



Université Mohammed Khider de Biskra
Faculté des lettres et des langues
Département des lettres et des langues étrangères
Filière de Français

MEMOIRE DE MASTER

option : didactique des langues et des cultures

Présenté et soutenu par :

BEKHOUCHA Rana

Le : samedi 22 juin 2019

L'HUMOUR COMME VECTEUR INTERCULTUREL EN CLASSE DE FLE

CAS DES APPRENANTS DE LA 1^{ERE} ANNEE SECONDAIRE DU LYCEE LEGHOUIL

MANFOUKH DE DJAMOURAH- BISKRA.

Jury :

| | | | |
|----|------------------|----------------------|------------|
| Dr | DAKHIA. Mounir | Université de Biskra | Rapporteur |
| Dr | CHELLOUAI. Samir | Université de Biskra | Président |
| Dr | GUERID.Khaled | Université de Biskra | Examineur |

Année universitaire : 2018/2019

Dédicace :

Je dédie ce modeste travail :

A mes parents.

A mes trois frères.

A ma grand-mère, mes oncles et mes tantes et tous leurs enfants

A mes amis et tous mes proches

A ceux qui m'aiment

Remerciements :

Je tiens d'abord à remercier ma famille pour son soutien indispensable et ses encouragements.

Je voudrais exprimer ma profonde gratitude à mon directeur de recherche Monsieur DAKHIA Mounir pour ses encouragements, son suivi, sa patience et surtout ses précieux conseils.

Un merci à mon amie Messeouda son agréable compagnie et son Soutien, pour ses précieux conseils et son aide.

Mes remerciements vont également à tous mes enseignants du département de français.

J'adresse mes sincères remerciements à ma famille et mes amis pour leurs aides, leurs encouragements.

TABLES DES MATIERES

TABLE DES MATIERES

| | |
|---|-----------|
| Introduction générale..... | 06 |
| CHAPITRE I : HUMOUR ET ENSEIGNEMENT/ APPRENTISSAGE DE FLE. | |
| Introduction..... | 11 |
| I.1 :QU'EST CE QUE L'HUMOUR ?..... | 11 |
| I.2 : QUELLES FORMES D'HUMOUR ?..... | 12 |
| I.2.1 : Humour noir..... | 13 |
| I.2.2 : Humour gris..... | 13 |
| I.2.3 : Humour jaune..... | 13 |
| I.2.4 : Humour vert..... | 13 |
| I.2.5 : Humour rouge..... | 14 |
| I.2.6 : Humour bleu..... | 14 |
| I.2.7 : Humour blanc..... | 14 |
| I.3 : L'HUMOUR DANS LES DOCUMENTS D'ENSEIGNEMENT DE FLE | 14 |
| I.3.1 : Le dessin humoristique..... | 15 |
| I.3.2 : Le texte humoristique..... | 15 |
| I.3.3 : La vidéo humoristique..... | 15 |
| I.4 : L'HUMOUR EN CLASSE DE FLE..... | 16 |
| I.4.1 : Humour entre : enseignant/ apprenant..... | 16 |
| I.4.2 : Humour entre : apprenant/enseignant..... | 16 |
| I.4.3 : Humour entre apprenants..... | 16 |
| I.5 : LE ROLE DE L'HUMOUR EN CLASSE DE FLE..... | 17 |
| I.5.1 : L'humour comme un moyen d'aide à l'enseignement. | 17 |
| I.5.2 : L'humour donner goût à l'apprentissage..... | 17 |
| I.5.3 : L'humour pour une meilleure collaboration..... | 17 |
| I.6 : LES EFFETS POSITIFS DE L'HUMOUR SUR LA MOTIVATION..... | 18 |

TABLE DES MATIERES

| | |
|---|-----------|
| I.7 : LES EFFETS NEGATIFS DE L’HUMOUR EN CLASSE DE FLE..... | 19 |
| Conclusion..... | 20 |
| CHAPITRE II : L’INTERCULTUREL A TRAVERS L’HUMOUR EN CLASSE DE FLE. | |
| Introduction..... | 23 |
| II.1 : DEFINITION DES CONCEPTS FONDAMENTAUX..... | 23 |
| II.1.1 : La culture..... | 23 |
| II.1.2 : L’interculturel..... | 25 |
| II.2 : LANGUE/ CULTURE : QUEL RAPPORT ?..... | 26 |
| II.3 : L’INTERCULTUREL ET LA CLASSE DE FLE..... | 27 |
| II.4 : LA COMPETENCE INTERCULTURELLE | 28 |
| II.4.1 : les composantes de la compétence interculturelle..... | 29 |
| II.4.1.1 : le savoir..... | 30 |
| II.4.1.2 : le savoir-faire..... | 30 |
| II.4.1.3 : le savoir-être..... | 31 |
| II.5 : LE ROLE DE L’INTERCULTUREL DANS L’ENSEIGNEMENT DU FLE..... | 32 |
| II.5.1 : les représentations | 33 |
| II.5.2 : les stéréotypes..... | 34 |
| II.5.3 : les préjugés..... | 35 |
| II.5.4 : dépasser les stéréotypes et les préjugés..... | 36 |
| II.6 : LE ROLE DE L’ENSEIGNANT COMME MEDiateur INTERCULTUREL EN FLE..... | 37 |
| II.7 : LA FORMATION DES ENSEIGNANTS A L’INTERCULTUREL..... | 38 |
| II.8 : UNE APPROCHE INTERCULTURELLE A TRAVERS DE L’HUMOUR.... | 40 |
| Conclusion..... | 41 |
| CHAPITRE III : ANALYSE INTERPRETATION DES DONNEES | |
| Introduction..... | 44 |
| III.1 :DESCRIPTION :..... | 44 |

TABLE DES MATIERES

| | |
|--|--------------|
| III.1.1 : Le terrain..... | 44 |
| III.1.2 : L'échantillon..... | 44 |
| III.1.3 : Le corpus..... | 44 |
| III.2 : LE DEROULEMENT ET L'ANALYSE DE L'EXPERIMENTATION..... | 45 |
| III.2.1 : pré-test..... | 45 |
| III.2.1.1 : déroulement de la séance..... | 47 |
| III.2.1.2 : analyse des données de la première séance..... | 48 |
| III.2.2 : test..... | 48 |
| III.2.2.1 : déroulement de la séance de la première activité..... | 51 |
| III.2.2.2 : analyse des données de la deuxième séance..... | 52 |
| III.2.2.3 : déroulement de la séance de la deuxième activité..... | 54 |
| III.2.2.4 : analyse des données de la troisième séance..... | 55 |
| III.2.2.5 : déroulement de la séance de la troisième activité..... | 59 |
| III.2.2.6 : analyse des données de la quatrième séance..... | 60 |
| III.2.3 : post-test..... | 62 |
| III.2.3.1 : déroulement de la séance..... | 63 |
| III.2.3.2 : analyse des données de la cinquième séance..... | 63 |
| III.3 : SYNTHESE..... | 64 |
| Conclusion..... | 65 |
| Conclusion générale..... | 67 |
| Références bibliographiques..... | 70 |
| Annexes | |

INTRODUCTION GENERALE

*« Apprendre, c'est retenir
la connaissance qui anime
l'âme de l'être humain
depuis des génération. »*

Socrate.

Introduction générale.

L'apprentissage est une source de plaisir est c'est à l'enseignant de faire ce plaisir en choisissant la méthode la plus efficace et la plus convenable, pour rendre l'apprentissage accessible ensuite amusant puisque « *Le plaisir d'apprendre n'as d'égal que la joie d'enseigner* »¹ ; donc les apprenants peuvent apprendre une langue étrangère dans tous ces dimensions notamment culturelles dans une atmosphère favorable ainsi que agréable, dans notre étude c'est la langue française comme une langue étrangère.

L'apprenant, au moment de son apprentissage d'une langue étrangère, a au moins deux objectifs précis : communiquer et découvrir une autre culture. En classe de FLE, l'apprenant entre en contact avec une autre culture, et une autre vision du monde par l'intermédiaire de la langue, du support didactique, du manuel et du programme scolaire.

Apprendre une langue étrangère ce n'est pas seulement en connaître les codes langagiers et les structures grammaticales, c'est aussi connaître le ou les pays où la langue est parlée, et s'intéresser aux populations, à leurs coutumes et traditions. La langue et la culture sont liées, comme le démontre Janine COURTILLON :

*Apprendre une langue étrangère c'est apprendre une culture nouvelle, des modes de vivre, des attitudes, des façons de penser, une logique autre, nouvelle, différente, c'est entrer dans un monde mystérieux au début, comprendre les comportements individuels, augmenter son capital de connaissances et d'informations nouvelles, son propre niveau de compréhension.*²

La langue véhicule une culture alors apprendre une langue, c'est apprendre la culture de cette langue dans toutes ses aspects. Notre recherche s'inscrit dans le domaine de la didactique des langues et des cultures.

L'humour constitue un moyen qui peut être associé à ce domaine. Pour que l'apprenant se sente à l'aise dans la communication il est conseillé, dans la classe de lui donner la possibilité de s'exprimer dans des situations qui se rapprochent des situations naturelles, lui donner aussi l'occasion de tester ses compétences linguistiques, sociologiques et pragmatiques, alors l'humour lui offre ce champ de plaisir à apprendre.

¹ Citation scientifique.

²COURTILLON. Janine cité par DAKHIA. Mounir, *principes, réalités et enjeux de l'enseignement / apprentissage de la dimension culturelle en classe de fle cas du secondaire*, université de biskra, 2018/2019, p27.

Introduction générale.

L'humour peut aussi attirer l'attention des apprenants et leur faire aimer ce qu'ils sont en train d'apprendre. L'enseignant dans une classe de FLE doit créer un climat favorable pour qu'il y ait une interaction, une communication en classe afin d'installer chez les apprenants une compétence langagière ensuite culturelles. L'humour fait partie de la vie de l'apprenant, il lui permet d'exprimer, d'imaginer, de créer et de résoudre de nouveaux problèmes.

L'humour est une forme d'esprit qui consiste à dégager les aspects plaisants et insolites de la réalité, on marque de cet esprit dans un discours, un texte, un dessin...etc. *« l'humour est une forme particulière de comique importé de l'anglais au XVIII siècle, le terme caractérise cette manière très british, de rire de soi tout en riant des autres [...] l'humour consiste à envisager le réel avec détachement, en souriant de ses bizarreries. »*³

En général, l'enseignant dans la classe suit une démarche stable sans essayer de changer l'état et le climat de la classe, en usant la rigueur et le sérieux pendant son travail dans un rythme monotone et fastidieux ; c'est la raison laquelle de rendre la classe ennuyeuse. Alors il faut intégrer l'aspect culturel pour que l'apprentissage de la langue française soit équilibrer et de construire un pont qui relie la culture de l'apprenant avec celle de l'Autre, avec une tâche magique d'humour et de rire, de plus les apprenants s'ouvriraient vers une autre culture de la langue étrangère qui leurs permette un découverte des nouvelles connaissances culturelles étrangères ; ensuite ils jouissent de cet apprentissage sans dégoût et sans ennui , dans ce sens on trouve Maclom de Chazol qui déclare : *« comme batterie électrique, l'organisme se charge par les contrariétés et se décharge par le rire »*.

Mais, on a constaté que l'humour n'est pas totalement absent dans la classe, certes il n'est pas exploiter d'une manière intelligente dans le processus d'enseignement/apprentissage de FLE pour bien transmettre les savoirs culturels dans l'enseignement du FLE, encore les contenus du programme d'enseignement de la langue française sont enfermés dans des compétences linguistiques tout en négligeant l'aspect culturel de la langue enseignée.

A partir de cette situation, nous nous sommes interrogés sur la possibilité d'introduire l'humour dans une classe de FLE ce qui nous amène à formuler la problématique suivante :

³ Dictionnaire le robert, 2000, p387.

Introduction générale.

- Comment l'humour pourrait être un vecteur interculturel en classe de FLE ?

Deux questions secondaires se posent suite à cette problématique :

- Comment utiliser l'humour dans une classe de langue pour transmettre des savoirs interculturels ?
- L'humour et le rire sont utilisés d'une façon bénéfique dans une classe de langue dans le but de construire des savoirs culturels et de développer chez les apprenants une compétence interculturelle ?

Pour fournir les premiers éléments de réponse à notre problématique nous proposons les hypothèses suivantes :

1. L'humour pourrait être un support pédagogique pour connaître la culture de l'Autre en dédramatisant.
2. L'humour pourrait établir une bonne dose de rire pour approprier l'apprentissage de la langue étrangère à travers sa culture et pour dépasser les clichés et les préjugés.

Notre étude est orientée vers des objectifs précis à travers la présente recherche, nous souhaitons d'éviter la complexité d'interaction entre enseignant / apprenant d'une part en faisant de la classe une place de plaisir, amusante pour les apprenants. Aussi de montrer le rôle et les effets positifs de l'humour sur la motivation des apprenants dans l'apprentissage de la langue française tant qu'elle est une langue étrangère et dans la mise en place d'une compétence interculturelle chez les apprenants.

Afin de confirmer ou d'infirmer nos hypothèses et parvenir à nos objectifs, nous opterons pour la méthode expérimentale dans un premier temps dont l'objectif est de vérifier l'efficacité d'introduire l'humour dans une classe de langue dans le processus d'apprentissage en FLE et dans un deuxième temps d'améliorer les relations interculturelles.

Notre expérimentation porte sur les apprenants de la 1^{ère} année secondaire branche scientifique. Nous proposerons donc, dans ce travail des supports humoristiques aux apprenants afin d'exploiter l'humour comme facilitateur interculturelle en classe de FLE.

Notre travail s'articule donc autour trois chapitres dans un premier temps, nous présenterons les notions fondamentales ayant relation avec notre sujet tel que l'humour, les

Introduction générale.

formes d'humour et le rôle d'humour en classe de FLE, ainsi les effets positifs et négatifs de l'humour dans une classe de FLE.

Le deuxième chapitre situera la recherche dans une approche interculturelle ou nous montrons le rapport entre langue et culture, les composantes de la compétence interculturelle ensuite nous ajouterons également le rôle que doit jouer l'enseignant dans tout système éducatif comme étant un passeur de culture, transformé en un médiateur interculturel dans l'approche interculturelle. De plus nous évoquerons la formation des enseignants à l'interculturel et enfin l'approche interculturelle à travers l'humour.

Le troisième chapitre sera consacré à la pratique et la présentation de notre corpus, puis l'analyse des réponses des apprenants ensuite les interactions entre apprenants et enseignant dans la classe après avoir présenté les supports humoristiques. Nous commencerons d'abord par un pré test pour tester les prés requis des apprenants ensuite un test où nous serons présentés les trois activités, et enfin un post test pour évaluer les lacunes des apprenants et la fiabilité d'introduire l'humour en classe de FLE pour installer des savoirs culturels.

Notre travail de recherche sera clôturé par une conclusion générale, qui englobera notre travail et apportera des éléments de réponse à notre problématique.

CHAPITRE I

L'humour et enseignement/apprentissage de FLE.

*« La seule chose absolue
dans un monde comme
la nôtre, c'est l'humour »*

Einstein

INTRODUCTION

L'enseignement du FLE est une tâche difficile, car l'enseignant exerce son métier tant que transmetteur des connaissances et facilitateur d'apprentissage à la vie collective de tous les jours. Le premier rôle de l'enseignant est de faire de la classe un espace vivant et heureux en partageant l'enthousiasme et la joie autour de soi et de ses apprenants.

Enseigner de la façon la plus satisfaisante nécessite par fois même de jouer le rôle d'un clown et introduire l'humour dans les classes dans le but de faciliter l'apprentissage de FLE ce qui donnera aux apprenants plus d'envie d'apprendre la langue.

Notre recherche, dont le thème est l'humour en contexte d'enseignement/apprentissage du FLE, a pour but de proposer, à partir des supports humoristiques, la mise en place d'une compétence interculturelle ; pour cela, il nous est apparu qu'il est intéressant d'aborder tout d'abord dans ce chapitre les aspects théoriques qui relient l'humour et l'enseignement/apprentissage du FLE : définition de l'humour, son rôle en classe de FLE, les différentes formes de l'humour ensuite les outils dont dispose l'enseignant qui veut introduire l'humour dans sa classe, sans oublier de souligner les effets positifs de l'humour sur la motivation et enfin les limites qui ne sont pas absentes.

I.1 : QU'EST CE QUE L'HUMOUR ?

Le Robert définit l'humour comme « une forme particulière de comique importé de l'anglais au XVIII^e siècle, le terme caractérise cette manière très british, de rire de soi tout en riant des autres... l'humour consiste à envisager le réel avec détachement, en souriant de ses bizarreries. »¹ ; Le mot humour est un emprunt à l'anglais *humour*, lui-même de l'ancien français *humeur* et ayant eu la même sens. Donc ce concept est considéré comme une spécialité anglaise.

Le dictionnaire de Larousse le définit comme étant : « Forme d'esprit qui s'attache à souligner le caractère comique, ridicule, absurde ou insolite de certains aspects de la réalité ; marque de cet esprit dans un discours, un texte, un dessin »² ; selon cette définition on peut dire que l'humour c'est cette capacité d'être drôle ou de s'amuser avec des choses amusantes quelque chose qui est ou est conçu pour être comique ou amusant. On trouve

¹ *Le dictionnaire Robert*, 2000, p 387.

² <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/humour/40668>, consulté le 06/02/19, 20 :32.

Chapitre I : humour et enseignement/apprentissage de FLE.

souvent de l'humour dans les films, les publicités ainsi que dans les théâtres sous formes des : vidéos, histoires drôle ou bien dessins.

D'un côté le dictionnaire de l'académie française donne la définition suivante : « *Mot emprunté de l'anglais. Forme d'ironie à la fois plaisante et sérieuse, sentimentale et satirique, qui paraît appartenir particulièrement à l'esprit anglais. L'humour britannique. Des propos pleins d'humour* ». ³ C'est la disposition d'esprit portant à présenter des choses, des événements, des gens sous un angle amusant ou ironique.

« *L'humour est un art d'exister* » ⁴ ESCARPIT Robert considère l'humour que c'est la raison de l'existence de l'être humain.

BERGSON Henri a défini le rire dans son ouvrage "le rire" : « *il n'y a pas de comique en dehors de ce qui est proprement humain* » ⁵.il donne le caractère humain à le rire car seul les êtres humains qui peuvent rire. « *Notre rire est toujours le rire d'un groupe* ». ⁶Un autre caractère que BERGSON lui donne au rire est le caractère : social ; pour comprendre le rire il doit avoir un milieu social pour bien apprécier sa signification et le goûter.

FAULQUE décrit l'humour comme : « *Forme d'ironie qui joue du paradoxe pour amuser, ou taquine d'une manière plaisante et qui en blesse pas* » ⁷. Cette définition provient de la langue pédagogique. L'objectif est d'amuser, de taquiner, mais surtout de ne pas blesser parce que personne ne veut blesser les élèves.

I.2 : QUELLES FORMES D'HUMOUR

Il existe différents types d'humour, peut se trouver sous forme de couleur pour mieux les identifier, ou référencer par pays ou peuple venant de culture différentes.

L'humour peut être comique, insolite, ridicule ou encore absurde, puisant parfois sa source dans la réalité, l'humour est comme une thérapie pour l'homme, cela permet de

³ <https://www.notrefamille.com/dictionnaire/definition/humour/>, consulté le 10/02/19, 13.55

⁴ <https://citations.ouest-france.fr/citation-robert-escarpit/humour-art-exister-7947.html>, consulté le 12/02/19, 15 :35.

⁵ BERGSON. H, *Le rire. Essai sur la signification du comique (1900)*.édition alcan: Paris, 1924. Page10.

⁶ Ibid. p11.

⁷ HANZLIKOVA.D, *humour en classe de fle*, université Karlova v Praze, faculté pédagogique ; Département de langue et littérature française ; Filière d'étude: Formation des enseignants du secondaire, 2012.

prendre du recul sur les choses en général en ironisant des faits ou pensés, ces formes se déclinent également en différents degrés.

Les types d'humour sont représentés par des codes couleurs⁸ afin de mieux définir les notions humoristiques des personnes. Il faut savoir également que le degré de plaisanterie, peut varier selon les personnes, chaque individu est unique et donc ne réagit pas de la même façon qu'un autre peut réagir. Il y a tout d'abord le premier degré : simple et direct, le second degré : sortant d'un fait ou une situation, et le troisième degré : qui relate un humour absurde.

I.2.1 : Humour Noir

Pouvant faire évoquer à la mort sous forme d'amusement et ainsi faire mieux passer certains événements tragiques ou mettre en scène des côtés noirs, choquants, tristes de la vie réelle.

I.2.2 : Humour Gris

A peu près similaire à l'humour noir «façon enjouée qu'on peut avoir d'être déprimé»⁹, il est fréquemment utilisé pour évoquer des choses déprimantes telles que la défaite, le recalage, le sentiment d'abandonnement etc.

I.2.3 : Humour Jaune

Généralement utilisé pour dresser un portrait autodérision¹⁰ ironique de soi-même.

I.2.4 : Humour Vert

Cette forme peut montrer dans les mots une certaine naïveté¹¹ prise de haut.

⁸ <http://kangnialem.togocultures.com/1%E2%80%99humour-ses-formes-et-ses-couleurs/>, consulté le 13/02/19, 21 :20.

⁹ <http://kangnialem.togocultures.com/1%E2%80%99humour-ses-formes-et-ses-couleurs/>, consulté le 13/02/19, 21 :24.

¹⁰ Ce terme désigne une attitude consistant à rire de soi-même

¹¹ Caractère de ce qui est décrit, de ce qui représente la réalité telle qu'elle est ou en la simplifiant sans rechercher d'effet.

I.2.5 : Humour Rouge

On le remarque assez facilement, c'est un humour qui désigne une envie de changer les choses mais à la fois un peu absurde, qui manifeste une volonté propre au pensé de l'individu.

I.2.6 : Humour Bleu

Plaisanterie mettant en avant deux choses complètement différentes en les rapprochant l'une de l'autre ou les inversés de façon humoristique détournée.

I.2.7 : Humour Blanc

Cet humour va vers une tendance à minimiser les choses, atténuer quelques choses de grave en relativisant avec humilité.

I.3 : L'HUMOUR DANS LES DOCUMENTS D'ENSEIGNEMENT DE FLE

Pour plusieurs auteurs, l'humour est un avantage considérable à la classe, et particulièrement à celle de langue « FLE ». Il est souvent décrit comme un facteur permettant de réduire la tension, diminuer l'ennui et stimuler l'intérêt. L'humour au service de l'enseignement, pour illustrer et rendre le matériel plus compréhensible.

L'enseignant peut se servir par exemple d'une blague, d'une histoire drôle, d'un dessin ou d'une vidéo humoristique. Le document humoristique pourrait être une richesse pour les apprenants à : l'association entre l'information donnée et le plaisir qu'elle suscite par le message ou l'image humoristiques qui l'accompagnent. « *Il permet également de contextualisés et créés ainsi des liens mentaux, essentiels au processus de mémorisation* »¹². Ainsi il aide l'apprenant à comprendre certains aspects de la langue et en contribuant à la mise en pratique des concepts et structures nouvellement acquis.

On peut conclure, l'humour dans les documents de travail de l'enseignement de FLE a un avantage dans la didactique ; en facilitant la compréhension, la mémorisation et le

¹² FAURE.P. *Pour une pédagogie de l'humour en didactique des langues*. In: Cahiers de l'APLIUT, volume 19, numéro 4, 2000. Arts et langue de spécialité. pp. 48-61

désir de communication, l'humour semble être un outil didactique de première importance, qui peut accroître l'autonomisation de l'apprenant par rapport à la langue cible.

I.3.1 : Le dessin humoristique

Un dessin humoristique est un dessin qui, avec ou sans texte ajouté, et surtout par l'humour, la satire ou le trait d'esprit, prétend éveiller le spectateur à un certain degré d'émotion ou de réflexion et faire rire. Le dessin humoristique a un rôle important dans une classe de FLE ; il favorise l'apprentissage de la langue en amusant, ensuite la compréhension de tout ce qui est difficile pour les apprenants. Mais cela leur permet un apprentissage interculturel irremplaçable.

I.3.2 : Le texte humoristique

Le texte humoristique « *il n'est souvent abordé qu'à partir d'un niveau intermédiaire* »¹³ à cause de son vocabulaire qui est délicat. Le texte humoristique dans une classe de FLE permet un travail sur : la prononciation, la différenciation des sons à travers des verlanques, aussi l'utilisation de textes humoristiques permet une riche approche interculturelle où l'humour joue sur les stéréotypes à travers lesquels les apprenants appréhendent la culture française.

I.3.3 : la vidéo humoristique

En utilisant la vidéo humoristique en tant que support à l'apprentissage, les enseignants pourraient permettre aux apprenants de faire un usage critique et réfléchi de ces outils favorisant l'accès à l'information et l'expression de la créativité de ces jeunes. La vidéo humoristique s'est insérée dans l'ensemble des didactiques comme support d'enseignement permettant de visualiser un phénomène et à le mémoriser en plaisantant.

La vidéo humoristique comme support pédagogique permet d'accéder à des situations vraies des langues d'une manière ironique et comique ainsi que par la moquerie, de découvrir des expériences réelles de la culture étrangère ; elle facilite la créativité et renforce la maîtrise des langues par une pratique sociale accessible et contextuelle.

¹³ PRADEILLES.S, *L'humour dans la classe de français langue étrangère*, mémoire de maitrise FLE, p09.

I.4 : L'HUMOUR EN CLASSE DE FLE

I.4.1 : L'humour entre : enseignant/ apprenant

« *La relation professeur-élève s'établit à partir de comportements complémentaires et stéréotypés : le professeur parle, l'élève écoute ; le professeur ordonne, l'élève obéit* »¹⁴, introduire l'humour et le rire dans la classe c'est un bon moyen pour susciter l'intérêt des apprenants puisque le rire constitue une stratégie formidable pour éveiller l'esprit des apprenants. Enseigner, c'est un métier, mais aussi un art, puis qu'il faut être comédien pour communiquer avec les jeunes en créant « *une communauté de confiance* »¹⁵ entre eux.

L'enseignant peut projeter une image, il peut également donner à lire un texte humoristique ; conter une histoire ou encore utiliser de termes issus du parler des jeunes ou de tout autre groupe social et communautaires à fin de détendre l'atmosphère, et de relativiser les difficultés, ainsi pour créer une ambiance sympathique. L'humour de la part de l'enseignant est une poudre magique aurait des vertus pédagogiques qui favoriseront l'apprentissage de la langue étrangère.

I.4.2 : L'humour entre : apprenant/ enseignant

L'enseignant peut être la victime joyeuse de l'humour de ses apprenants ; par exemple : un enseignant se référant à l'image stéréotypée du Français élégant à la pointe de la mode, un apprenant dit : « vous êtes beau aujourd'hui, vous ressemblez à un Français ». Cela peut bien fait rire tout le monde.

L'humour en classe de FLE tisse donc des liens entre tous les acteurs de la classe.

I.4.3 : humour entre apprenants

Les moments consacrés aux jeux de rôle sont des temps privilégiés pour saisir cet humour des apprenants. Les apprenants débordent souvent d'imagination pour faire rire leurs collègues, après avoir fait réaliser un certain nombre de jeux de rôles, il nous semble que ceux-ci fonctionnent d'autant mieux.

¹⁴ ESCALIER..C, *pédagogie et humour : le rire comme moyen de construction d'un public attentif d'une salle de classe*, Université de Madeira, Portugal, 2009, p111.

¹⁵ REMON. J, *Humour et apprentissage des langues : une typologie de séquences pédagogique*, LIDIL - Revue de linguistique et de didactique des langues, ELLUG, 2013, pp.1-19. <halshs-00866986>, p06 .

I.5 : LE ROLE DE L'HUMOUR EN CLASSE DE FLE

I.5.1 : L'humour comme un moyen d'aide à l'enseignement

L'humour introduit présente un moyen d'aide à l'enseignement. L'enseignant « *doit réfléchir à ce qu'il veut enseigner et trouver la forme d'humour la plus convenable pour illustrer* »¹⁶; de plus, l'humour présenté doit être relié à ce que l'enseignant veut enseigner. Il faut aussi s'assurer que cet humour sera compris et apprécié par les apprenants.

L'humour comme un moyen d'aide à l'enseignement un domaine très riche et intéressant, mais il nécessite un travail de préparation très sérieux.

I.5.2 : L'humour donne goût à l'apprentissage

- L'humour peut contribuer à lever des obstacles et encourager les apprenants.
- L'humour contribue à introduire la variété nécessaire à une meilleure motivation en réduisant la monotonie et l'ennui.
- L'humour aurait le pouvoir de « *piquer la curiosité, éveiller l'intérêt, modifier l'attitude du sujet vis-à-vis de l'objet d'étude, permettre un effort soutenu, activer la concentration mentale, recharger l'énergie disponible* ».¹⁷
- Créer les conditions d'une envie d'apprendre à travers des moments de plaisir.

I.5.3 : L'humour pour une meilleure collaboration

L'humour favorise l'interaction entre enseignant/apprenant ensuite entre les apprenants eux-mêmes, il peut en effet apparaître comme une issue de secours valable pour sortir d'un moment de tension entre apprenant et enseignant, en effet l'humour semblait stimuler l'apprentissage dans les temps de travail collectif en créant des ambiances en groupe agréables.

« *L'humour apparaît non plus comme un outil de gestion de la classe, mais comme un véritable savoir être en classe ouvrant au plaisir de l'apprentissage. Et à travers cela il apparaît comme un véritable moteur de l'investissement et de la motivation des*

¹⁶ HANZLIKOVA.D, Op cit, p 40.

¹⁷ REMON. J,Op cit, p04.

apprenants. »¹⁸ ; L'humour donne aux apprenants ce plaisir d'être en classe avec les autres et avec l'enseignant, dans la joie et la bonne humeur, est déjà en lui-même un facteur motivant. Quand la classe de langue n'est plus ressentie comme une obligation, mais comme un moment de plaisir où l'on va apprendre avec les copains.

I.6 : LES EFFETS POSITIFS DE L'HUMOUR SUR LA MOTIVATION :

L'humour a de nombreuses vertus dont motiver l'apprenant et l'enseignant aussi : il facilite la concentration de l'apprenant et son recours à la mémoire. De plus l'humour crée un climat pédagogique positif dans lequel il y a ce « *plaisir d'être en classe, avec les autres et avec l'enseignant, dans la joie et la bonne humeur [...] Quand la classe de langue n'est plus ressentie comme une obligation, mais comme un moment de plaisir où l'on va apprendre* »¹⁹ Lorsqu'il est motivé, l'apprenant peut prendre l'initiative de travailler soit seul soit avec les camarades.

*Pour susciter l'envie d'apprendre, ne faut il pas que les élèves sentent leurs professeurs désireux à leurs tour, qu'ils les voient passionnés par leurs métier, sachent se questionner, imaginer, créer chercher en permanence .sans doute la seule "chose " que le professeur doit continuer à transmettre, c'est ce désir : celui d'apprendre !*²⁰

Pour amplifier ce désir d'apprendre chez les apprenants il faut amplifier le désir d'enseigner chez les enseignants autrement dit, l'enseignant lui-même doit être motivé afin d'arriver à motiver ses apprenants donc l'intégration de l'humour dans les activités d'une classe de FLE donne aux apprenants le goût d'apprendre pour être motivés et ainsi favorise leur réussite scolaire. En outre, elle donne aux enseignants le goût d'enseigner alors l'humour est devenu un moment de détente aussi bien émotionnelle, intellectuelle que physique, ces moments font une véritable joie d'enseigner pour les enseignants et une véritable plaisir d'apprendre pour les apprenants.

¹⁸ PRADEILLES.S, Op cit, p16.

¹⁹PRADEILLES.S, Op cit , p 17.

²⁰ VIAU. R, *La motivation des enfants: Le rôle des parents* 1997, p. 120.

Le manque de motivation de l'enseignant peut complètement tuer la motivation des apprenants : « *comment peut on accuser les élèves de ne pas être motivés à apprendre, lorsqu'ils se trouvent devant un enseignant qui bâille ne rit jamais regarde constamment sa montre, ne veut pas être dérangé, leur donne des exercices pour ne pas avoir à leur parler ?* »²¹ Ces apprenants souhaitent avoir un enseignant qui soit aimable, compétent dans son métier, sais ce qu'il dit, un enseignant qui rend le cours très vivant et amusant, un enseignant qui s'intéresse à leurs apprenants : parle avec eux rit avec eux un enseignant qu'il ne sent pas pendant son cours par le dégoût par son recours aux supports qui motivent et sa stratégie qui active ses apprenants.

L'utilisation de l'humour par l'enseignant et un renforcement positif crée une atmosphère très détendue, aussi augmenter la motivation à apprendre. Lorsqu'il donne aux élèves un agréable sentiment d'appartenir à la classe, il crée aussi une bonne atmosphère.

*Un enseignant influence particulièrement la motivation de ses élèves par le type de relations interpersonnelles qu'il entretient avec eux. Par son sens d'honnêteté et d'équité, son humour, son respect des différences individuelles (p. ex. : le sexe) et culturelles (p. ex. : la religion) et son empathie, il influence la motivation de ses élèves à s'investir et à persévérer dans leur travail*²²

L'humour en classe de FLE peut se révéler être un véritable atout à condition de savoir bien l'utiliser et le mettre en place convenablement.

I.7 : LES EFFETS NEGATIFS DE L'HUMOUR EN CLASSE DE FLE :

L'apprentissage est synonyme d'effort et donc de sérieux mais l'humour influence ce sérieux et serait un risque sur l'apprentissage des apprenants s'il n'est pas intégré de la bonne manière.

Avant de l'utiliser l'humour en classe de FLE, il faut se rendre compte à ces primordiales questions : À quels moments faire appel à l'humour, dans quelles conditions et quels genres d'humour ? La grande responsabilité qui incombe à l'enseignant est de

²¹ Ibid.

²² VIAU. R, *La motivation : condition au plaisir d'apprendre et d'enseigner en contexte scolaire*, 3e congrès des chercheurs en Éducation Bruxelles, mars 2004, p09.

Chapitre I : humour et enseignement/apprentissage de FLE.

savoir choisir le bon moment, et le lieu propice de l'humour car la classe est un endroit dans lequel on apprend et on travaille donc, l'humour n'est pas efficace dans tout moment car l'objectif principal en classe de FLE est d'apprendre la langue française mais si l'enseignant a beaucoup dépassé dans son utilisation de l'humour dans sa classe peut parfois donner l'impression que ce n'est pas sérieux, que ce n'est pas comme ça qu'on travaille donc c'est un problème de dosage de l'humour.

C'est un risque pour l'enseignant qui ne maîtrise pas de doser l'humour et le présente sans cesse. Il faut surtout éviter l'humour en trop grande quantité à cause du risque de changer l'atmosphère puisque trop d'humour pourrait transformer l'enseignant en clown et le cours en cirque, et les apprenants percevraient la classe comme un endroit où ils ne font rien, que s'amuser.

Il s'agit aussi d'une question de respect, il faut que l'enseignant pose ses bases dès le début et qu'il ne néglige pas ses exigences vis-à-vis de ses apprenants sinon ils ne respectent pas.

L'humour a toujours partie liée avec la culture, Il faut donc que l'enseignant trouve l'humour qui sera compris et apprécié par les apprenants. Même si chacun est différent, mais dans une même classe, tous ont tendance à rire de la même chose. Il faut se rendre compte aussi de la nature des supports humoristiques, il est donc souhaitable de varier. Un cours pourra être introduit à l'aide d'un dessin de presse, mais on choisira une blague ou un extrait d'une vidéo humoristique pour le cours suivant.

CONCLUSION

Au cours du présent chapitre, nous avons essayé de mettre l'accent sur la notion de « l'humour » et son utilité en classe de FLE. Comme nous avons vu que La plupart des pédagogues et psychologues pensent à l'humour comme stratégie qui stimule des situations d'apprentissage efficace à partir de son caractère de liberté et de plaisir d'apprendre la langue en classe de FLE.

Nous pensons que la langue, la culture et l'humour entrent en relation de complémentarité entre eux, Elles pourraient faire de la classe de FLE un espace de plaisir et d'apprentissage au même temps, car l'humour développent l'aspect culturel, cognitif et affectif de l'apprenant et permettent de créer un climat de confiance entre les enseignants

Chapitre I : humour et enseignement/apprentissage de FLE.

et ses apprenants ; ainsi il favorise la motivation chez ses deux acteurs donc on peut travailler en partageant la joie et le plaisir d'apprendre d'une langue étrangère.

CHAPITRE II

L'interculturel à travers l'humour en classe de FLE.

« La survie de la langue passe

par celle de la culture

qu'elle véhicule »

Jacques Attali.

INTRODUCTION

Pour ce qui est de l'enseignement des langues étrangères, objet de préparer l'apprenant à la rencontre de l'autre qui dispose d'une culture qui lui est inconnue. Donc utiliser l'humour comme vecteur interculturel pour enseigner le français permet d'attirer l'attention des apprenants par le biais d' espace classe qui devient un espace d'échange et de discussion où l'apprenant exploite ses connaissances dans le cadre d'une méthodologie communicative où il est question d'apprendre à interagir avec la culture de l'Autre , dans notre cas il s'agit de la culture française et de la francophonie.

Dans ce second chapitre, en premier lieu, nous essayerons d'éclairer certains concepts comme la culture, l'interculturel et la compétence interculturelle puis nous montrerons notre conception sur la relation qui existe entre la langue et culture et le rôle de l'interculturel dans l'enseignement du FLE. Nous expliquerons par la suite que l'enseignant est un médiateur culturel pour arriver à une approche interculturel à travers l'humour.

II.1 : DEFINITION DES CONCEPTS FONDAMENTAUX

II.1.1 : La culture

Etymologiquement le terme « culture » vient du latin *cultura* définissant au sens propre le travail de la terre et des champs. Au sens figuré, elle désigne « *culture de l'esprit, de l'âme* »¹, c'est-à-dire le terme de la culture fait référence à la culture de l'âme et la formation de l'esprit.

Pour définir ce qu'est la culture, il faut mettre en évidence la complexité et la richesse de ses diverses composantes. La définition de la culture s'est souvent limitée aux modes artistiques et littéraires, cette notion inclut les produits de l'interaction de l'homme avec son environnement et ses semblables.

Le petit Larousse (2004), définit la culture comme : « *l'ensemble des usages, des coutumes, des manifestations artistiques, religieuses, intellectuelles qui définissent et distinguent un groupe, une société* »² ; la culture est univers trop vaste et trop près des

¹ROBERT, Jean-Pierre, *Dictionnaire Pratique de didactique de FLE*, OPHRYS, Paris, 2008, P 27.

² *Dictionnaire Le petit Larousse*, Larousse, 2004, p453.

Chapitre II : l'interculturel à travers l'humour en classe de FLE.

préoccupations personnelles de chacun pour se prêter à une vision univoque, alors la culture est l'ensemble des connaissances acquises par un individu.

Le dictionnaire actuel de l'éducation de Renarde Legendre définit la culture comme étant :

*Ensemble des manières de voir, de sentir, de percevoir, de penser, de s'exprimer et de réagir; ensemble des modes de vie, des croyances, des connaissances, des réalisations, des us et coutumes, des traditions, des institutions, des normes, des valeurs, des mœurs, des loisirs et des aspirations qui distingue les membres d'une collectivité et qui cimenter son unité à une époque.*³

Donc c'est l'ensemble des connaissances et des savoirs encyclopédiques acquis par un être humain, dans une époque donnée et qui sont partagés et transmis par un groupe social ayant la même langue.

En didactique des langues étrangères, le terme *civilisation* a longtemps désigné les dimensions culturelles que les enseignants de la langue introduisaient dans leur enseignement. Aujourd'hui, ce terme est remplacé par la culture française, CUQ, J-P donne à la culture la définition suivante :

*La culture est un concept qui peut concerner aussi bien un ensemble social (ou même une société) qu'une personne individuel. C'est, écrit le sociologue, « la capacité de faire des différences », c'est-à-dire de construire et de légitimer des distinctions [...] ; légitimer des distinctions consiste à élever ses propres préférences, ou celles de son groupe, au rang des préférences les meilleures, celles qui dominent toutes les autres, celles par rapport auxquelles s'établit la hiérarchie des valeurs*⁴

La classe des langues étrangères doit d'une part présenter des éléments de culture propre à la langue cible comme des données géographiques, historiques, politiques, etc. D'autre part fournir des éléments de cultures quotidiennes partagés qui permettront à l'apprenant d'acquérir une compétence interculturelle qu'il utilisera dans sa rencontre avec l'altérité que représente l'univers complexe de la langue de la culture cible et ses locuteurs.

³ LEGENDRE Renard cité par DAKHIA, Mounir, op cit , p 32

⁴ CUQ, J-P, *le dictionnaire de didactique de français langue étrangère et seconde*, asdifle, CLE international, 2003, p63.

II.1.2 : L'interculturel

Tout d'abord, le préfixe « INTER » désigne un rapport et une prise en compte des interactions entre des individus, de cultures et identités différentes. Selon le Conseil de l'Europe :

L'emploi du mot "interculturel" implique nécessairement, si on attribue au préfixe "inter" sa pleine signification : interaction, échange, élimination des barrières, réciprocité et véritable solidarité. Si au terme "culture" on reconnaît toute sa valeur, cela implique reconnaissance des valeurs, des modes de vie et des représentations symboliques auxquels les êtres humains, tant les individus que les sociétés, se réfèrent dans les relations avec les autres et dans la conception avec le monde⁵.

Donc ce concept désigne un processus d'échange entre différentes cultures, c'est l'échange des valeurs, des normes, de modes de vie dans un groupe social. Cette interaction transmet par une langue dans le but de construire une identité culturelle.

Le terme interculturel trouve son origine vers les années '70 en France suite aux problèmes éducatifs que rencontrent les apprenants étrangers et les migrants. Ce concept avait comme but principal l'étude de dialogue et la compréhension entre cultures. En ce sens, PRETCELLE définit l'interculturel comme « *une construction susceptible de favoriser la compréhension des problèmes sociaux et éducatifs, en liaison avec la diversité culturelle* »⁶. Il s'agit d'accepter la diversité des regards, de rencontrer d'autre point de vue et de comprendre des modes de vie différents.

Dans ce sens CLANET Claude affirme que l'interculturel est : « *l'ensemble des processus –psychiques, relationnels, groupaux, institutionnels...- générés par les interactions de cultures, dans un rapport d'échanges réciproques et dans une perspective de sauvegarde d'une relative identité culturelle des partenaires en relation* »⁷ ; l'interculturel est l'ensemble des changements et des transformations qui résultent lors d'interactions et d'interrelations des cultures différentes.

⁵ Conseil de l'Europe, *L'Inter culturalisme*, 1986, p15.

⁶ PRETCELLE, Abdallah Martine cité par MEZIANI .A., *pour un enseignement/apprentissage de FLE dans une perspective interculturelle cas des élèves de la 2^{ème} année secondaire*, mémoire de magistère, université Batna, 2006, p50

⁷ CLANET, Claude cité par KARAMAGKIOLA, Stella Maria, *de la recherche sociolinguistique à la compétence interculturelle*, n° 13 , 2013, université Nebrija, en ligne sur <https://www.nebrija.com/revista-linguistica/de-la-recherche-sociolinguistique-a-la-competece-interculturelle.html>.

Chapitre II : l'interculturel à travers l'humour en classe de FLE.

A partir des années 80, avec l'apparition d'articles et d'ouvrages des spécialistes comme Louis PORCHER, Geneviève ZARATE ou Martine Abdallah-PRETECEILLE, l'interculturel a fait son entrée comme démarche dépendante dans le domaine du FLE.

Selon Myriam DENIS « *Le cours de langue constitue un moment privilégié qui permet à l'apprenant de découvrir d'autres perceptions et classifications de la réalité, d'autres valeurs, d'autres modes de vie... Bref, apprendre une langue étrangère, cela signifie entrer en contact avec une nouvelle culture* »⁸. Dans l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère, la classe de langue est le lieu propice où la culture de l'apprenant entre en contact avec celle de la langue étrangère. Cette démarche pédagogique permet à l'apprenant d'accepter la pluralité culturelle. Car, l'apprentissage des langues étrangères constitue un lieu de réflexion privilégié sur le dialogue entre cultures. Il s'agit de s'ouvrir à d'autres mentalités et de percevoir à travers des êtres humains des comportements, des habitudes car l'individu est un être communicant qui dépend non seulement de ses origines mais de ses relations et ses échanges.

II.2 : LANGUE/CULTURE : QUEL RAPPORT ?

La relation entre langue culture et assez étroite, plusieurs recherches nous ont fait comprendre que la langue est l'une des éléments de l'identité individuelle et collective. BYRAM avance qu'« *Apprendre une langue, c'est apprendre une culture : par conséquent, enseigner une langue, c'est enseigner une culture* »⁹.

La langue comme elle est le véhicule de la culture, elle joue aussi un rôle dans la construction de la personnalité et des modes de pensée des individus. Pour faire des liens entre ces individus, il faut savoir communiquer avec eux, dans ce cas la compétence linguistique ne suffit pas, il faut donc en plus une compétence socioculturelle et une compétence interculturelle.

GALISSION souligne que :

si l'on veut bien admettre que le commun des mortels n'apprend pas une langue pour en démontrer les mécanismes et manipuler gratuitement des mots nouveaux, mais pour fonctionner dans la culture qui va avec cette, on

⁸ DENIS.M cité par CHAVES.R-M et al, *l'interculturel en classe*, FLE : PUG, Grenoble, 2012, p14.

⁹ BYRAM cité par WINDMULLER.F, « *apprendre une langue, c'est apprendre une culture* » *leurre ou réalité*, GiF :on(Giessener Elektronische Bibliothek : online 4), 2015, p45.

Chapitre II : l'interculturel à travers l'humour en classe de FLE.

*aboutit à la conclusion que celle-ci n'est pas une fin en soi, mais un moyen pour opérer culturellement, pour comprendre et produire du sens, avec les outils et dans l'univers de l'Autre. Donc que la culture, en tant qu'au-delà de la langue est la fin recherchée.*¹⁰

C'est-à-dire apprendre une langue pour elle-même n'aurait aucun sens, alors l'apprentissage d'une langue tend vers autre chose : c'est la communication avec les membres d'une culture étrangère dont le but est de l'utiliser au contact de la culture étrangère.

Dans la même perspective, DENYS considère la langue comme un fait social car «*la langue et la culture sont dans un rapport étroit d'interdépendance: la langue a, entre autres fonctions, celle de transmettre la culture, mais elle est elle-même marquée par la culture* »¹¹ ; la langue est un moyen de transmission de la culture étrangère, il n'existe aucun enseignement de la culture indépendamment de l'enseignement de la langue. La culture est étudiée après l'apprentissage de la langue ou en même temps que celle-ci.

Il est à retenir que : «*la langue et la culture sont donc indéniablement liées* »¹² ; la notion de langue se rattache à celle de culture et chaque langue reflète sa propre culture, donc apprendre une langue est inséparable de celui de la culture.

II.3 : L'INTERCULTUREL ET LA CLASSE DE FLE

Dans l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère, la classe est le lieu par excellence où la culture de l'apprenant entre en contact avec celle de l'enseignant et des autres apprenants et surtout avec la culture de la langue enseignée.

Dans une perspective interculturelle, l'enseignement d'une langue étrangère exige la prise en considération des éléments historiques, géographiques ethniques, il n'est plus possible que les apprenants réfléchissent à leur vivre ensemble de manière mono-culturelle. On peut supposer incontournable qu'ils s'ouvrent aux autres, à l'altérité, au dialogue et qu'ils comprennent que le monde dans lequel ils vivent est un monde à partager.

¹⁰ GALISSON. R, *De la langue à la culture par les mots*. CLE international, Paris, 1991.p.19

¹¹ DENYS. C, *La notion de culture dans les sciences sociales*, 3 e (éd), La Découverte, Paris, 2004, p. 42.

¹²CHAVES.R-M et al,op cit p 23 .

Apprendre la langue de l'Autre aide l'apprenant à communiquer avec les gens de la même communauté de la culture partagée, en ayant une meilleure compréhension de sa culture et de son mode de penser ; là où se résume le rôle de l'école de former un citoyen capable de comprendre le monde qui l'entoure, de s'y adapter et d'agir et en mesure de s'ouvrir sur la civilisation universelle : « *Dans une approche interculturelle, un objectif essentiel de l'enseignement des langues est de favoriser le développement harmonieux de la personnalité de l'apprenant et de son identité en réponse à l'expérience enrichissante de l'altérité en matière de langue et de culture* ». ¹³

II.4 : LA COMPÉTENCE INTERCULTURELLE

La communication est un premier objectif de l'enseignement des langues étrangères. La compétence communicative est parfois suffisante pour passer une simple information, mais communiquer ne veut dire pas seulement comprendre et savoir utiliser les structures lexicales et grammaticales, car communiquer c'est à dire comprendre les attitudes, les systèmes de valeurs, les comportements, le point de vue donc tout le contexte culturel de son interlocuteur.

La création du concept compétence interculturelle communicative dans la didactique des langues vient de l'implication de la communication et l'interaction en langue étrangère, elle tient compte des besoins sociaux, éducatifs et des contextes interculturels.

L'enseignement/ apprentissage des langues nécessitent l'installation et l'acquisition d'une compétence interculturelle, car apprendre une langue signifie connaître la culture du pays cible, à partir de là on peut définir l'immense rôle de l'enseignement / apprentissage des langues qui se résulte à s'ouvrir vers l'inter-culturalité qui est un processus qui dure tout au long de la vie.

Selon le CECRL la compétence interculturelle appartient des compétences générales que doit acquérir tout apprenant. Il s'agit, donc de veiller à faire de cet apprenant un individu capable de s'engager dans toutes situations de communication.

¹³ Conseil de l'Europe, 2001, p09.

Chapitre II : l'interculturel à travers l'humour en classe de FLE.

Cette compétence englobe : les savoirs, les savoirs faire, les savoirs être et les savoirs apprendre. Cet ensemble de savoirs permet à l'individu d'entrer en relation avec les autres, de communiquer avec eux et d'interagir.

En effet la compétence interculturelle se définit comme « *la capacité du locuteur-auditeur à saisir, à comprendre, à expliquer et à exploiter positivement les données pluriculturelles ou multiculturelles dans une situation de communication donnée* »¹⁴. En d'autre terme la compétence interculturelle est la voie qui mène un individu, dans un contexte culturellement différent du sien, à entamer un échange avec les porteurs d'un système culturel quelconque.

PORCHER avance que « *sans paradoxe, une compétence interculturelle n'est qu'un aspect d'une compétence culturelle proprement dite. Celle-ci est véritablement fondatrice et pour être complète, doit inclure une compétence interculturelle* »¹⁵. En effet, la compétence interculturelle reprend les éléments de bases de la compétence culturelle en ajoutant d'autres aspects tels que l'éducation et l'altérité.

II. 4.1 : les composantes de la compétence interculturelle

Selon le CECRL apprendre une langue c'est acquérir des compétences communicatives et des compétences générales qui peuvent être ciblées dans une perspective interculturelle.

COSTE définit cette compétence en tant qu' « *Un ensemble complexe de savoirs, savoir-faire, savoir-être qui, par le contrôle et la mise en œuvre de moyens langagiers permet de s'informer, de créer, d'apprendre, de se distraire, de faire et de faire faire, en bref d'agir et d'interagir avec d'autres dans un environnement culturel déterminé.* »¹⁶.

¹⁴ MOSA. A, *acquérir une compétence interculturelle en classe de langue, entre objectifs visés, méthodes adoptées et difficultés rencontrées. Le cas spécifique de l'apprenant Jordanien*, Thèse de doctorat en sciences du langage et Didactique des langues, soutenue en vue d'obtenir le grade de docteur, Université De LORRAINE, 2012, P 87.

¹⁵ PORCHER. L, 1986.Cité par Nikou, *L'interculturel : une autre perspective pour l'enseignement du français langue étrangère*, Th., Université Paul Valéry Montpellier III, 2002, p.102.

¹⁶COSTE. D cité par www.academia.edu/21716054/2010, 14/02/19, 14 :05.

II.4.1.1 : Le savoir

Le savoir est le « système de références culturelles qui structurent le savoir implicite et explicite acquis pendant l'apprentissage linguistique et culturel et qui intègre les besoins particuliers de l'apprenant dans les situations d'interaction avec les natifs de la langue étrangère »¹⁷. Le savoir est l'ensemble des connaissances à acquérir issues de regards croisés, c'est-à-dire comment chacun apparaît dans l'optique de l'autre.

Le cadre européen explique le savoir comme :

*Toute communication humaine repose sur une connaissance partagée du monde. Les connaissances empiriques relatives à la vie quotidienne (organisation de la journée, déroulement des repas, modes de transport, de communication, d'information), aux domaines publics ou personnel sont fondamentales pour la gestion d'activités langagières en langue étrangère. La connaissance des valeurs et des croyances partagées de certains groupes sociaux dans d'autres régions ou d'autres pays telles que les croyances religieuses, les tabous, une histoire commune, etc. sont également essentielles à la communication interculturelle.*¹⁸.

Les savoirs sont l'ensemble de connaissances, des produits et des pratiques des groupes sociaux et leur fonctionnement, qui permet l'ouverture sur d'autres valeurs, croyances et comportement différent.

II.4.1.2 : Le savoir-faire

Le savoir faire est « la capacité à intégrer savoir-être, savoir-apprendre et savoirs dans des situations spécifique où des contacts biculturels s'établissent (c'est-à-dire entre la/ les culture(s) de l'apprenant et celle(s) de la langue étrangère(s)) »¹⁹. Le savoir faire est une attitude à établir un contact et une relation entre les cultures, jouer un rôle d'intermédiaire culturel, gérer les malentendus culturels et être capable d'effectuer un retour réflexif sur sa propre culture. Autrement dit enrichir ses connaissances sur une nouvelle culture et les utiliser dans des situations authentiques d'échange et d'interaction.

¹⁷ WINDMULLER. Florence, op cit, P 147.

¹⁸ CECRL, *apprendre, enseigner, évaluer*, 2001, p16.

¹⁹ WINDMULLER. F, op cit, P 148.

Ils comprennent, selon le Cadre européen²⁰ :

- "la capacité d'établir une relation entre la culture d'origine et la culture étrangère : traits distinctifs entre la culture d'origine et la culture cible ;
- la sensibilisation à la notion de culture et la capacité de reconnaître et d'utiliser des stratégies variées pour établir le contact avec des gens d'une autre culture ;
- la capacité à jouer le rôle d'intermédiaire culturel entre sa propre culture et la culture étrangère et de gérer efficacement des situations de malentendus et de conflits culturels ;
- la capacité à aller au-delà de relations superficielles stéréotypées

Pour les enseignants, il s'agit d'envisager :

- "quels rôles et fonctions d'intermédiaire culturel l'apprenant aura besoin ou devra remplir ou pour lesquels il devra être outillé pour le faire ;
- Quels traits de la culture d'origine et de la culture cible l'apprenant aura besoin de distinguer ou devra distinguer ou devra être outillé pour le faire ;
- Quelles dispositions sont prévues pour que l'apprenant ait une expérience de la culture cible ;
- quelles possibilités l'apprenant aura de jouer le rôle d'intermédiaire culturel."

II.4.1.3 : Le savoir-être

Le savoir être est « *la capacité affective à abandonner des attitudes et des perceptions ethnocentriques vis-à-vis de l'altérité et aptitude cognitive à établir et à maintenir une relation entre sa propre culture et une culture étrangère* »²¹. Avoir cette curiosité de connaître l'autre, s'ouvrir sur lui sans perdre sa propre identité, être tolérant vis-à-vis l'autre et l'accepter dans sa différence.

L'apprenant doit établir un système d'attitudes dans son rapport avec d'autres individus. Ce système lié à sa personnalité est caractérisé par les attitudes (d'ouverture et d'intérêt envers de nouvelles expériences), les motivations (désir de communiquer, besoin humain de communiquer), les valeurs (l'éthique et la morale), les croyances (idéologiques,

²⁰ CECRL, op-cit, p.84.

²¹ WINDMULLER. F, op cit, P 146.

philosophiques), les styles cognitifs et les types de personnalité qui constituent leur identité.

II.5 : LE ROLE DE L'INTERCULTUREL DANS L'ENSEIGNEMENT DU FLE

Dans l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère, la classe est le lieu par excellence où la culture de l'apprenant entre en contact avec celle de l'enseignant et des autres apprenants et surtout avec la culture de la langue apprise.

Eduquer à l'inter-culturalité ne veut pas dire doter les apprenants d'une multitude d'informations, de données sur la culture d'un pays étranger mais il s'agit d'établir une relation entre la culture d'origine et la culture étrangère, de sensibiliser l'apprenant à la découverte de sa culture maternelle pour garder son identité. Pour établir le contact avec des gens d'une autre culture, on doit jouer le rôle d'intermédiaire culturel entre notre culture et la culture étrangère afin de gérer les situations de malentendus et de conflits culturels.

Le cadre européen souligne un des objectifs de la démarche interculturelle, à savoir que :

Dans une approche interculturelle, un objectif essentiel de l'enseignement des langues est de favoriser le développement harmonieux de la personnalité de l'apprenant et de son identité en réponse à l'expérience enrichissante de l'altérité en matière de langue et de culture.²².

Dans une situation interculturelle, nous pouvons mettre les apprenants dans un milieu culturel en introduisant différents supports qui sensibilisent les apprenants à de nouvelles visions du monde qui leur permettent de créer un champ harmonieux entre la culture source de l'apprenant et celle véhiculée par la langue étrangère.

Maddalena DE CARLO résume l'éducation interculturelle comme:

Le point de départ doit donc être l'identité de l'élève : par la découverte de sa culture maternelle, il sera amené à comprendre les mécanismes d'appartenance à toute culture.

²² - Le C.E.R.L : *apprendre, enseigner, évaluer*, Conseil de l'Europ, Didier, Strasbourg, 2000.p.9.

Plus il aura conscience des critères implicites de classement de sa propre culture, plus il sera capable d'objectiver les principes implicites de division du monde de la culture étrangère. L'objectif n'est donc pas uniquement pragmatique [...], il est aussi et surtout formatif, à savoir développer un sentiment de relativité de ses propres certitudes, qui aide l'élève à supporter l'ambiguïté de situations et de concepts appartenant à une culture différente

Cette éducation interculturelle est surtout inscrite dans les cours des langues étrangères puisque que l'apprentissage d'une nouvelle langue amène forcément une rencontre avec d'autres cultures.

Apprendre la langue de l'Autre aide l'apprenant à communiquer avec les gens de la même communauté de la culture partagée, en ayant une meilleure compréhension de sa culture et de son mode de penser ; là ou se résume le rôle de l'école de former un citoyen capable de comprendre le monde qui l'entoure, de s'y adapter et d'agir et en mesure de s'ouvrir sur la civilisation universelle.

II.5.1 : Les représentations :

Le concept de *représentation* a été initié pour la première fois par DURKHEIM²⁴. Ce dernier a fait la distinction entre représentations individuelles et représentations collectives. Les représentations se basent sur les échanges et les interactions qui finissent par tisser un savoir commun. Ce qui veut dire pour les apprenants de français langue étrangère que chaque apprenant est propriétaire d'un point de vue concernant le français qui se construit en échangeant les mots avec l'autre, et c'est ainsi qu'une forme de réalité se construit autour du français

Selon Denise JODELET, une représentation sociale désigne : « *Une forme de connaissance, socialement élaborée et partagée, ayant une vision pratique et concourant à la construction d'une réalité commune à un ensemble social.* »²⁵

La représentation est conçue comme étant cette traduction de la pensée, c'est l'image de l'objet imposée à l'individu par la société. La notion de représentation nous

²³ DE CARLO.M cité par MOSA. A, op cit, p 90.

²⁴ CUQ. J-P, op cit, p 214-216.

²⁵ JODELET.D, *Les représentations sociales*, Ed PUF, Paris, 1989, p40

Chapitre II : l'interculturel à travers l'humour en classe de FLE.

renseigne sur la manière de penser des individus. Elle nous informe sur la façon dont les membres d'une culture donnée se représentent les membres d'une autre culture.

Sur ce point Abdallah-PRETECEILLE ajoute que la prise en compte de notre propre subjectivité entraîne une approche plus objective dans la relation à l'Autre « *Les représentations qu'un individu ou un groupe d'individus ont d'un autre groupe informent davantage sur celui qui est l'objet de la formulation.* »²⁶

Aujourd'hui la notion de représentation est de plus en plus présente dans le champ des études portant sur les langues, leur appropriation et leur transmission car la langue est avant tout un ensemble de pratiques et de représentations. Les représentations jouent un rôle fondamental dans la dynamique des relations sociales comme elles sont incontournables dans le champ de la didactique des langues et des cultures. La représentation constitue l'image que possède l'apprenant sur la langue française car dans l'apprentissage, il possède un certain nombre de pré-requis et de représentations du monde. Cette image peut produire des idées fausses, des jugements erronés, des stéréotypes et des préjugés infondés et injustifiés. De ce fait naissent forcément des conflits, des malentendus et des ambiguïtés au sein des relations interculturelles et des échanges scolaires.

II.5.2 : Les stéréotypes :

Les stéréotypes sont l'ensemble de croyances que les individus ou les groupes sociaux portent les uns sur les autres. Ils reposent sur des traits considérés comme étant caractéristiques d'un groupe de personnes déterminé, dans ce sens PRETCEILLE a été défini le concept de stéréotype comme « *Un ensemble de croyances partagées à propos des caractéristiques personnelles, généralement des traits de personnalité, mais aussi des comportements, propres à un groupe de personnes* »²⁷.

G. Zarate définit le stéréotype comme étant une des images de la représentation. C'est « *un ensemble de traits censés caractériser ou typifier un groupe, dans son aspect physique et mental, et dans son comportement. Cet ensemble s'éloigne de la "réalité" en la restreignant, en la tronquant et en la déformant* »²⁸. Les stéréotypes sont donc une sorte

²⁶ PRETCEILLE.A-M cite par WINDMULLER. F, op cit, p 126.

²⁷ Ibid, p 127.

²⁸ ZARATE. G, *Enseigner une culture étrangère*, HACHETTE, Paris, 1986, p24

d'image mentale qu'un individu a d'un groupe d'individus et des individus appartenant à ce groupe.

Les stéréotypes ont été longtemps rapprochés des représentations et comme pour les attitudes, ces notions se constituent à partir de nos expériences et nos interactions dans la vie sociale.

II-5-3 : Les préjugés

Etymologiquement, le terme préjugé dérive du latin *praejudicium*²⁹, qui signifie : jugement préalable, action de présumer. Le dictionnaire Larousse définit le préjugé comme étant « *un jugement sur quelqu'un, quelque chose, qui est formé à l'avance selon certains critères personnels et qui oriente en bien ou en mal les dispositions d'esprit à l'égard de cette personne, de cette chose* »³⁰. C'est-à-dire que les préjugés c'est le fait de juger une personne ou un groupe sans les connaître vraiment et sans aucune expérience.

Dans le Petit Robert, un préjugé est défini comme « *une croyance, une opinion préconçue souvent imposée par le milieu, l'époque, un parti pris* »³¹. C'est d'avoir des idées négatives contre des personnes en vue de leurs appartenances sociales.

L'apprentissage de la langue étrangère représente un facteur principal à partir duquel l'apprenant établit une image stéréotypée. Dans ce sens BEACCO souligne « *L'étranger est un des objets qui donne le plus fréquemment matière à stéréotype et, à ce titre, sa connaissance doit se construire sur une remise en cause de ces perceptions schématiques réductrices.* »³². Les stéréotypes et les préjugés sont considérés comme des synonymes, les deux sont des schémas qui nous aident à classer les gens selon des catégories pour commencer une observation objective.

En effet, le préjugé est une attitude, une idée personnelle, un jugement global sur un groupe externe sans que ce jugement ne soit corroboré par une expérience vécue. C'est une attitude très souvent négative qui peut favoriser la discrimination voire le racisme.

²⁹CHAVES. R-M et al, op cit, p52.

³⁰ Ibid.

³¹ Ibid.

³² BEACCO. J-C, *Les dimensions culturelles des enseignements de langue*, Paris, Hachette livre, p 119.

II-5-4 : Dépasser les stéréotypes et les préjugés

L'individu perçoit l'autre en fonction d'un système de références culturelles et de valeurs qui lui ont été transmises par son groupe culturel d'appartenance au cours du processus de socialisation. Lorsqu'on vit dans un milieu international, on se rend rapidement compte que tout le monde a des préjugés sur tout le monde. Par ailleurs, il n'existe plus en soi aujourd'hui de groupe isolé dans les sociétés civilisées qui n'aurait aucun contact avec le reste du monde et ne serait pas lui-même composé d'apports successifs à la fois de population et de cultures, donc, il ya une situation dans la quelle on peut constater la présence et la persistance des préjugés et des stéréotypes.

Vouloir éliminer, éradiquer totalement les stéréotypes et les préjugés n'est pas une option pédagogique réaliste. Le rôle de l'école en tant que lieu d'éducation et agent de socialisation devrait être d'aider les apprenants et les enseignants à apprendre à regarder la réalité en objectivant le plus possible le regard. Il s'agit de prendre conscience puis d'interroger et de relativiser les représentations stéréotypées et les préjugés afin de permettre d'aller à la rencontre de l'autre, de faire évoluer les comportements vers plus de compréhension, de curiosité et de volonté de partage. Il s'agit aussi de réfléchir à ses propres valeurs, ses propres convictions.

Une phase de diagnostic et de prise de conscience est fondamentale à l'enseignant et aux apprenants pour recenser les/leurs représentations et mesurer l'ouverture à l'autre. Des expériences ambitieuses et parfois discutables ont été menées. A titre d'exemple, une expérience intitulée « La leçon de discrimination »³³ a été réalisée au Canada et a été présentée en 2006 dans un documentaire produit par Radio Canada. Lors de cette expérience, une enseignante de l'école élémentaire avait séparé sa classe d'enfants en deux groupes selon le critère de la taille : le groupe des « petits » et celui des « grands ». Lors de la première étape de l'expérience, le groupe de s « petits » était déclaré comme ayant toutes les qualités, alors que les « grands » étaient dépréciés. Lors de la deuxième étape de l'expérience, les rôles étaient inversés. L'objectif de cette activité était de faire ressentir la discrimination, l'injustice de la valorisation et de favoritisme d'un groupe par rapport à un autre.

³³ CHAVES. R-M et al, op cit, p54.

Dans l'expérience canadienne présentée ci-dessus, c'est la qualité des discussions sur le vécu et la réflexion conduites *a posteriori*³⁴ avec les formateurs des groupes qui a été mise en valeur par les initiateurs du projet. On peut cependant s'interroger sur la pertinence d'expériences aussi extrêmes et sur l'acceptabilité de placer les élèves en situation de cobayes, l'expérience vécue n'étant pas sans danger pour certains apprenants plus sensibles.

Diverses activités très simples peuvent être proposées dans le but de faire réfléchir les enseignants et les apprenants sur leurs représentations : faire dessiner et discuter sur les dessins pour les jeunes enfants, proposer des interviews ou questionnaires pour les adolescents ou les adultes, mettre en place des correspondances scolaires, créer des blogs en lien étroit avec d'autres écoles dans le même pays ou dans d'autres régions du monde.

II.6: LE ROLE DE L'ENSEIGNANT COMME MEDIATEUR INTERCULTUREL

Atteindre la compétence interculturelle se réalise grâce à un enseignant-médiateur qui met en œuvre une stratégie interculturelle afin de gérer tout malentendu ou conflit culturels. Il s'agit en effet, d'un enseignant qui joue « *le rôle d'intermédiaire culturel entre sa propre culture et la culture étrangère* »³⁵. Cette intermédiation entre deux systèmes culturels est primordial, c'est dans l'objectif d'éviter toute confusion résultant de tout contact avec une culture différente de la notre.

L'enseignant de la langue, partenaire dans la formation, il est responsable de l'enrichissement culturel de ses apprenants, il ne doit pas enseigner uniquement l'aspect linguistique de la langue mais aussi à prendre compte de l'aspect culturel afin qu'il puisse montrer l'interculturel. Dans le même sens, on peut ajouter que « *c'est le professeur qui est capable d'introduire des comparaisons d'ouvrir à l'altérité, c'est lui qui permet de passer de l'information à la communication* »³⁶, ce qui permet à l'apprenant la découverte et l'ouverture sur d'autres cultures et de communiquer dans des situations en dehors du contexte scolaire.

³⁴ Ibid.

³⁵ Le C.E.R.L., op cit, p 45.

³⁶ MOSA. A, op cit, p 90.

Chapitre II : l'interculturel à travers l'humour en classe de FLE.

L'enseignant n'est pas obligé d'avoir toutes sortes de connaissances de la culture du pays dont-il enseigne la langue. Il doit plutôt posséder lui-même la conscience interculturelle qui lui permettra d'apprendre à ses apprenants à prendre conscience de la diversité, à relativiser leur point de vue et à situer un fait dans son contexte. Martine Abdallah-PRETECEILLE ajoute que l'enseignant « *apprendre à repérer, voire, comprendre et mesurer les modalités et le sens attribué aux éléments culturels dans la communication, tel en fait l'objectif d'une compétence interculturelle* »³⁷.

L'enseignant intervient par le rôle qui consiste à aider les apprenants durant leurs processus d'apprentissage. Il dirige sa classe et il devient un guide, un animateur et un accompagnateur. Il doit amener ses apprenants à être curieux à tout ce qui est différent car le nouveau citoyen du monde ne vit pas en autarcie mais il manifeste une attitude d'ouverture. L'effort de l'enseignant pour résoudre les problèmes de l'appropriation d'une culture étrangère reste primordial et l'autoformation reste aussi capitale.

Un enseignant n'a pas à tout connaître de la culture étrangère mais il doit tenir compte aux différences culturelles et encourager ses apprenants à la citoyenneté ainsi de bien éliminer les stéréotypes et les préjugés, et réfléchir aux méthodes avec lesquelles il peut amener son apprenant à s'approprier cette conscience interculturelle en l'aidant à s'adapter et à se retrouver dans des situations problèmes. C'est pourquoi il est essentiel de former un enseignant capable de jouer le rôle d'un médiateur interculturel.

II.7 : LA FORMATION DES ENSEIGNANTS A L'INTERCULTUREL

Nous pouvons dire que la réussite d'un pays résulte de la réussite de son école. Celles-ci dépend essentiellement du degré de qualification des enseignants qui ne peut être réalisé que si un dispositif de formation approprié soit établi. Les enseignants, qu'ils soient nouveaux ou anciens, ont besoin d'une formation pédagogique solide afin de mener leur mission de la manière la plus pertinente possible. Cette formation permet à l'enseignant de recycler et d'actualiser ses connaissances, d'analyser ses pratiques, de mieux connaître ses apprenants et aussi de former ses apprenants culturellement compétents.

L'enseignant doit réfléchir sur son propre développement pour se développer professionnellement. Bernadette CHARLIER étaye ce point de vue par sa citation : «

³⁷ Ibid.

Chapitre II : l'interculturel à travers l'humour en classe de FLE.

Lorsqu'un enseignant poursuit un but en venant en formation, il construit une conception de l'apprentissage intégrant l'idée de changement de pratique quand la formation lui paraît efficace pour atteindre son but et quand elle est suffisamment proche de sa ou de ses pratique(s) de références. »³⁸

L'approche culturelle de l'enseignement touche l'apprenant mais d'une manière plus profonde les enseignants en insistant sur la formation continue, des stages et de journées pédagogiques. La formation des enseignants de langues étrangères est un processus continu, à cet effet, les enseignants doivent développer leurs compétences dans divers domaines comme La Psychologie, Techniques de gestion de classe, Informatique et TIC, Législation et l'Ingénierie de formation et de la pédagogie,

Il apparaît en effet qu'un simple enseignement théorique soit insuffisant pour préparer les enseignants à l'éducation interculturelle. Certaines compétences devraient être acquises au cours de la formation initiale ou continue. Aussi, l'enseignant doit pouvoir lui-même ne pas être influencé par des stéréotypes culturels, pour être capable de réagir aux représentations stéréotypées de ses apprenants.

L'enseignant doit donc être bien formé à l'interculturel :

Il ne suffit pas de disposer d'une description fiable ou scientifiquement fondée de langue cible pour élaborer une méthodologie d'enseignement adéquate et performante. De même, il ne suffit sans doute pas de prendre appui sur une description scientifique des cultures, des sociétés ou des relations interculturelles pour établir par simple extrapolation, des pratiques d'enseignement appropriées.³⁹

Il importe de signaler que l'approche interculturelle dépend de la capacité des enseignants, car, faire l'interculturel en classe pourrait préparer l'apprenant à tout contact avec interlocuteur étranger, dont le système culturel est différent du sien afin d'éviter les malentendus, à l'issue de l'échange entre deux individus d'origine culturelle et ethnique différentes.

³⁸ CHARLIER. E et CHARLIER. B, *La formation au cœur de la pratique. Analyse d'une formation continue d'enseignants* (Collection « Pratiques pédagogiques. »), 1998, p276. En ligne disponible sur le site : <https://www.persee.fr/doc/for-0988-1824-1999-num-32-1-2002-t1-0185-0000-1>.

³⁹ BEACCO. J-C, *op cit*, p. 11.

II.8 : UNE APPROCHE INTERCULTURELLE A TRAVERS L'HUMOUR

L'une des particularités de la compétence interculturelle consiste en difficulté de l'acquisition des savoir-faire et des compétences interculturelles qui peuvent se développer grâce à la découverte et la réflexion personnelle.

L'acquisition des savoir-faire et des compétences interculturelles demande un apprenant actif, qui construit lui-même son savoir, guidé par l'enseignant. L'exploitation de l'humour dans la classe de FLE fournit le cadre pour une vraie découverte et construction de la compétence interculturelle ; l'humour aurait le pouvoir d'offrir aux apprenants un sentiment de sécurité afin de se livrer entièrement à l'apprentissage du FLE avec intérêt et enthousiasme. Dans le même contexte, l'humour pourrait être un outil d'échange culturel au sein du même groupe, il créerait une sorte de socialisation et permettrait à l'apprenant de se familiariser avec les autres acteurs de son apprentissage : les co-apprenants et l'enseignant.

Nous pouvons ainsi ajouter que l'humour comme vecteur de compétence interculturelle peut prendre tout son sens lorsque l'enseignant s'appuiera sur les références théoriques de l'approche interculturelle pour inscrire le travail de l'apprenant dans une optique de « *pédagogie de l'humour* »⁴⁰ avec des tâches orientées vers des problèmes de la vie réelle et vers la découverte de l'autre et de soi-même.

« *En matière d'humour, les préjugés largement répandus font partis de la culture* »⁴¹ L'introduction des documents humoristiques pour aborder l'interculturel dans la classe de langue semble un atout, puisque l'humour joue sur les stéréotypes et à travers les stéréotypes que les apprenants appréhendent la culture française, l'enseignant à son tour peut proposer plusieurs documents et activités humoristiques pour faire émerger des stéréotypes ou trouver le plus de points de comparaison entre la culture de l'apprenant et la culture francophone .

« *Enseigner tous les éléments pour permettre à tous de rire ensemble constituera une étape de plus vers l'intercompréhension planétaire que l'enseignement de langues*

⁴⁰ ESCALLIER. C, *pédagogie et humour : le rire comme moyen de construction d'un public attentif d'une salle de classe*, Université de Madeira, Portugal, Juillet 2009. P112.

⁴¹ LAURIAN. A-M et SZENDE. T ; *les mots de rires comment les traduire ?*, Berlin 2001, p200.

Chapitre II : l'interculturel à travers l'humour en classe de FLE.

constitue déjà »⁴² L'intérêt de l'intégration de l'humour dans l'enseignement de FLE, il faudrait évoquer son rôle dans la compréhension de la culture française et de la francophonie. A travers les divers documents ou activités qui véhiculent l'humour, Il n'empêche qu'il peut jeter des ponts entre des cultures différentes les élèves appréhendent peu à peu l'humour dans le but de comprendre la culture française, et à travers cela s'approprient progressivement de nombreux éléments de cette culture.

« *L'humour est nécessaire à la paix entre les hommes* »⁴³ l'exploitation de l'humour est nécessaire parce qu'elle permet de créer des liens entre les gens ; ce sont des liens de confiance et de respect parce que l'humour contribue à réduire considérablement le stress et augmente la tolérance, encore on sachant que les gens peuvent appartenir à plusieurs cultures donc ces liens permet de jeter un pont entre les cultures. En appliquant l'humour en classe de FLE, les apprenants seront moins stressés et ils pourront mieux mémoriser les nouvelles informations, de plus de mieux faire connaître la culture de l'autre, de faire accepter l'altérité ou le droit d'être autre, puis tenter de développer une certaine empathie (capacité de se mettre à la place de l'autre et de ne pas le juger uniquement de son point de vue personnel).

« *On peut donc raisonnablement penser que l'humour est un fonctionnement culturel et intra-communautaire* »⁴⁴ L'humour peut être considéré comme une aide pour la reconnaissance de soi et la connaissance des autres. Il met en exergue la culture étrangère et favorisent la construction d'une mentalité interculturelle. L'humour est avant tout un fait social. On ne fait pas de l'humour seul, mais pour l'autre, ou encore avec l'autre, par l'humour nous pourront être amenés à découvrir et à connaître différents aspects de la culture étrangère. Une phase importante dans l'approche interculturelle.

CONCLUSION

Nous rappelons que la langue et la culture sont deux notions inséparables, l'apprenant tout au long de son processus d'enseignement / apprentissage reçoit des expressions, des mots et des images qui traduisent la culture étrangère. Autrement dit

⁴² Ibid. p 201.

⁴³ Ibid.

⁴⁴ LAURIAN. A-M et SZENDE. T, op cit . p 39

Chapitre II : l'interculturel à travers l'humour en classe de FLE.

l'apprenant se trouve dans l'obligation de connaître la traduction de ces expressions, pour éviter toute sorte de conflit.

Nous avons besoin d'un apprenant autonome, d'un acteur social qui peut communiquer dans des situations authentiques, être capable de surmonter tous les enjeux du contact socioculturel. L'enseignant joue un rôle important dans l'installation d'une compétence culturelle discursive, de valoriser l'aspect interculturel, d'aider l'apprenant en lui donnant l'envie d'entrer en interaction avec des étrangers, en tolérant toutes les différences et de les considérer comme un reflet de soi.

C'est pour cela, il fait recours à plusieurs outils et stratégies pédagogiques entre autre l'humour pour rendre la transmission de cette notion facile et amusante à la fois. L'apprenant durant l'apprentissage du FLE et par ses compétences linguistiques, communicatives et culturelles déjà acquises l'aideront à développer son apprentissage d'une autre langue pour acquérir des compétences plurilingues et pluriculturelles.

CHAPITRE III

Analyse et interprétation des résultats.

*« Une connaissance,
c'est une information
validée par l'expérience »*

Einstein

INTRODUCTION :

Nous avons réservé ce chapitre à la partie pratique et à la présentation de notre expérimentation menée sur terrain dans le but de répondre à notre problématique de recherche, cette méthode sera suivie par une analyse des résultats obtenus dans la classe à travers la réalisation concrète des supports humoristiques.

À la fin nous arriverons à une synthèse de la présente recherche et l'expérience dont nous allons tirer profit par l'utilisation de l'humour en classe.

III.1 : DESCRIPTION DE L'EXPERIMENTATION

III.1.1. Le terrain

Notre expérimentation s'est déroulée dans une classe de la 1^{ère} AS une classe scientifique au lycée de **LEGHOUIL Manfoukh à Djamorah**. Une classe moyenne éclairée, bien équipée en matière des tables.

Pour une configuration audiovisuelle, nous avons rangé les tables en forme de U pour que tous les apprenants puissent voir et écouter la vidéo et l'image avec un espace en avant pour la manipulation des appareils de projection et d'audition.

III.1.2 : L'échantillon

Notre groupe expérimental se constitue de 27 apprenants dont il y a 18 filles et 09 garçons leurs âges entre 15 et 16 ans.

Nous avons opté à travailler avec ce groupe, car :

- ✓ Il contient des éléments actifs qui nous aident à bien travailler.
- ✓ cette salle est disponible à nous pour que nous puissions travailler.

III.1.3 : Le corpus

Nous avons utilisé dans cette expérimentation un micro ordinateur et un data show « rétroprojecteur ».

Nous avons choisis la vidéo humoristique comme un support audio visuel, parce que nous pensons qu'il favorise le plaisir d'écouter, motive les apprenants pour le désir

Chapitre III : analyse et interprétation des résultats.

d'apprendre une langue étrangère, et d'offrir l'occasion de réaliser une véritable éducation à l'altérité. De plus la vidéo est un document authentique.

La vidéo que nous avons choisie est celle de Malik Bentalha et Gad Elmaleh intitulée : « Meilleurs pâtisseries » qui est un sketch téléchargeable sur www.YouTube.com.

Elle représente une véritable richesse pour l'ouverture à la francophonie, car elle suscite l'interaction de la culture algérienne et française afin de développer chez l'apprenant une compétence interculturelle qui s'appuie sur une compétence culturelle.

Gad Elmaleh est un humoriste, acteur et réalisateur né à Casablanca le 19 avril 1971. Il est d'une nationalité française, marocaine ensuite canadienne.

Malik Bentalha est un humoriste français, naît le 01 mars 1989 d'un père algérien et d'une mère marocaine. Il a commencé à interpréter ses sketches dans différents cafés-théâtres. Gad Elmaleh par hasard et ce dernier lui propose rapidement de faire la première partie de son spectacle.

Nous avons aussi choisi une blague « les provinciaux à paris » est une image « 11 vérités sur les Français », cette dernière est disponible sur internet, parce que les deux supports permettent d'explorer les objectifs culturels et interculturels visés

III.2 : DEROULEMENT ET ANALYSE DE L'EXPERIMENTATION

III.2.1 : Le pré-test

Séance 01

Evaluation diagnostique

Durée : 35 min.

Objectifs

- Connaître les pré-requis des apprenants concernant la culture française.
- Evaluer le niveau des apprenants.

Objectifs d'apprentissage : l'apprenant sera capable de :

- Découvrir *Notre Dame de Paris*, et la France en générale.

Chapitre III : analyse et interprétation des résultats.

- Ouvrir l'esprit des apprenants à la culture humanisme et ce qui est d'actualité afin de les préparer au test.

Objectif spécifique : l'apprenant sera capable de :

- Connaître et ouvrir l'esprit des apprenants à la rencontre de l'Autre et aux évènements les plus importants dans le monde.

Type de participation : travail en groupe, chaque groupe contient 02 apprenants.

ACTIVITE

- ✓ Que connaissez-vous de la France ?
-
- ✓ Quelles sont les villes que vous connaissez de la France ?
-
- ✓ Citez quelques personnalités célèbres Français ?
-

Lisez cette petite anecdote et répondez aux questions :



La France est sous le choc après l'incendie de la cathédrale historique ; les Français ont pleurés ... de cette chaire les Algériens déclarent leur solidarité et leur sympathie face aux feux.

¹ Disponible sur www.google.fr .



✓ **Questions :**

1) Quel est le nom de la cathédrale historique ?

-

2) Où se trouve exact en France ?

-

3) Que font les Français dans cette cathédrale ?

-

4) Chez nous, donnez l'équivalent de la cathédrale historique ?

-

5) Répondez par « Vrai » ou « Faux » :

- Les Algériens solidarisent avec les Français.....

- Les Français sont choqués.....

III.2.1.1 : Déroulement de la séance

L'enseignant pour initier les apprenants au début de cours il interroge : que connaissez-vous de la France ? d'une manière générale, puis les apprenants commencent à répondre et chacun monte au tableau et écrit sa réponse.

Après la réponse aux questions l'enseignant avec ses apprenants lisent tous ensemble l'anecdote et asseyent d'expliquer les mots difficiles ensuite de discuter

Chapitre III : analyse et interprétation des résultats.

concernant cette anecdote et débattre sur la réaction des Algériens envers les Français, si ça fait rire ou bien non : les apprenants trouvent cette réaction et logique en référant cette chose à cause de la guerre et la colonisation, ceux qui ont pu comprendre l'anecdote rient et les autres relisent pour bien comprendre.

A la fin de la séance chacun écrit ses propres réponses sur sa feuille.

III.2.1.2 : Analyse des données de la première séance

| Apprenants | Réponses justes | Réponses fausses | Taux de réussite |
|---------------------|------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Apprenant 01 | 05 | 04 | 55.5% |
| Apprenant 02 | 08 | 01 | 88.8% |
| Apprenant 03 | 07 | 02 | 77.7% |
| Apprenant 04 | 05 | 04 | 55.5% |
| Apprenant 05 | 04 | 05 | 44.4% |
| Apprenant 06 | 09 | 00 | 100% |
| Apprenant 07 | 03 | 06 | 33.3% |
| Apprenant 08 | 05 | 04 | 55.5% |
| Apprenant 09 | 02 | 07 | 22.2% |
| Apprenant 10 | 03 | 06 | 33.3% |
| Apprenant 11 | 06 | 02 | 66.6% |
| Apprenant 12 | 09 | 00 | 100% |
| Total | 74 | 43 | 61.06% |

Commentaire

Nous avons constaté que les apprenants ont certaines connaissances interculturelles ou le pourcentage des réponses justes et plus que le pourcentage des réponses fausses ça nous donne une idée que les prés requis interculturels des apprenants est acceptables.

III.2.2 : le test

Avant d'arriver à cette étape, nous avons choisi trois activités suivantes : une vidéo humoristique, une image humoristique et une blague. L'ensemble des supports choisi qui

Chapitre III : analyse et interprétation des résultats.

doivent accompagner les activités porte sur des thèmes culturels différents, pour sensibiliser l'apprenant à sa culture et celle de l'autre.

Dans le but de soutenir l'objectif de notre travail de recherche, nous avons proposés aux apprenants trois activités et chaque activité a son propre objectif et ses règles particulières.

Séance 02

Activité : vidéo humoristique intitulé : « Meilleurs pâtisseries ».

Durée : 1 heure.

Objectifs

- Connaître l'art culinaire français et des personnalités françaises.
- Apprendre avec plaisir.

Objectifs d'apprentissage : l'apprenant sera capable d' :

- Identifier la différence entre la culture algérienne et française dans un plaisir d'apprendre.

Objectifs spécifiques

- Découvrir des plats traditionnels, ensuite des personnalités célèbres, et connaître quelques traditions et des mots appartenant à l'art culinaire algérien et français à partir d'une vidéo humoristique.

Type de participation : travail en groupe, chaque groupe contient 02 apprenants.

ACTIVITE :

Phase I : pré-écoute

Citez quelques noms des gâteaux que vous connaissez.

☺.....

Phase II : l'écoute

Après avoir écouté le support audio visuel répondez aux questions suivantes :

Chapitre III : analyse et interprétation des résultats.

1. De quoi parle cette vidéo ?

☺.....

2. Quelles sont les personnages dans cette vidéo ?

☺.....

3. Quelle est la différence entre le gâteau des deux candidats ?

☺.....

4. Cochez la bonne réponse :

➤ Quel est le secret du chef Algérien *Jalouli*:

Sirop de sucre sirop de TOPLEXIL (sirop de la touse) sirop d'érable.

➤ Le gâteau de chef Français *Jean Mathieu* est :

Un grenier une galette des rois un mille feuilles.

➤ Le gâteau de *Mathieu* est la gourmandise préférée de :

Cardinal de Richelieu. Nicolas Sarkozy Jacques Chirac.

➤ *Jalouli* dit : « je ne gagne pas, je serai.... »

Triste brisé dégouté.

5. Répondez par « vrai » ou « faux » :

☺ Le gâteau de *Jalouli* n'a pas de base.....

☺ Le gâteau de chef français est parfait.....

☺ *Jalouli* aime l'odeur de l'essence.....

6. mettez les ingrédients suivants dans la bonne colonne :

Une pâte d'amande – glaçage – 08 kilos de miels une bosquet- 24 plaquette de beurre- une pâte pâtissier- 12 litres d'huile d'olive.

Chapitre III : analyse et interprétation des résultats.

| | |
|--|-----------------------------------|
| Le chef Français : <i>Jean Mathieu</i> | Le chef Algérien : <i>Jalouli</i> |
| | |

Phase III : post écoute

1. Citez 03 gâteaux d'origine français.

.....

2. citez quelques expressions humoristiques qui vous ont fait rire :

.....

.....

III.2.2.1 : Déroulement de la séance

Au cours de la réalisation de cette séance, nous avons demandé aux apprenants de citer des gâteaux qu'ils connaissent : traditionnels et modernes, ils ont cité de baklawa, de ghriba, de tcharek, de mille feuilles, de bosquet roulées... Dans le but de leur initier à l'écoute de la vidéo humoristique...pendant l'écoute de la vidéo, L'enseignant explique ce qui se déroule dans ce support et de ce qui caractérise les français tels que les croissants, les madeleines et les crêpes. Ensuite, de faire la différence entre le chef Français et le chef Algérien là où les apprenants commencent à s'exprimer et à rire déjà dès qu'ils ont entendu le prénom de *jalouli* ils sont commencés à rire en montrant quelques traits qui différencient l'art culinaire français et algérien, les apprenants étaient motivés et intéressés puisque ses comportements indiquent qu'il y a une motivation.

Grâce à cette activité, les apprenants prennent des nouvelles informations liées à la cuisine algérienne et française ensuite à des personnalités françaises telles que Nicolas Sarkozy, Jacques Chirac.... La vidéo humoristique que nous avons présentée donne aux apprenants l'envie de faire l'activité et de développer leurs réflexions.

Chapitre III : analyse et interprétation des résultats.

L'utilisation de la vidéo humoristique a facilité notre travail puisqu'elle capte l'attention des apprenants, facilite la compréhension, permet de connaître et mémoriser quelques notions qui appartiennent à la francophonie en s'amusant.

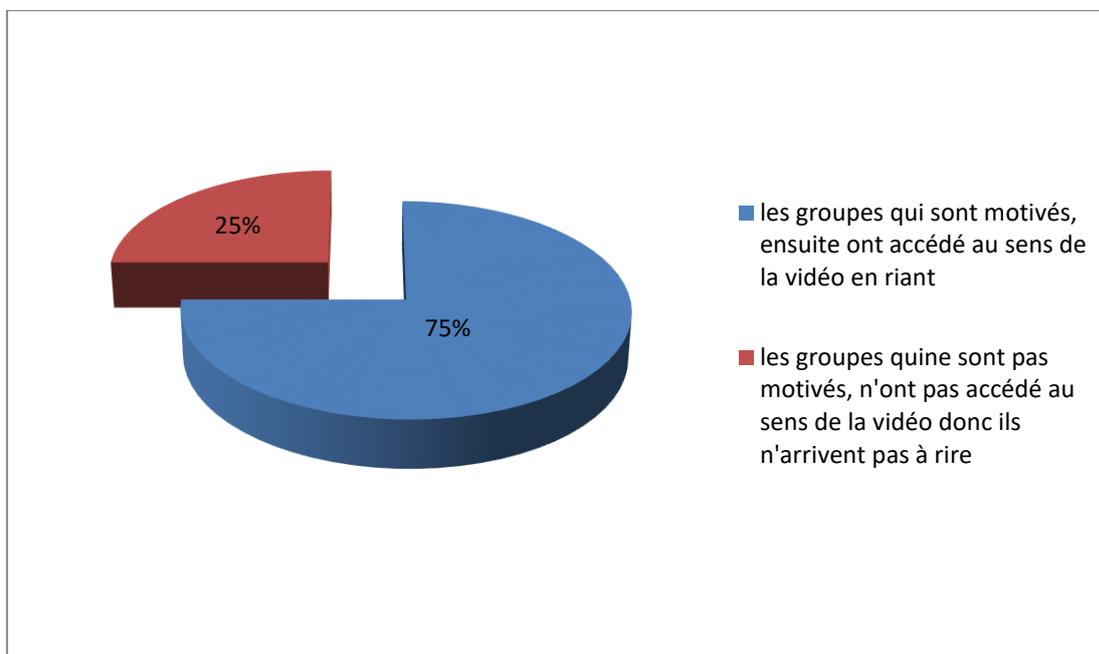
III.2.2.2 : Analyse des données de la deuxième séance

| Groupes | La première étape: la pré-écoute | La deuxième étape: l'écoute | | | | | | | | | | La troisième étape: la poste écoute | moyenne 20/20 | Taux de réussite |
|-----------|----------------------------------|-----------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|-------------------------------------|------------------|------------------|
| | | Q1 | Q2 | Q3 | Q4 | Q5 | Q6 | Q7 | Q8 | Q9 | Q10 | | | |
| Groupe 01 | 1 | 1 | 1 | 0 | 1 | 1 | 0 | 0 | 3 | 6 | 1 | 0 | 15 | 75% |
| Groupe 02 | 1 | 1 | 1 | 0 | 1 | 1 | 1 | 0 | 1 | 1 | 0.5 | 1 | 09.5 | 47.5% |
| Groupe 03 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 2 | 7 | 1 | 0 | 18 | 90% |
| Groupe 04 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 2 | 7 | 1 | 0 | 18 | 90% |
| Groupe 05 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 6 | 1 | 1 | 17 | 85% |
| Groupe 06 | 1 | 0 | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 1 | 0 | 1 | 0 | 1 | 06 | 30% |
| Groupe 07 | 1 | 0 | 1 | 0 | 1 | 1 | 1 | 0 | 2 | 2 | 1 | 0 | 11 | 55% |
| Groupe 08 | 1 | 1 | 1 | 0 | 1 | 1 | 1 | 1 | 3 | 7 | 1 | 1 | 19 | 95% |
| Groupe 09 | 1 | 1 | 1 | 0 | 1 | 1 | 1 | 1 | 0 | 6 | 1 | 0.5 | 14.5 | 72.5% |
| Groupe 10 | 1 | 1 | 0 | 1 | 0 | 1 | 0 | 1 | 3 | 7 | 1 | 1 | 17 | 85% |
| Groupe 11 | 1 | 1 | 1 | 0 | 1 | 1 | 0 | 0 | 1 | 1 | 1 | 0.5 | 08.5 | 42.5% |

Chapitre III : analyse et interprétation des résultats.

| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|-----|----------------------|--------|---------------------|--|
| Groupe 12 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 3 | 7 | 1 | 0.5 | 19.5 | 97.5% | | |
| Total | | | | | | | | | | | | | | 173 | 72.08% | | |
| | | | | | | | | | | | | | | Le nombre des groups | | Taux de la réussite | |
| Les groupes qui sont motivés, ensuite ont accédé au sens de la video en riant. | | | | | | | | | | | | | | 09 groupes | | 75% | |
| Les groupes qui ne sont pas motivés, n'ont pas accédé au sens de la vidéo donc ils n'arrivent pas à rire | | | | | | | | | | | | | | 03 groupes | | 25% | |

Présentation graphique n°01 des résultats vus dans le tableau précédent



Commentaire

A partir du tableau ci-dessus de la vidéo humoristique : Meilleurs pâtisseries, nous avons constaté que les résultats étaient encourageants vu que le pourcentage des groupes qui ont accédé au sens en riant et avec motivation est de 75% alors que le pourcentage des

Chapitre III : analyse et interprétation des résultats.

groupes qui n'ont pas rien signe qu'ils n'ont pas accédé au sens donc ils ne sont pas motivés est de 25%.

Séance 03

Activité : dessin humoristique présente : « 11 vérités sur les Français ».

Durée : 01 heure

Objectif

- Donner l'envie de connaître l'Autre qui dispose d'une culture inconnue aux apprenants.

Objectif d'apprentissage : l'apprenant sera capable de :

- Connaître l'Autre Français dans son contexte social d'une manière plaisante.

Objectif spécifique : l'apprenant sera capable de :

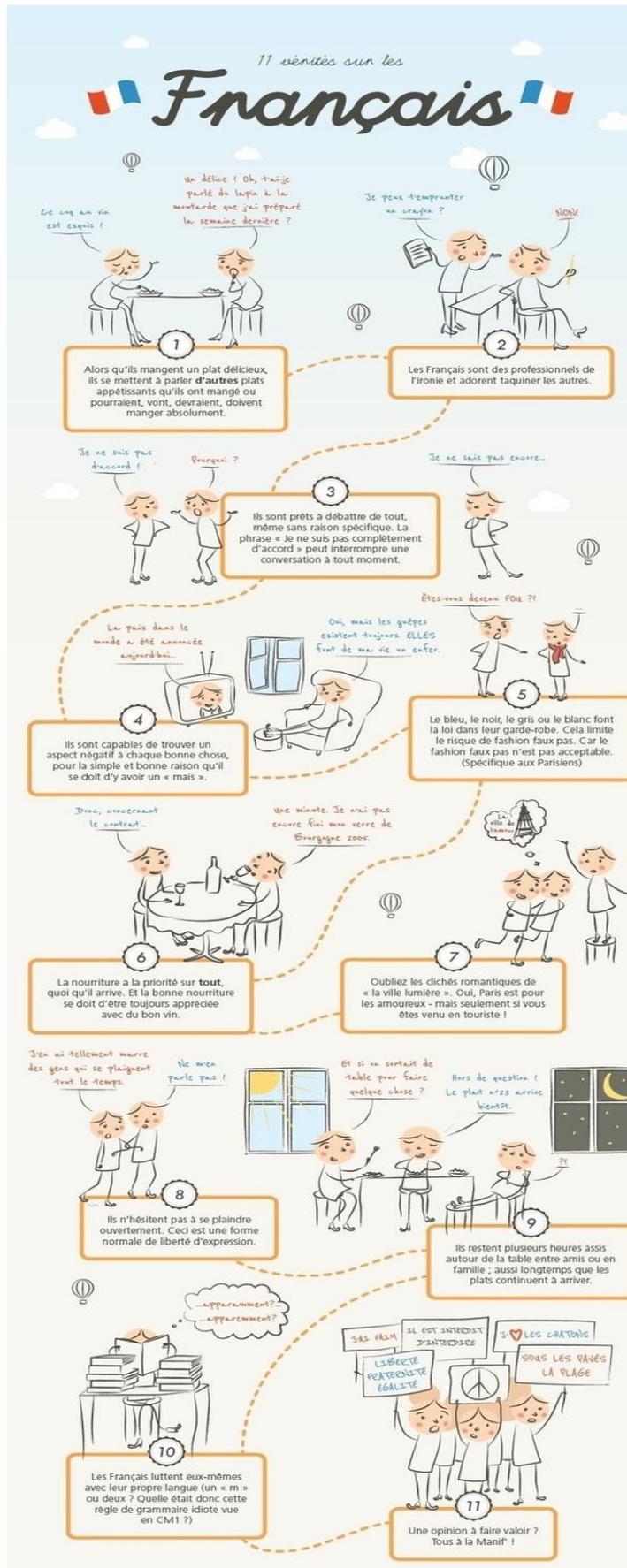
- Connaître des clichés Français à partir d'une image humoristique et de les dépasser.

Type de participation : travail en binômes.

III.2.2.3 : Déroulement de la séance

Dans la réalisation de cette séance, l'enseignant a tout d'abord laissé les apprenants regarder les images et ils observent comment ils réagissent. Ensuite, il demande à chaque apprenant de lire les textes écrits dans chaque bulle et il explique la pointe des dessins humoristiques.

Quand l'enseignant parle du vin, les apprenants savaient qu'il est un péché. Grâce à cette activité, les apprenants ont mémorisé que veut dire « la ville lumière » et encore quelques traits qui distincts les Français des autres à travers des clichés qui sont mêmes des fois bizarres et faisant rire citant par exemple qu'ils sont tout le temps prêts de débattre de n'importe quoi même sans raison spécifique.



Activité :

Vous avez sous les yeux, un dessin qui réalise 11 vérités sur les français.

Regarder bien le dessin et essayer de répondre aux questions suivantes :

1) Que font les Français quand ils mangent un plat délicieux ?

-
-
-
-
-
-

2) Donnez deux caractéristiques fondamentales que les Français connaissent par ces deux derniers ?

-
-
-
-
-
-

3) Reconnaissez vous d'après les quelques lignes de 7^{ème} bulle « la ville lumière » ? Quelle est cette ville ?

-

² Disponible sur www.pintereste.com.

Chapitre III : analyse et interprétation des résultats.

4) d'après ce dessin comment se comporte les Français envers les bonnes choses ?

.....

5) réponds par « vrai » ou « faux » :

- Les Français eux même ont des difficultés dans leur langue.....
- Le bon vin chez les Français doit se trouver avec chaque bonne nourriture.....

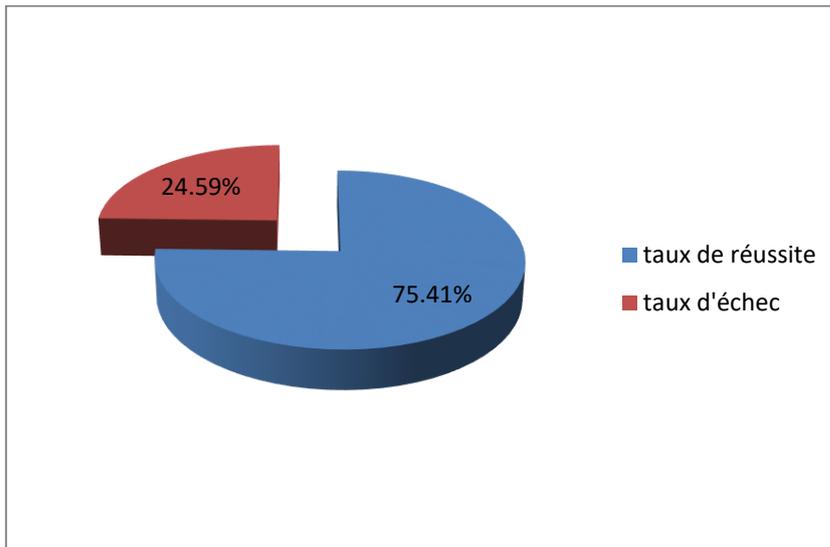
6) Maintenant que vous avez vu l'image, rédiger un paragraphe dans laquelle vous parlez des clichés présentés par cette image, et êtes vous d'accord ou pas avec ces clichés.

.....
.....
.....
.....

III.2.2.4 : Analyse des données de la troisième séance

| Groups | Réponses justes | Réponses fausses | Taux de réussite |
|-----------|-----------------|------------------|------------------|
| Groupe 1 | 09 | 01 | 90% |
| Groupe 2 | 05 | 05 | 50% |
| Groupe 3 | 07 | 03 | 70% |
| Groupe 4 | 08 | 02 | 80% |
| Groupe 5 | 09 | 01 | 90% |
| Groupe 6 | 08 | 02 | 80% |
| Groupe 7 | 09 | 01 | 90% |
| Groupe 8 | 09 | 01 | 90% |
| Groupe 9 | 04 | 06 | 40% |
| Groupe 10 | 09.5 | 0.5 | 95% |
| Groupe 11 | 09 | 01 | 90% |
| Groupe 12 | 04 | 06 | 40% |
| Total | 95.5 | 30 | 75.41% |

Présentation graphique n° 02



Commentaire

D'après les résultats, nous constatons que les apprenants ont réussi à réaliser 75.41% des activités proposées ont interagissant avec leur enseignant ce qui est rendre le cours plus attractif et vivant.

Séance 04

Durée : 45 min.

Activité : une blague intitulé : « les provinciaux à Paris ».

Objectif

- Connaître quelques monuments du Paris.
- Apprendre avec plaisir.

Objectif d'apprentissage : l'apprenant sera capable de :

- Connaître : le Musée du Louvre, les Champs-Élysées d'une façon indirecte en usant le comique.

Objectif spécifique

Chapitre III : analyse et interprétation des résultats.

- Découvrir la carte géographique de Paris à partir d'une blague.

Type de participation : travail en binômes.

Activité :

Lisez la blague des provinciaux et répondez aux questions :

| |
|--------------------------------|
| Les provinciaux à Paris |
|--------------------------------|

Un couple de provinciaux arrive à Paris pour faire un peu de tourisme.

À la Porte Maillot, il prend un bus pour aller au Musée du Louvre. Arrivé à la Place de l'Étoile, le chauffeur lance :

- « *Charles de Gaulle* » ! Et un grand monsieur descend.

Le bus prend alors la direction des Champs-Élysées.

À l'arrêt du rond-point, le chauffeur crie :

- « *Franklin Roosevelt* » ! Et un étudiant descend.

À la nouvelle halte au niveau du Grand Palais, le chauffeur annonce :

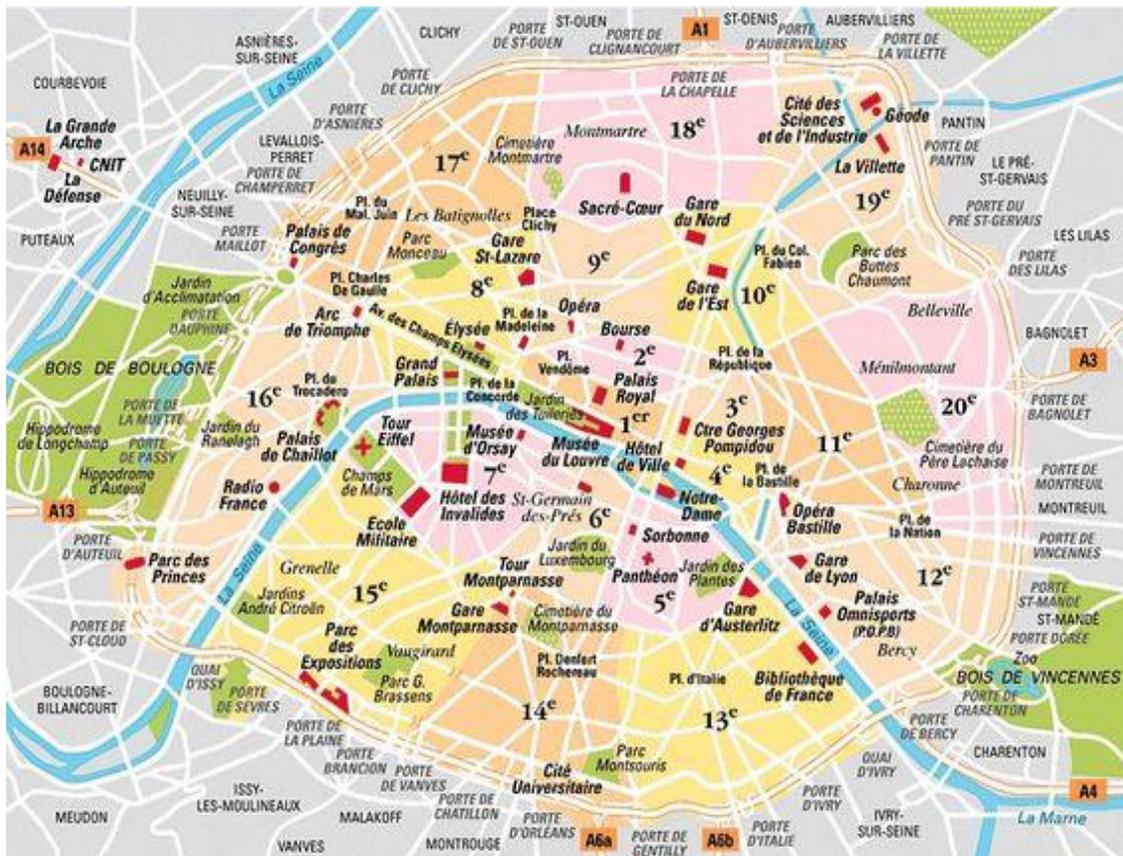
- « *Georges Clemenceau* » ! Et un vieux monsieur quitte le bus.

Alors, la provinciale dit à son mari :

- « On ne saura jamais où descendre ! On n'a pas donné notre nom au chauffeur... ».

Les questions :

- 1) Qui est :
 - Charles de Gaulle :.....
 - Georges Clemenceau :.....
- 2) Réponds par « vrai » ou « faux » :
 - Le bus prend direction pour aller au Champs-Élysées.....
 - Au niveau du Grand Palais, le chauffeur annonce : « *Franklin Roosevelt* ».....
 - Les provinciaux savent où descendre



3) Sur la carte de Paris, montrez :

- Le lieu de la montée dans le bus et la destination finale des provinciaux par une croix.
- Le lieu où descend le grand monsieur par un carré.
- Le lieu où se trouve l'arrêt « *Georges Clemenceau* » par un cercle.

III.2.2.5 : Déroulement de la séance

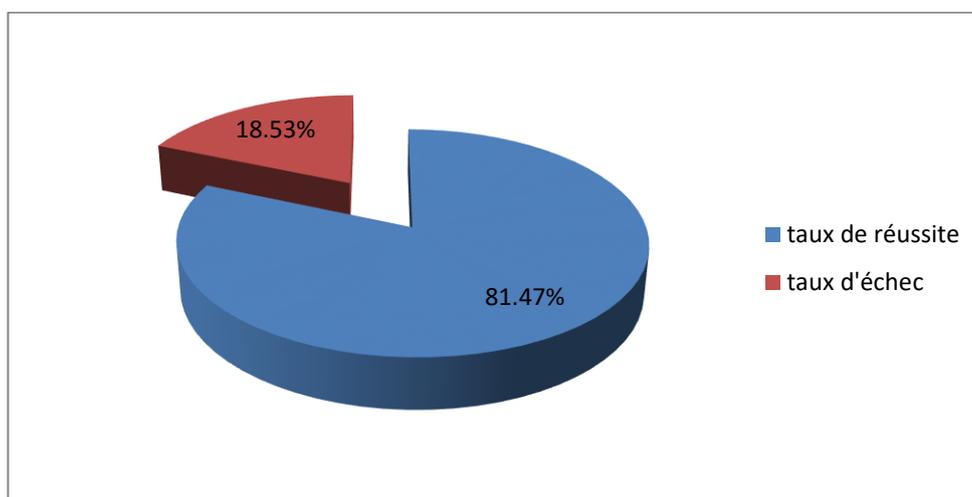
Au cours de cette séance, les apprenants ont l'occasion d'enrichir leurs connaissances par des nouveaux mots qui représentent les monuments de la France. Le thème de cette séance était motivant puisqu'il y a participation et des interactions. Lors de cette séance, les apprenants ont fait des comparaisons entre des noms de villes et les monuments touristiques en Algérie ensuite en France

³ Disponible sur www.google.fr.

III.2.2.6 : Analyse des données de la quatrième séance

| Groupes | Réponses justes | Réponses fausses | Taux de réussite |
|-----------|-----------------|------------------|------------------|
| Groupe 1 | 07 | 02 | 77.77% |
| Groupe 2 | 09 | 00 | 100% |
| Groupe 3 | 08 | 01 | 88.88% |
| Groupe 4 | 09 | 00 | 100% |
| Groupe 5 | 07 | 02 | 77.77% |
| Groupe 6 | 06 | 03 | 66.66% |
| Groupe 7 | 08 | 01 | 88.88% |
| Groupe 8 | 05 | 04 | 55.55% |
| Groupe 9 | 09 | 00 | 100% |
| Groupe 10 | 07 | 02 | 77.77% |
| Groupe 11 | 05 | 04 | 55.55% |
| Groupe 12 | 08 | 01 | 88.88% |
| Total | 86 | 22 | 81.47% |

Présentation graphique n°03



Commentaire

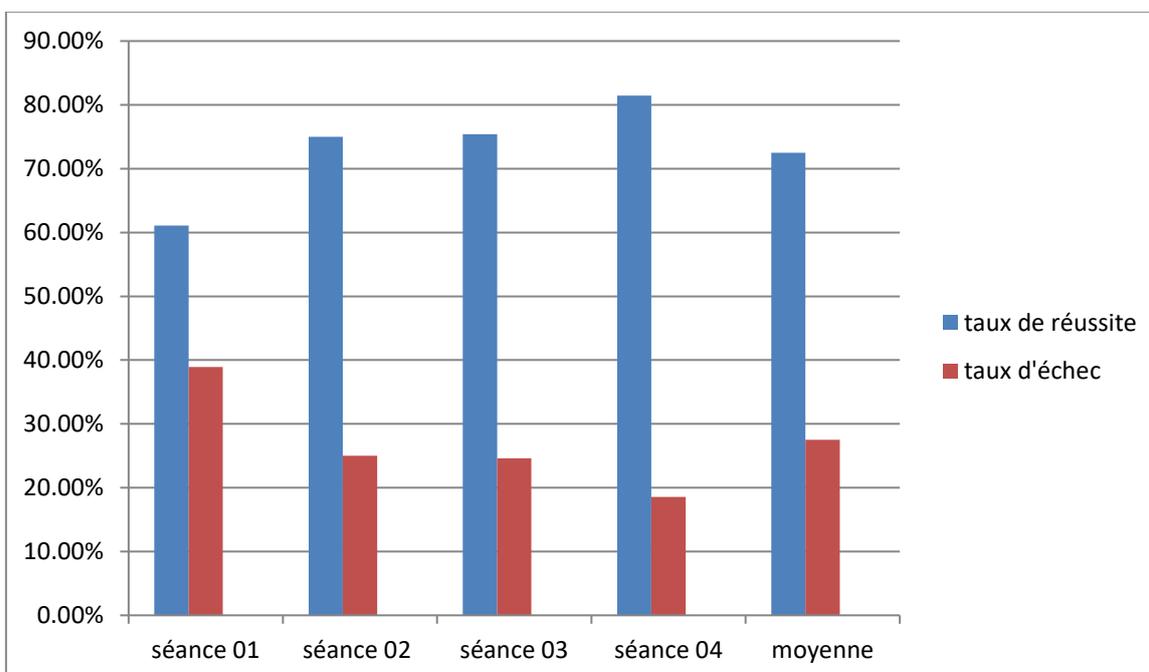
À partir du tableau ci-dessus de l'activité des provinciaux à Paris : les apprenants ont bien saisi le sens de document humoristique traité, cela vu dans la capacité de comprendre les questions puis la réponse à ces questions.

Chapitre III : analyse et interprétation des résultats.

Après avoir analysé les productions de chaque séance, nous présenterons le tableau récapitulatif suivant :

| Groupes | Séance 01 | Séance 02 | Séance 03 | Séance 04 | Pourcentage |
|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-------------|
| Groupe 1 | 55.55% | 75% | 90% | 77.77% | 74.58% |
| Groupe 2 | 88.8% | 47.5% | 50% | 100% | 71.57% |
| Groupe 3 | 77.7% | 90% | 70% | 88.88% | 81.64% |
| Groupe 4 | 55.5% | 90% | 80% | 100% | 81.37% |
| Groupe 5 | 44.4% | 85% | 90% | 77.77% | 74.29% |
| Groupe 6 | 100% | 30% | 80% | 66.66% | 69.16% |
| Groupe 7 | 33.3% | 55% | 90% | 88.88% | 66.77% |
| Groupe 8 | 55.5% | 95% | 90% | 55.55% | 74.01% |
| Groupe 9 | 22.2% | 72.5% | 40% | 100% | 58.67% |
| Groupe 10 | 33.3% | 85% | 95% | 77.77% | 72.76% |
| Groupe 11 | 66.6% | 42.5% | 90% | 55.55% | 63.66% |
| Groupe 12 | 100% | 97.5% | 40% | 88.88% | 81.53% |
| Moyenne | 61.07% | 72.08% | 75.14% | 81.47% | 72.5% |

Présentation graphique n°04 de résultat vu dans le tableau précédent



Commentaire

D'après les résultats, nous constatons que le pourcentage de réussite est élevé. Les apprenants ont réussi à réaliser 72.5% des activités proposées en

III.2.3 : le post test

Dans le but de soutenir notre objectif de recherche, de tester les compétences interculturelles des apprenants, et de vérifier nos hypothèses, nous avons fait recours à une évaluation. Nous avons proposé une activité : tableaux à compléter pour voir ce que l'apprenant a retenu au cours de l'expérimentation de plus une petite question afin de connaître leurs points de vues s'ils ont apprécié l'exploitation de l'humour pendant la présentation d'un cours ou non avec une petite explication pourquoi pour justifier leurs réponses.

Séance 05

Durée : 35 min

Activité : évaluation certificatif.

Objectif

- Repérer la progression des attitudes des apprenants de la culture de l'autre.
- Connaître si l'humour était un vecteur interculturel ou pas de tout.

Type de participation : travail en binômes.

Question 01 : D'après que nous avons vus durant toutes les séances passées, essayez de classer chaque élément dans la bonne colonne.

La galette des rois- Charles De Gaulle- la ville de lumière- professionnels de l'ironie- La Musée du Louvre- Nicolas Sarkozy-les macarons- « je ne suis pas complètement d'accord »- les Champs-Élysées – mille feuilles- Franklin Roosevelt- Notre Dame de Paris- le vin- passent beaucoup de temps à table- Jacques Chirac.

Chapitre III : analyse et interprétation des résultats.

| | Monuments | Personnalités célèbres | Plats | Comportements |
|-----------|-----------|------------------------|-------|---------------|
| La France | | | | |

Question 02 : Est-ce que vous appréciez l'utilisation de l'humour pendant le cours :

Oui

non

- si oui dites pourquoi ?

.....
.....
.....

III.2.3.1 : Déroulement de la séance

Au cours de cette séance les apprenants doivent répondre à l'activité sans recours au dictionnaire ainsi sans l'aide de leur enseignant, car son but est d'assurer si les apprenants ont appris et mémorisé quelques notions de la francophonie durant les quatre séances et les quatre activités. De plus pour connaître leurs points de vue s'ils ont apprécié l'humour pendant leur apprentissage ou non.

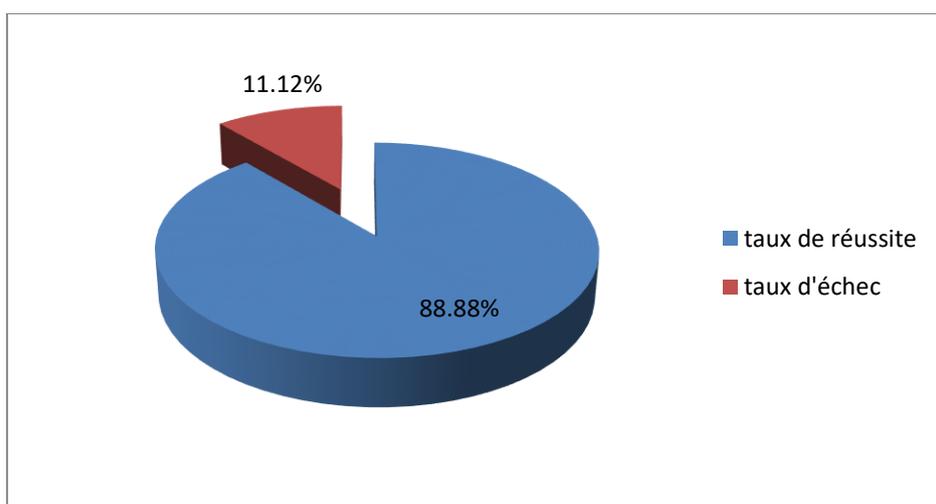
III.2.3.2 : Analyse des données de la cinquième séance

| Groupes | Réponses justes | Réponses fausses | Taux de réussite |
|----------|-----------------|------------------|------------------|
| Groupe 1 | 15 | 00 | 100% |
| Groupe 2 | 13 | 02 | 86.66% |
| Groupe 3 | 14 | 01 | 93.33% |
| Groupe 4 | 09 | 06 | 60% |
| Groupe 5 | 14 | 01 | 93.33% |
| Groupe 6 | 15 | 00 | 100% |
| Groupe 7 | 13 | 02 | 86.66% |
| Groupe 8 | 12 | 03 | 80% |

Chapitre III : analyse et interprétation des résultats.

| | | | |
|------------------|------------|-----------|---------------|
| Groupe 9 | 11 | 04 | 73.33% |
| Groupe 10 | 14 | 01 | 93.33% |
| Groupe 11 | 15 | 00 | 100% |
| Groupe 12 | 15 | 00 | 100% |
| Total | 160 | 20 | 88.88% |

Présentation graphique n°05



Commentaire

D'après les résultats de ce tableau, nous constatons que le pourcentage de réussite est élevé. Les apprenants ont réussi à réaliser 88.88% de l'activité proposée. Ils ont découvert quelques nouvelles connaissances de la francophonie d'une manière amusant à travers des supports humoristiques.

III.3 : synthèse

Après avoir vu ce qu'on a effectué et les résultats obtenus des activités proposées pendant les cinq séances, nous avons résulté que les apprenants ont compris les thèmes généraux des trois activités ce qui les à mis plus à l'aise, plus souriants et plus motivants. Ils étaient très attentifs et très actifs vis-à-vis du déroulement de notre expérimentation et ils ont pu répondre aux questions et aux activités proposées tout en riant.

Après avoir vu la vidéo humoristique « Meilleurs pâtissiers » et sa présentation des deux chefs : algérien et français, voire la majorité 72.08% a pu comprendre et anticiper que la vidéo humoristique va leur dire que les Français sont des professionnels aux

Chapitre III : analyse et interprétation des résultats.

pâtisseries (la gastronomie française). Certains d'eux ont appris des expressions humoristiques du chef algérien tout en riant à chaque fois qu'ils les écoutaient en vidéo.

Pour la deuxième activité l'image humoristique qui présente « 11 vérités sur les Français » les apprenants ont pu découvrir des clichés français, ils ont découvert des comportements des Français où 75.14% ont pu répondre à l'activité. Nous avons constaté qu'il y avait une certaine motivation et des émotions positives vis-à-vis de l'exposition de l'image humoristique.

Au cours de la réalisation de la troisième activité qui est une blague qui aborde le thème « les provinciaux à Paris » cette dernière présente les monuments de la France et la carte géographique de Paris, ainsi deux personnalités célèbres Français 81.47% des apprenants ont pu comprendre et répondre à l'activité en participant et interagissant avec leur enseignant.

Enfin, cette expérimentation nous a permis de redire ce que nous avons déjà dit que l'intégration de l'humour en classe de langue est une technique où le plaisir d'apprendre n'aurait d'égal que la joie d'enseigner.

Conclusion

Au cours de ce dernier chapitre qu'avait pour but l'explication détaillée du déroulement de notre expérimentation ainsi que l'analyse et l'interprétation des résultats obtenus par le groupe expérimental.

Nous pouvons avancer que les supports humoristiques ont exercé une influence positive sur les étudiants et cela est prouvé à partir des résultats obtenus, ce qui confirme notre hypothèse qui a été formulée au début de la recherche.

Notre intérêt, à travers ce travail est de suggérer de nouvelles pratiques pour permettre à tous les apprenants de retrouver l'envie et le plaisir d'apprendre le FLE dans une optique interculturelle.

Le rôle de l'enseignant est considérable afin de motiver et de susciter l'intérêt chez les apprenants et aussi de relier les deux cultures en question, dans ce cas l'enseignant en recours à l'humour comme un élément de facilitateur à condition qu'il soit utilisé pour illustrer, clarifier et pour dépasser les représentations des apprenants envers la culture étrangère tout en créant un univers de joie.

CONCLUSION GENERALE

Conclusion générale.

Au terme de ce mémoire, qui porte sur l'humour comme vecteur interculturel en classe de FLE au cycle secondaire, nous avons déduit que l'exploitation de l'humour facilite aux apprenants la compréhension des savoirs culturels, ensuite assure une bonne mémorisation, motive les apprenants et cela dans un climat de détente et de jouissance.

Ce qui a été constaté dans le lycée que nous avons visité c'est que l'exploitation de l'humour pendant un cours de FLE n'est pas utilisée dans le but de transmettre des savoirs culturels, mais plutôt pour gérer la classe.

Raison pour laquelle, nous avons opté pour une nouvelle technique dans la classe qu'est l'humour et son utilisation dans la construction des savoirs culturels à travers des supports humoristiques dans le but de dépasser les clichés et la dédramatisation des situations de malentendus, ainsi de donner l'envie d'apprendre aux apprenants.

Notre intérêt, à travers ce travail était de suggérer de nouvelles pratiques pour permettre à tous les apprenants de retrouver l'envie et le plaisir d'apprendre le FLE dans une optique interculturelle par le recours à l'humour dans un contexte pédagogique.

Notre travail était composé en trois chapitres, le premier et le deuxième chapitre correspond au cadre théorique, qui a pour objectif de préciser et définir quelques notions fondamentales telles que l'humour les formes d'humour, le rôle de l'humour en classe de FLE, l'approche interculturelle le rapport entre langue et culture, les composantes de la compétence interculturelle ainsi que l'approche interculturel à travers l'humour. Le troisième chapitre était consacré à la pratique et la méthodologie adoptée, puis les résultats de l'expérimentation.

L'expérience que nous avons menée en classe nous a permis d'atteindre les objectifs visés. Les activités des supports humoristiques proposées ont réussi à donner aux apprenants l'envie, la possibilité, le plaisir et les moyens d'apprendre, ceci par une démarche comparative organisée et mettant l'accent sur les spécificités culturelles françaises en relation avec les représentations d'apprenants appartenant à une société arabo-musulmane en classe de FLE.

Les résultats auxquels nous avons abouti, permettent de confirmer que l'humour pourrait être un outil efficace pour développer une compétence interculturelle dans la classe de FLE. L'utilisation de l'humour à travers la vidéo l'image humoristique et la blague stimule l'apprenant et fait naître en lui le désir de la découverte de l'Autre pour

Conclusion générale.

arriver à communiquer facilement au sein d'une société étrangère, cela est observé dans les attitudes des apprenants qui ont été enthousiastes et dynamiques.

L'analyse des productions écrites et orales des apprenants confirment que l'utilisation de l'humour à une visée interculturelle contribuera certainement à redonner l'envie et le plaisir à l'ouverture vers la rencontre de l'Autre en classe de FLE.

Nous pouvons ainsi dire que l'humour au service de la compétence interculturelle peut prendre tout son sens lorsque l'enseignant s'appuiera sur les références théoriques de l'approche interculturelle. Avec un peu de rire, l'enseignement devient plus attirant et les élèves l'apprécieront sans doute ce qui est le plus important dans l'enseignement.

A la fin de cette recherche nous estimons que des futures recherches pourraient faire l'objet de certaines initiatives qui prennent en considération l'humour car il est un moyen d'acquérir des compétences linguistiques et culturelles. En plus, il peut être une forte source de motivation pour les élèves. Il peut les aider à surmonter les obstacles, à diminuer la frustration, à s'intégrer dans la classe et à profiter pleinement de l'apprentissage.

REFERENCES

BIBLIOGRAPHIQUES

REFERENCENCES BIBLIOGRAPHIQUES

OUVRAGES THEORIQUES

1. BEACCO. J-C, *Les dimensions culturelles des enseignements de langue*, Paris, Hachette livre, 1995
2. BERGSON. H, *Le rire. Essai sur la signification du comique (1900)*.édition alcan: Paris, 1924.
3. CHAVES.R-M et al, *l'interculturel en classe*, FLE : PUG, Grenoble, 2012.
4. DENYS.C, *La notion de culture dans les sciences sociales*, 3 e (éd), La Découverte, Paris
5. JODELET.D, *Les représentations sociales*, Ed PUF, Paris, 1989,
6. GALISSON, R, *D'autres voies pour la didactique des langues étrangères*, France, Hatier/Didier, 1989.
7. GALISSON. R. *De la langue à la culture par les mots*. CLE international, Paris, 1991.
8. KHATIBI.A, *l'interculturel : réflexion pluridisciplinaire*, L'Harmattan, 1995.
9. LAURIAN. A-M et SZENDE. T ; *les mots de rires comment les traduire ?*, Berlin 2010.
10. WINDMULLER.F, *apprendre une langue, c'est apprendre une culture leurre ou réalité*, GiF :on(Giessener Elektronische Bibliothek : online 4), 2015
11. ZARATE. G, *Enseigner une culture étrangère*, HACHETTE, Paris, 1986.

DICTIONNAIRES

1. CUQ, J-P, *le dictionnaire de didactique de français langue étrangère et seconde*, asdifle, CLE international, 2003.
2. *Le dictionnaire robert*, Paris, 2000
3. ROBERT, J-P, *Dictionnaire Pratique de didactique de FLE*, OPHRYS, Paris, 2008.
4. *Dictionnaire Le petit Larousse*, Larousse, 2004.

ARTICLES

1. CHARLIER .E et CHARLIER.B, *La formation au cœur de la pratique. Analyse d'une formation continuée d'enseignants* (Collection « Pratiques pédagogiques. »),

Références bibliographiques.

- 1998, p 276. En ligne sur le site : <https://www.persee.fr/doc/for-0988-1824-1999-num-32-1-2002-t1-0185-0000-1> disponible
2. Conseil de l'Europe, *L'Inter culturalisme*, 1986
 3. ESCALLIER. C, *pédagogie et humour : le rire comme moyen de construction d'un public attentif d'une salle de classe*, Université de Madeira, Portugal, Juillet 2009.
 4. FAURE.P. *Pour une pédagogie de l'humour en didactique des langues*. In: Cahiers de l'APLIUT, volume 19, numéro 4, 2000. Arts et langue de spécialité. pp. 48-61
 5. KERZIL. J et VINSONNEAU.G, *l'interculturel : principe et réalité à l'école*, SIDES édition, 2004.
 6. VIAU R, *La motivation des enfants: Le rôle des parents* 1997.
 7. VIAU R, *La motivation : condition au plaisir d'apprendre et d'enseigner en contexte scolaire*, 3e congrès des chercheurs en Éducation Bruxelles, mars 2004.

THESES ET MEMOIRES

1. DAKHIA. M, *principes, réalités et enjeux de l'enseignement / apprentissage de la dimension culturelle en classe de fle cas du secondaire*, université de biskra, 2017.
2. HANZLIKOVA.D, *humour en classe de fle*, université Karlova v Praze, faculté pédagogique ; Département de langue et littérature française ; Filière d'étude: Formation des enseignants du secondaire, 2012.
3. KARAMAGKIOLA,Stella Maria, *de la recherche sociolinguistique à la compétence interculturelle*, n° 13 , 2013, université Nebrija,en ligne sur <https://www.nebrija.com/revista-linguistica/de-la-recherche-sociolinguistique-à-la-compétence-interculturelle.html>.
4. MEZIANI .A, *pour un enseignement/apprentissage de FLE dans une perspective interculturelle cas des élèves de la 2^{ème} année secondaire*, mémoire de magistère, université Batna
5. MOSA. A, *acquérir une compétence interculturelle en classe de langue, entre objectifs visés, méthodes adoptées et difficultés rencontrées. Le cas spécifique de l'apprenant Jordanien*, Thèse de doctorat en sciences du langage et Didactique des langues, soutenue en vue d'obtenir le grade de docteur, Université De LORRAINE, 2012.

Références bibliographiques.

6. Nikou, *L'interculturel : une autre perspective pour l'enseignement du français langue étrangère*, Th., Université Paul Valéry Montpellier III, 2002
7. PRADEILLES.S, *L'humour dans la classe de français langue étrangère*, mémoire de maîtrise FLE

SITOGRAPHIES

1. <http://kangnialem.togocultures.com/1%E2%80%99humour-ses-formes-et-ses-couleurs/> consulté le : 01/02/2019, 21 :20.
2. <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/humour/40668>. consulté le: 06/02/2019, 20:32.
3. <https://www.notrefamille.com/dictionnaire/definition/humour/>. Consulté le :10/02/2019, 13 :55.
4. <https://citations.ouest-france.fr/citation-robert-escarpit/humour-art-exister-7947.html> consulté le : 12/02/2019, 15 :35
5. http://www.education.gouv.qc.ca/fileadmin/site_web/documents/dpse/formation_jeunes/IntegrationDimensionCulturelleEcole_DocRefPersEns.pdf consulté le 13/02/2019, 23 :12.
6. www.academia.edu/21716054/2010, consulté le : 14/02/2019, 14 :05.

ANNEXES

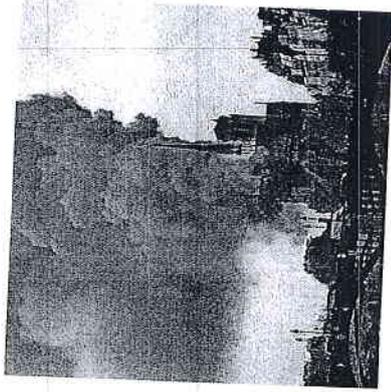
ANNEXE 01

NOM : Djadai
 PRENOM : Abdallah

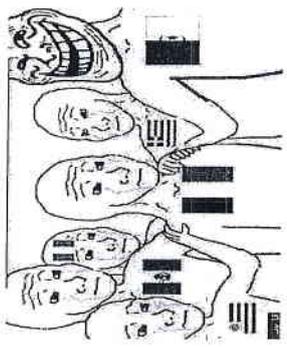
ACTIVITE 02 :

- ✓ Que connaissez-vous de la France ?
 La France est un pays touristique et économique.
- de beauté comme les Alpes, les Pyrénées, la Côte d'Azur, etc.
- ✓ Citez quelques personnalités célèbres Françaises ?
 Victor Hugo, Charles de Gaulle, Emmanuel Macron, Mitterrand, Molière, Marie Curie, etc.

Lisez cette petite anecdote et répondez aux questions :



La France est sous le choc après l'incendie de la cathédrale historique ; les Français sont pleurés ... de cette chaire les Algériens déclarent leur solidarité et leur sympathie face aux feux.



✓ Questions :

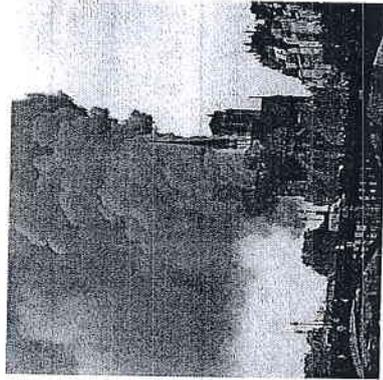
- 1) Quel est le nom de la cathédrale historique ?
 - la cathédrale de Notre-Dame de Paris
- 2) Où se trouve exact en France ?
 - en France
- 3) Que font les Français dans cette cathédrale ?
 - f. France
- 4) Chez nous, donnez l'équivalent de la cathédrale historique ?
 - historique
- 5) Réponds par « Vrai » ou « Faux » :
 - Les Algériens solidarisent avec les Français... Vrai
 - Les Français sont choqués... Faux

NOM : H adef
 PRENOM : youns

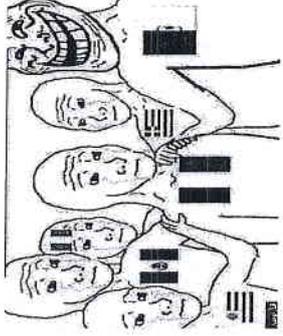
ACTIVITE 02 :

- ✓ Que connaissez-vous de la France ?
 - La France... est un pays. Les habitants qui en occupent la moitié
- ✓ Quelles sont les villes que vous connaissez de la France ?
 - Paris, Marseille... Lyon... ^{et comme les autres}
- ✓ Citez quelques personnalités célèbres Français ?
 - Victor Hugo, Charles De Gaulle... F. mitterand, Macron, Poutine.

Lisez cette petite anecdote et répondez aux questions :



La France est sous le choc après l'incendie de la cathédrale historique ; les Français sont pleurés ... de cette chaire les Algériens déclare leur solidarité et leur sympathie face aux feux.



✓ **Questions :**

- 1) Quel est le nom de la cathédrale historique ?
 -
- 2) Où se trouve exact en France ?
 -
- 3) Que font les Français dans cette cathédrale ?
 -
- 4) Chez nous, donnez l'équivalent de la cathédrale historique ?
 -
- 5)
 -

Réponds par « Vrai » ou « Faux » :

- Les Algériens solidarisent avec les Français. faux...
- Les Français sont choqués. faux...

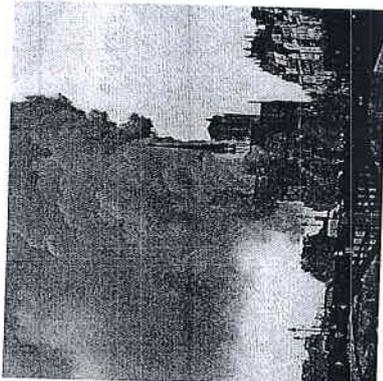
NOM : *Labib*

PRENOM : *Chemlani*

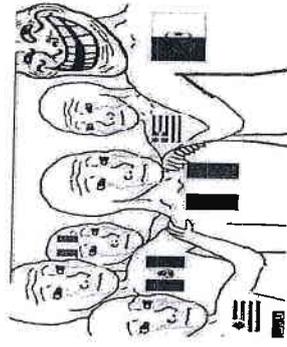
ACTIVITE 02 :

- ✓ Que connaissez-vous de la France ?
- *de France, belle, de l'océan, de la mer, de la mer*
- ✓ Quelles sont les villes que vous connaissez de la France ?
- *Nice, Paris, Nantes, Saint-Etienne*
- ✓ Citez quelques personnalités célèbres Français ?
- *Garibaldi, Verdi, G. I. P. A. ...*

Lisez cette petite anecdote et répondez aux questions :



La France est sous le choc après l'incendie de la cathédrale historique ; les Français sont pleurés ... de cette chaire les Algériens déclare leur solidarité et leur sympathie face aux feux.



✓ Questions :

- 1) Quel est le nom de la cathédrale historique ?
.....
 - 2) Où se trouve exact en France ?
.....
 - 3) Que font les Français dans cette cathédrale ?
.....
 - 4) Chez nous, donnez l'équivalent de la cathédrale historique ?
.....
 - 5)
.....
- Réponds par « Vrai » ou « Faux » :
- Les Algériens solidarisent avec les Français.....
 - Les Français sont choqués.....

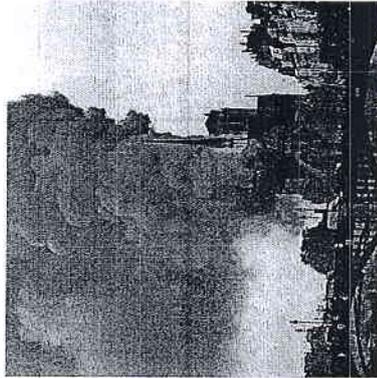
NOM: Merdy

PRENOM: Donia

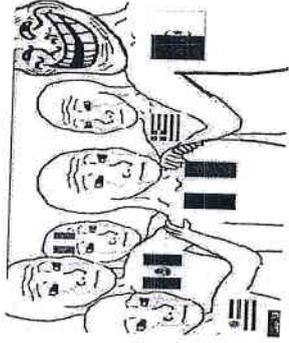
ACTIVITE 02:

- ✓ Que connaissez-vous de la France ?
La France est un pays touristique en Europe et la capitale de la France
- ✓ Quelles sont les villes que vous connaissez de la France ?
monde de beauté comme les parfums (coco channel ...)
- ✓ Citez quelques personnalités célèbres Français ?
Agnes, Paris, Marseille, Victor Hugo, Charles D, Gaville, Emmanuel, Macron...

Lisez cette petite anecdote et répondez aux questions :



La France est sous le choc après l'incendie de la cathédrale historique ; les Français sont pleurés ... de cette chaire les Algériens déclare leur solidarité et leur sympathie face aux feux.



✓ Questions :

- 1) Quel est le nom de la cathédrale historique ?
Le nom de la cathédrale historique est : Notre-Dame de Paris
- 2) Où se trouve exact en France ?
à Paris
- 3) Que font les Français dans cette cathédrale ?
.....
- 4) Chez nous, donnez l'équivalent de la cathédrale historique ?
.....
- 5)

Réponds par « Vrai » ou « Faux » :

- Les Algériens solidarisent avec les Français... *faux*
- Les Français sont choqués... *vrai*

ACTIVITE :

groupe 08 :

I : Citez quelques noms des gâteaux que vous connaissez.

⊙ *Les échaux, Le Pain d'ore, Le Mille Feuilles*

II : Après avoir écouté le support audio visuel répondez aux questions suivantes :

II.1 :

1. De quoi parle cette vidéo ?

⊙ *C'est un mélange entre un chef Algérien et un chef français*

2. Quelles sont les personnages dans cette vidéo ?

⊙ *Jean Mathieu et Jalouli*

3. Quelle est la différence entre le gâteau des deux candidats ?

⊙ *Les ingrédients et le gâteau de l'Algérien est n'a pas de pâte*

II.2 : 1. Cochez la bonne réponse :

➤ Quel est le secret de chef Algérien *Jalouli* :

Sirop de sucre sirop de TOPLEXIL (sirop de la touse) sirop d'érable.

➤ Le gâteau de chef Français *Jean Mathieu* est :

Un grenier une galette des rois un mille feuilles.

➤ Le gâteau de *Mathieu* est la gourmandise préféré de :

Le cardinal de Richelieu. Nicolas Sarkozy Jacques Chirac.

➤ *Jalouli* dit : « je ne gagne pas, je serai.... »

Triste brisé dégoûté.

2. Répondez par « vrai » ou « faux » :

⊙ Le gâteau de *Jalouli* n'a pas de base... *brisé*

⊙ Le gâteau de chef Français est parfait... *vrai*

⊙ *Jalouli* aime l'odeur de l'essence... *vrai*

3. Mettez les ingrédients suivants dans la bonne colonne :

Une patte d'amande – glaçage- 08 kilos de miel- une bosquet- 24 plaquettes de beurre-
patte pâtisserie- 12 litres d'huile d'olive.

| Le chef Français : <i>Jean Mathieu</i> | Le chef Algérien : <i>Jalouli</i> |
|--|---|
| <i>Une patte d'amande</i> | <input type="checkbox"/> 8 kilos de miel. |
| <i>glaçage</i> | <i>24 plaquettes de beurre</i> |
| <i>patte pâtisserie</i> | <i>12 litres d'huile d'olive</i> |

III :

1. Citez des 03 gâteaux d'origine français.

- *Les mille feuilles - Une galette des rois - Un grenier*

2. Citez quelques expressions humoristiques qui vous faites rire.

- *Je m'égare pas, je serai dégoûté*

BON Courage 😊

ACTIVITE :

I : Citez quelques noms des gâteaux que vous connaissez.

© ... *Baklavas, mille-feuille, croissants, pain de sucre, galette des rois.*

II : Après avoir écouté le support audio visuel répondez aux questions suivantes :

II.1 :

1. De quoi parle cette vidéo ?

© *Les amis parlent de la Millefeuille pâtisserie.*

2. Quelles sont les personnages dans cette vidéo ?

© *Il s'agit de Jalouli, Jean Mathieu.*

3. Quelle est la différence entre le gâteau des deux candidats ?

© *Le gâteau de Jean Mathieu est fait avec de la pâte à pain et pas de miel.*

II.2 : 1. Cochez la bonne réponse :

➤ Quel est le secret de chef Algérien Jalouli:

Sirop de sucre sirop de TOPLEXIL (sirop de la fousse) sirop d'érable.

➤ Le gâteau de chef Français Jean Mathieu est :

Un grenier une galette des rois un mille feuilles.

➤ Le gâteau de Mathieu est la gourmandise préféré de :

Le cardinal de Richelieu. Nicolas Sarkozy Jacques Chirac.

➤ Jalouli dit : « je ne gagne pas, je serai.... »

Triste brisé dégoûté.

2. Répondez par « vrai » ou « faux » :

© Le gâteau de Jalouli n'a pas de base. *Vrai.*

© Le gâteau de chef Français est parfait. *Vrai.*

© Jalouli aime l'odeur de l'essence. *Vrai.*

3. Mettez les ingrédients suivants dans la bonne colonne :

Une patte d'amande - glaçage - 08 kilos de miel - une bosquet - 24 plaquettes de beurre - patte pâtisserie - 12 litres d'huile d'olive.

| Le chef Français : Jean Mathieu | Le chef Algérien : Jalouli |
|---------------------------------|-----------------------------|
| - Une patte d'amande | - 8 kilos de miel |
| - glaçage | - 24 plaquettes de beurre |
| - une bosquet | - 12 litres d'huile d'olive |
| - patte pâtisserie | |

III :

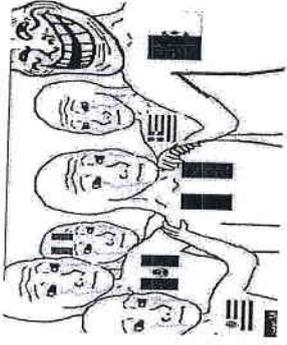
1. Citez des 03 gâteaux d'origine français.

mille feuilles, croissant, pain de sucre.

2. Citez quelques expressions humoristiques qui vous faites rire.

« Les papilles... »

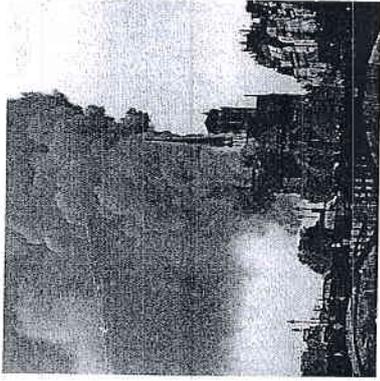
NOM : *Youssef Jera*
 PRENOM : *Youssef*



ACTIVITE 02 :

- ✓ Que connaissez-vous de la France ?
de France belle de la France
- ✓ Quelles sont les villes que vous connaissez de la France ?
Marseille, Bordeaux, MA, Alger
- ✓ Citez quelques personnalités célèbres Français ?
Alger, Tunisie, Zaidan

Lisez cette petite anecdote et répondez aux questions :



La France est sous le choc après l'incendie de la cathédrale historique ; les Français sont pleurés ... de cette chaire les Algériens déclare leur solidarité et leur sympathie face aux feux.

✓ Questions :

- 1) Quel est le nom de la cathédrale historique ?

- 2) Où se trouve exact en France ?

- 3) Que font les Français dans cette cathédrale ?

- 4) Chez nous, donnez l'équivalent de la cathédrale historique ?

- 5)

Réponds par « Vrai » ou « Faux » :

- Les Algériens solidarisent avec les Français. *Vrai*
- Les Français sont choqués. *Vrai*

NOM : Rizgui

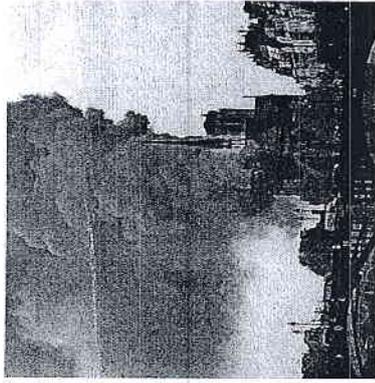
PRENOM : Mounir

Le monde est un village
capitale de la mondialisation comme les pays

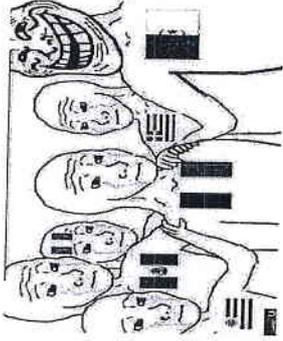
ACTIVITE 02 :

- ✓ Que connaissez-vous de la France ?
- La France est un pays touristique en Europe et à l'étranger.
- ✓ Quelles sont les villes que vous connaissez de la France ?
- Alger, Marseille, Nice, Paris, Lille, Rennes.
- ✓ Citez quelques personnalités célèbres Français ?
- M. B. P. G. S. T. G. M. G. M. Kanti, M. B. P. G. S. T. G. M. G. M. Kanti.

Lisez cette petite anecdote et répondez aux questions :



La France est sous le choc après l'incendie de la cathédrale historique ; les Français sont pleurés ... de cette chaire les Algériens déclare leur solidarité et leur sympathie face aux feux.



✓ **Questions :**

- 1) Quel est le nom de la cathédrale historique ?
.....
- 2) Où se trouve exact en France ?
.....
- 3) Que font les Français dans cette cathédrale ?
.....
- 4) Chez nous, donnez l'équivalent de la cathédrale historique ?
.....
- 5)

Réponds par « Vrai » ou « Faux » :

- Les Algériens solidarisent avec les Français. *Vrai*
- Les Français sont choqués... *Faux*

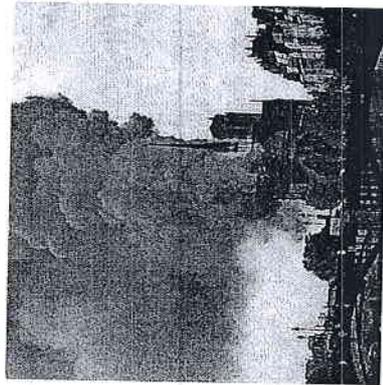
NOM : FERHATI

PRENOM : Hamine

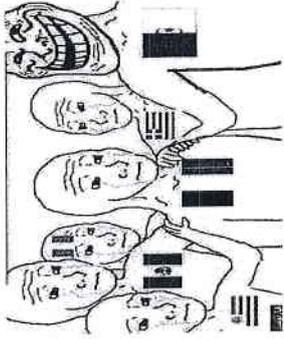
ACTIVITE 02 :

- ✓ Que connaissez-vous de la France ?
- Les présidents comme Des. P. Co. F. Mitter. [S. / ADM]
- ✓ Quelles sont les villes que vous connaissez de la France ?
- Paris, Lyon, Marseille, ... Cam. ...
- ✓ Citez quelques personnalités célèbres Français ?
- E. M. Zola, Victor Hugo, ...

Lisez cette petite anecdote et répondez aux questions :



La France est sous le choc après l'incendie de la cathédrale historique ; les Français sont pleurés ... de cette chaire les Algériens déclare leur solidarité et leur sympathie face aux feux.



✓ Questions :

- 1) Quel est le nom de la cathédrale historique ?
- Notre-dame de Paris
- 2) Où se trouve exact en France ?
- En Paris
- 3) Que font les Français dans cette cathédrale ?
- La prière
- 4) Chez nous, donnez l'équivalent de la cathédrale historique ?
- Les mosquées

5)

Réponds par « Vrai » ou « Faux » :

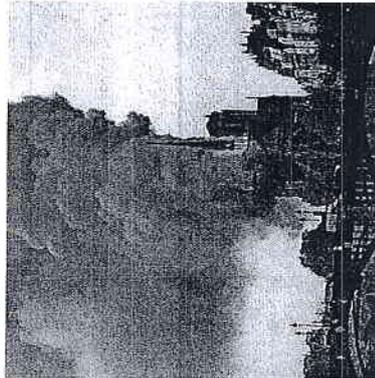
- Les Algériens solidarisent avec les Français. ~~Faux~~
- Les Français sont choqués. ~~Vrai~~

NOM : Melhugay
 PRENOM : Amina

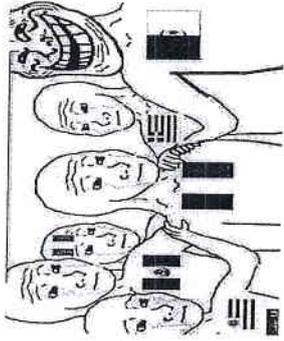
ACTIVITE 02 :

- ✓ Que connaissez-vous de la France ?
 - la France... est un... charismatique... pays... Elle... contient... des... merveilles... maritimes
- ✓ Quelles sont les villes que vous connaissez de la France ?
 - Paris... Lyon... Marseille... de beauté comme l'océan Paris
- ✓ Citez quelques personnalités célèbres Français ?
 - Napoléon... pérepet... Victor... Hugo... G. G. Z... manna.....

Lisez cette petite anecdote et répondez aux questions :



La France est sous le choc après l'incendie de la cathédrale historique ; les Français sont pleurés ... de cette chaire les Algériens déclare leur solidarité et leur sympathie face aux feux.



✓ Questions :

- 1) Quel est le nom de la cathédrale historique ?
 - ... Notre-Dame... de Paris
- 2) Où se trouve exact en France ?
 - ... au... Paris
- 3) Que font les Français dans cette cathédrale ?
 - ... la... prière... Ils... prient
- 4) Chez nous, donnez l'équivalent de la cathédrale historique ?
 - ... Nous... avons... les... mosquées
- 5)

Réponds par « Vrai » ou « Faux » :

- Les Algériens solidarisent avec les Français... ~~Faux~~...
- Les Français sont choqués... ~~Vrai~~...

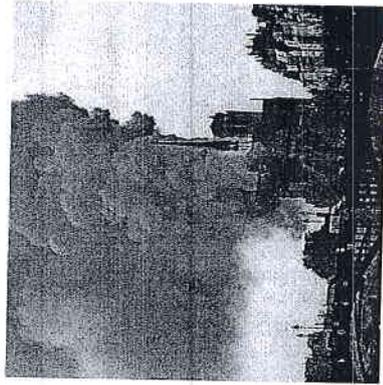
NOM : TENGOURI.

PRENOM : Hocoufhar

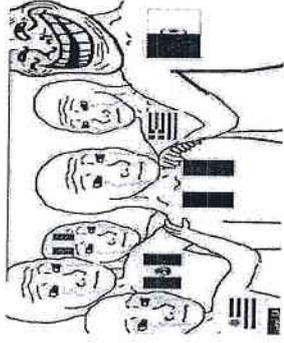
ACTIVITE 02 :

- ✓ Que connaissez-vous de la France ?
- La France est un pays touristique d'Europe.
- ✓ Quelles sont les villes que vous connaissez de la France ?
- Les villes que j'ai connues sont : Paris, Marseille, Lyon.
- ✓ Citez quelques personnalités célèbres Français ?
- ... Victor Hugo, Emmanuel Macron, Chaplin, Zidane, De Gaulle.

Lisez cette petite anecdote et répondez aux questions :



La France est sous le choc après l'incendie de la cathédrale historique ; les Français sont pleurés ... de cette chaire les Algériens déclare leur solidarité et leur sympathie face aux feux.



✓ **Questions :**

- 1) Quel est le nom de la cathédrale historique ?
- Le nom de la cathédrale est : La cathédrale de Notre-Dame de la Vierge.
- 2) Où se trouve exact en France ?
- Elle se trouve à Paris.
- 3) Que font les Français dans cette cathédrale ?
- ... les Français prient.
- 4) Chez nous, donnez l'équivalent de la cathédrale historique ?
- Les Mosquées.
- 5)

Réponds par « Vrai » ou « Faux » :

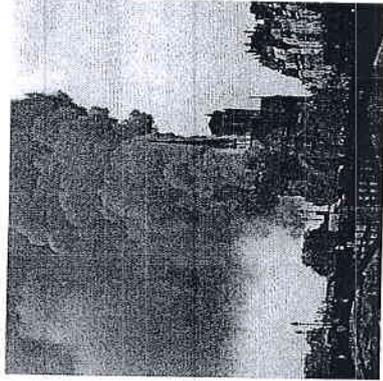
- Les Algériens solidarisent avec les Français. F. aux.
- Les Français sont choqués. V. aux.

NOM : *Mestawna*
 PRENOM : *Mohamed*

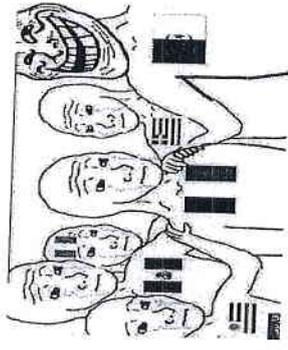
ACTIVITE 02 :

- ✓ Que connaissez-vous de la France ?
 - *Ed. un. équipe de la France est un pays touristique en Europe*
- ✓ Quelles sont les villes que vous connaissez de la France ?
 - *Paris, Marseille, Lyon*
- ✓ Citez quelques personnalités célèbres Français ?
 - *Victor Hugo, Charles De Gaulle, Emmanuel Macron, Pape, Npape*

Lisez cette petite anecdote et répondez aux questions :



La France est sous le choc après l'incendie de la cathédrale historique ; les Français sont pleurés ... de cette chaire les Algériens déclare leur solidarité et leur sympathie face aux feux.



✓ Questions :

- 1) Quel est le nom de la cathédrale historique ?
 -
- 2) Où se trouve exact en France ?
 -
- 3) Que font les Français dans cette cathédrale ?
 -
- 4) Chez nous, donnez l'équivalent de la cathédrale historique ?
 -
- 5)
 -

Réponds par « Vrai » ou « Faux » :

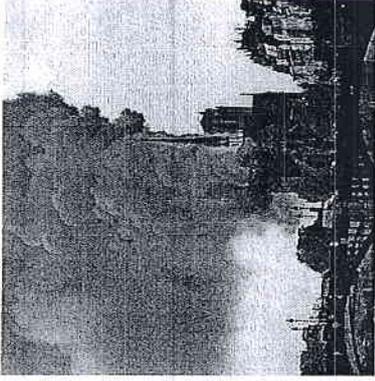
- Les Algériens solidarisent avec les Français. *Faux*
- Les Français sont choqués... *Vrai*...

NOM : ATAG
 PRENOM : Habima

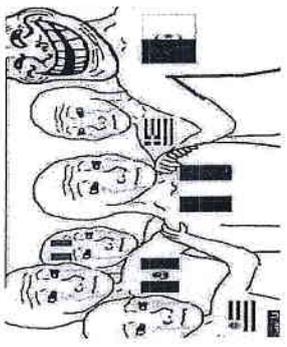
ACTIVITE 02 :

- ✓ Que connaissez-vous de la France ?
 - des paysans... les paysans... "Diar" ... "Hille-felle" ...
- ✓ Quelles sont les villes que vous connaissez de la France ?
 - Paris... Marseille... Lyon...
- ✓ Citez quelques personnalités célèbres Français ?
 - ...Sidi... D... Victor... M... M... M... M...

Lisez cette petite anecdote et répondez aux questions :



La France est sous le choc après l'incendie de la cathédrale historique ; les Français sont pleurés ... de cette chaire les Algériens déclare leur solidarité et leur sympathie face aux feux.



✓ Questions :

- 1) Quel est le nom de la cathédrale historique ?
 - ...Notre-Dame... de Paris...
- 2) Où se trouve exact en France ?
 - ...Paris...
- 3) Que font les Français dans cette cathédrale ?
 - ...la prière... leur... leur... leur...
- 4) Chez nous, donnez l'équivalent de la cathédrale historique ?
 - ...les... les... les...
- 5)

Réponds par « Vrai » ou « Faux » :

- Les Algériens solidarisent avec les Français... Vrai...
- Les Français sont choqués... Vrai...

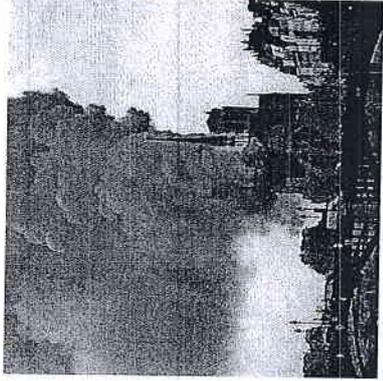
NOM : *Handy*

PRENOM : *Sabila*

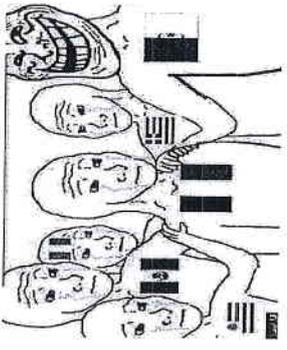
ACTIVITE 02 :

- ✓ Que connaissez-vous de la France ?
- *La France pays touristique en Europe comme la perle*
- ✓ Quelles sont les villes que vous connaissez de la France ?
- *Paris, Marseille*
- ✓ Citez quelques personnalités célèbres Français ?
- *Victor Hugo, Charles de Gaulle, Emmanuel Macron, ga gba*

Lisez cette petite anecdote et répondez aux questions :



La France est sous le choc après l'incendie de la cathédrale historique ; les Français sont plicurés ... de cette chaire les Algériens déclare leur solidarité et leur sympathie face aux feux.



✓ **Questions :**

- 1) Quel est le nom de la cathédrale historique ?
- *Notre-Dame*
- 2) Où se trouve exact en France ?
- *à Paris*
- 3) Que font les Français dans cette cathédrale ?
- ..
- 4) Chez nous, donnez l'équivalent de la cathédrale historique ?
- ..
- 5) ..

Réponds par « Vrai » ou « Faux » :

- Les Algériens solidarisent avec les Français. *Faux*
- Les Français sont choqués. *Vrai*

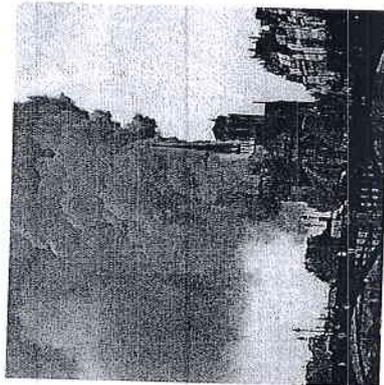
NOM: Merseddek

PRENOM: MERIEM

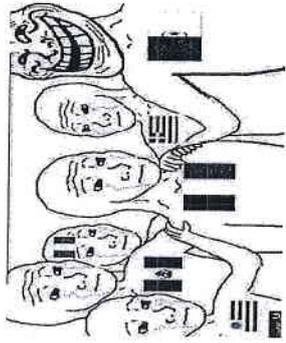
ACTIVITE 02 :

- ✓ Que connaissez-vous de la France ?
 - La France est un pays touristique en Europe et la capitale de la France de la capitale comme les Parisiens c'est à dire Paris.
 - ✓ Quelles sont les villes que vous connaissez de la France ?
 - ... Paris ... Marseille ...
 - ✓ Citez quelques personnalités célèbres Français ?
 - ... Victor Hugo ... Charles D. Gaulle ... Emmanuel Macron ...

Lisez cette petite anecdote et répondez aux questions :



La France est sous le choc après l'incendie de la cathédrale historique ; les Français sont pleurés ... de cette chaire les Algériens déclare leur solidarité et leur sympathie face aux feux.



✓ Questions :

- 1) Quel est le nom de la cathédrale historique ?
 - La cathédrale historique.
- 2) Où se trouve exact en France ?
 - ... Paris ...
- 3) Que font les Français dans cette cathédrale ?
 - ... prié ...
- 4) Chez nous, donnez l'équivalent de la cathédrale historique ?
 - ...
- 5)

- Réponds par « Vrai » ou « Faux » :

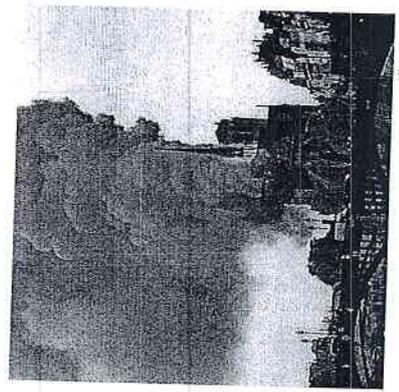
- Les Algériens solidarisent avec les Français. *Faux*...
- Les Français sont choqués. *Merci*.....

NOM: Rioult
 PRENOM: Marianne

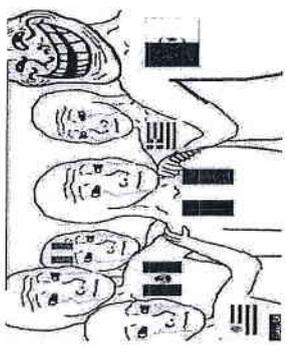
ACTIVITE 02 :

- ✓ Que connaissez-vous de la France ?
 - Les pays français... (R.N.B., Charavel) / France... est un pays... qui suite
 dans le Europe
- ✓ Quelles sont les villes que vous connaissez de la France ?
 - Paris, Marseille, Lyon
- ✓ Citez quelques personnalités célèbres Français ?
 - Victor Hugo, François Mitterrand, Charles de Gaulle...

Lisez cette petite anecdote et répondez aux questions :



La France est sous le choc après l'incendie de la cathédrale historique ; les Français sont pleurés ... de cette chaire les Algériens déclare leur solidarité et leur sympathie face aux feux.



✓ Questions :

- 1) Quel est le nom de la cathédrale historique ?
 - La cathédrale de Notre-Dame de Paris.
- 2) Où se trouve exact en France ?
 - Elle se trouve en Paris.
- 3) Que font les Français dans cette cathédrale ?
 - Ils prient.
- 4) Chez nous, donnez l'équivalent de la cathédrale historique ?
 - Mes Mosquées.
- 5)

Réponds par « Vrai » ou « Faux » :

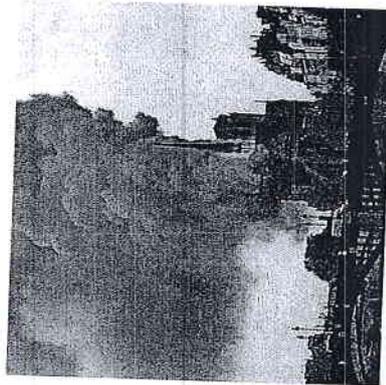
- Les Algériens solidarisent avec les Français... Faux...
- Les Français sont choqués... Vrai...

NOM : HEVÉ HILVÉ
 PRENOM : NÉ SRINE

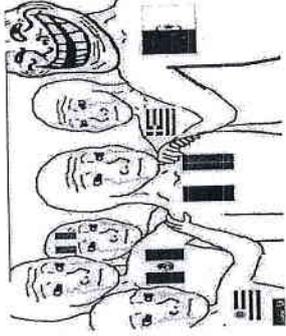
ACTIVITE 02 :

- ✓ Que connaissez-vous de la France ?
 - est un pays touristique en Europe. le capit. le monde de paris comme les
- ✓ Quelles sont les villes que vous connaissez de la France ?
 - Lyon - Paris - Nancy - Lille
- ✓ Citez quelques personnalités célèbres Français ?
 - Napoléon - Charles De Gaulle - Victor Hugo - Emmanuël - Pasteur

Lisez cette petite anecdote et répondez aux questions :



La France est sous le choc après l'incendie de la cathédrale historique ; les Français sont pleurés ... de cette chaire les Algériens déclare leur solidarité et leur sympathie face aux feux.



✓ Questions :

- 1) Quel est le nom de la cathédrale historique ?
 - le nom de la cathédrale historique que est : notredame de paris
- 2) Où se trouve exact en France ?
 - la France qui se trouve de Paris
- 3) Que font les Français dans cette cathédrale ?
 -
- 4) Chez nous, donnez l'équivalent de la cathédrale historique ?
 -

5)

Réponds par « Vrai » ou « Faux » :

- Les Algériens solidarisent avec les Français. faux
- Les Français sont choqués. Vrai

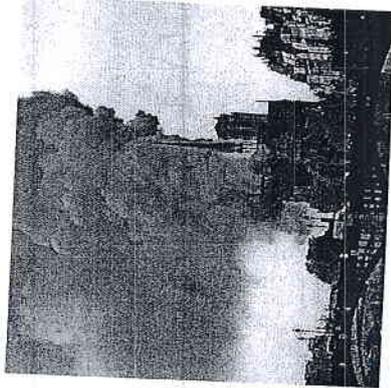
NOM : Aïdoui

PRENOM : Aouès

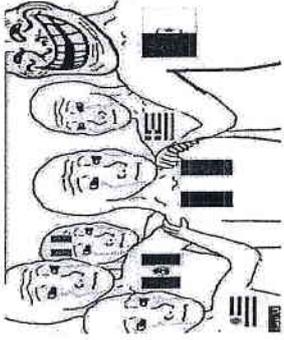
ACTIVITE 02 :

- ✓ Que connaissez-vous de la France ?
 - la France est un pays touristique en Europe et la capitale de la France est Paris.
- ✓ Quelles sont les villes que vous connaissez de la France ?
 - Lyon, Paris, Marseille
- ✓ Citez quelques personnalités célèbres Françaises ?
 - Victor, Charles de Gaulle, Emmanuel Macron, Grigoris, pogbi, Unité, Mape

Lisez cette petite anecdote et répondez aux questions :



La France est sous le choc après l'incendie de la cathédrale historique ; les Français sont pleurés ... de cette chaire les Algériens déclarent leur solidarité et leur sympathie face aux feux.



✓ Questions :

- 1) Quel est le nom de la cathédrale historique ?
 - le nom de la cathédrale historique est Notre-Dame de Paris.
- 2) Où se trouve exact en France ?
 - à Paris.
- 3) Que font les Français dans cette cathédrale ?
 - les Français dans cette cathédrale de Paris.
- 4) Chez nous, donnez l'équivalent de la cathédrale historique ?
 - l'équivalent de la cathédrale historique est messe.

5)

Réponds par « Vrai » ou « Faux » :

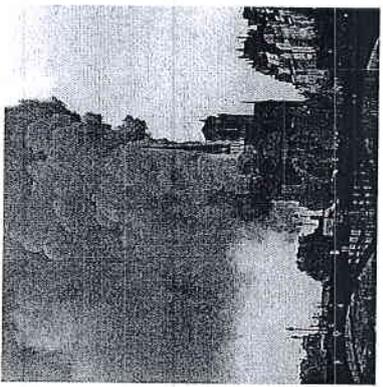
- Les Algériens solidarisent avec les Français faux.....
- Les Français sont choqués. Vrai.....

NOM : *Abdoul*
 PRENOM : *Shaker*

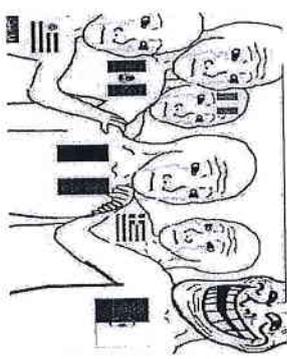
ACTIVITE 02 :

- ✓ Que connaissez-vous de la France ?
 - La France est belle et riche en culture. Le soleil est toujours présent.
- ✓ Quelles sont les villes que vous connaissez de la France ?
 - Les villes de Lyon, Marseille, Montpellier, Nîmes, Montpellier, Carles de Nîmes, Montpellier, Nîmes.
- ✓ Citez quelques personnalités célèbres Français ?
 - Voltaire, Molière, Victor Hugo, Molière, Victor Hugo, Molière, Victor Hugo.

Lisez cette petite anecdote et répondez aux questions :



La France est sous le choc après l'incendie de la cathédrale historique ; les Français sont pleurés ... de cette chaire les Algériens déclare leur solidarité et leur sympathie face aux feux.



✓ Questions :

1) Quel est le nom de la cathédrale historique ?

2) Où se trouve exact en France ?

3) Que font les Français dans cette cathédrale ?

4) Chez nous, donnez l'équivalent de la cathédrale historique ?

5)

Réponds par « Vrai » ou « Faux » :

- Les Algériens solidarisent avec les Français. *Faux*
- Les Français sont choqués. *Vrai*

ANNEXE 02

ACTIVITE :

groupe 01

I : Citez quelques noms des gâteaux que vous connaissez.

⊙ ... *vitille, fruit de la mer, la tarte, Biskouite, Biskoukine, gâteau au chocolat*

II : Après avoir écouté le support audio visuel répondez aux questions suivantes :

II.1 :

1. De quoi parle cette vidéo ?

⊙ ... *C'est un documentaire sur le chef pâtissier français et son cuisine*

2. Quelles sont les personnages dans cette vidéo ?

⊙ ... *chef Jalouli, chef Jean Nefissa*

3. Quelle est la différence entre le gâteau des deux candidats ?

⊙ ... *Le pain algérien, la tarte française*

II.2 : 1. Cochez la bonne réponse :

➤ Quel est le secret de chef Algérien Jalouli:

Sirop de sucre sirop de TOPLEXII (sirop de la touse) sirop d'érable.

➤ Le gâteau de chef Français Jean Mathieu est :

Un grenier une galette des rois un mille feuilles.

➤ Le gâteau de Mathieu est la gourmandise préféré de :

Le cardinal de Richelieu Nicolas Sarkozy Jacques Chirac.

➤ Jalouli dit : « je ne gagne pas, je serai... »

Triste brisé dégouté.

2. Répondez par « vrai » ou « faux » :

⊙ Le gâteau de Jalouli n'a pas de base... *Vrai*

⊙ Le gâteau de chef Français est parfait... *Vrai*

⊙ Jalouli aime l'odeur de l'essence... *Vrai*

3. Mettez les ingrédients suivants dans la bonne colonne :

Une patte d'amande – glacage- 08 kilos de miel- une bosquet- 24 plaquettes de beurre- patte pâtisserie- 12 litres d'huile d'olive.

| Le chef Français : Jean Mathieu | Le chef Algérien : Jalouli |
|---------------------------------|-----------------------------|
| - Une patte d'amande | - 08 kilos de miel |
| - glacage | - 24 plaquettes de beurre |
| - patte pâtisserie | - 12 litres d'huile d'olive |
| - une bosquet | |

III :

1. Citez des 03 gâteaux d'origine français.

- Mille feuilles, croissant, galette des rois

2. Citez quelques expressions humoristiques qui vous faites rire.

*- Que de pain, tu vas faire... de...
Jalouli dit... les papiers... !!!*

Hand Halim

Bonne Chance 😊

ACTIVITE :

: groupe 02 :

I : Citez quelques noms des gâteaux que vous connaissez.

⊙ *Miche... feuillettes... croissants... croustilles...*

II : Après avoir écouté le support audio visuel répondez aux questions suivantes :

II.1 :

1. De quoi parle cette vidéo ?

⊙ *Le pâtisseries miel*

2. Quelles sont les personnages dans cette vidéo ?

⊙ *Jalouli... Jean Mathieu...*

3. Quelle est la différence entre le gâteau des deux candidats ?

⊙ *.....*

II.2 : 1. Cochez la bonne réponse :

➤ Quel est le secret de chef Algérien *Jalouli* :

Sirop de sucre sirop de TOPILEXII (sirop de la touse) sirop d'érable.

➤ Le gâteau de chef Français *Jean Mathieu* est :

Un grenier une galette des rois un mille feuilles.

➤ Le gâteau de *Mathieu* est la gourmandise préféré de :

Le cardinal de Richelieu. Nicolas Sarkozy Jacques Chirac.

➤ *Jalouli* dit : « je ne gagne pas, je serai... »

Triste brisé dégoûté.

2. Répondez par « vrai » ou « faux » :

⊙ Le gâteau de *Jalouli* n'a pas de base. *faux*

⊙ Le gâteau de chef Français est parfait... *oui*

⊙ *Jalouli* aime l'odeur de l'essence. *oui*

3. Mettez les ingrédients suivants dans la bonne colonne :

Une pâte d'amande – glacage- 08 kilos de miel- une bosquet- 24 plaquettes de beurre- pâte pâtisserie- 12 litres d'huile d'olive.

| Le chef Français : <i>Jean Mathieu</i> | Le chef Algérien : <i>Jalouli</i> |
|--|---|
| <i>une pâte d'amande une bosquet - pâte pâtisserie</i> | <i>glacage - 8 kilos de miel - 24 plaquettes de beurre 12 litres d'huile d' olive</i> |

III :

1. Citez des 03 gâteaux d'origine français.

- une galette des rois - un mille feuilles - croustilles

2. Citez quelques expressions humoristiques qui vous faites rire.

Le secret de sirop de TOPILEXII (sirop de la touse)

ACTIVITE :

! grande 03 :

I : Citez quelques noms des gâteaux que vous connaissez.

⊙ *bonbons, pâte, ...*

II : Après avoir écouté le support audio visuel répondez aux questions suivantes :

II.1 :

1. De quoi parle cette vidéo ?

⊙ *de la vidéo parle de : M. Boudouh nativistes*

2. Quelles sont les personnages dans cette vidéo ?

⊙ *une Française, Algés, Sartre, Jaldouli, Jean Mathieu*

3. Quelle est la différence entre le gâteau des deux candidats ?

⊙ *Le gâteau de Français : mais le gâteau de Jaldouli n'est pas fait*

II.2 : 1. Cochez la bonne réponse :

➤ Quel est le secret de chef Algérien Jaldouli:

Sirop de sucre sirop de TOPLÉXIL (sirop de la toussé) sirop d'érable.

➤ Le gâteau de chef Français Jean Mathieu est :

Un grenier une galette des rois un mille feuilles.

➤ Le gâteau de Mathieu est la gourmandise préféré de :

Le cardinal de Richelieu Nicolas Sarkozy Jacques Chirac.

➤ Jaldouli dit : « je ne gagne pas, je serai... »

Triste brisé dégouté.

2. Répondez par « vrai » ou « faux » :

⊙ Le gâteau de Jaldouli n'a pas de base... *oui*

⊙ Le gâteau de chef Français est parfait... *oui*

⊙ Jaldouli aime l'odeur de l'essence... *oui*

3. Mettez les ingrédients suivants dans la bonne colonne :

Une pâte d'amande – glacage- 08 kilos de miel- une bosquet- 24 plaquettes de beurre- pâte pâtisserie- 12 litres d'huile d'olive.

| Le chef Français : Jean Mathieu | Le chef Algérien : Jaldouli |
|---------------------------------|------------------------------|
| - une pâte d'amande. | - 08 kilos de miel. |
| - glacage. | - 24 plaquette de beurre |
| - une bosquet. | - 12 litres d'huile d'olive. |
| - pâte pâtisserie | |

III :

1. Citez des 03 gâteaux d'origine français.

...mille feuilles, galette des rois, chausson...

2. Citez quelques expressions humoristiques qui vous faites rire.

...je ne gagne pas, je serai dégouté...

ACTIVITE :

groupe 04 :

I : Citez quelques noms des gâteaux que vous connaissez.

⊙ Le pain d'épice, macarons, macarons, macarons.....

II : Après avoir écouté le support audio visuel répondez aux questions suivantes :

II.1 :

1. De quoi parle cette vidéo ?

⊙ Le gâteau de Jean Mathieu.....

2. Quelles sont les personnages dans cette vidéo ?

⊙ chef algérien et français.....

3. Quelle est la différence entre le gâteau des deux candidats ?

⊙

II.2 : 1. Cochez la bonne réponse :

➤ Quel est le secret de chef Algérien Jalouli:

□ Sirop de sucre sirop de TOPLEXIL (sirop de la touse) □ sirop d'érable.

➤ Le gâteau de chef Français Jean Mathieu est :

Un grenier □ une galette des rois □ un mille feuilles.

➤ Le gâteau de Mathieu est la gouterie préféré de :

Le cardinal de Richelieu □ Nicolas Sarkozy □ Jacques Chirac.

➤ Jalouli dit : « je ne gagne pas, je serai.... »

□ Triste □ brisé dégouté.

2. Répondez par « vrai » ou « faux » :

⊙ Le gâteau de Jalouli n'a pas de base. *Faux*

⊙ Le gâteau de chef Français est parfait. *faux*

⊙ Jalouli aime l'odeur de l'essence. *faux*

3. Mettez les ingrédients suivants dans la bonne colonne :

Une pâte d'amande – glacage- 08 kilos de miel- une bosquet- 24 plaquettes de beurre- pâte pâtisserie- 12 litres d'huile d'olive.

| Le chef Français : Jean Mathieu | Le chef Algérien : Jalouli |
|--|---|
| <p>Une pâte d'amande glacage, une bosquet- pâte pâtisserie</p> | <p>08 kilos de miel- 24 plaquettes de beurre 12 litres d'huile d'olive.</p> |

III :

1. Citez des 03 gâteaux d'origine français.

mille feuilles, macarons, sirop

2. Citez quelques expressions humoristiques qui vous faites rire.

je a gagné pas, je serai, dégouté

ACTIVITE :

groupe 05

I : Citez quelques noms des gâteaux que vous connaissez.

Ⓞ *Leursquint, Noûlé, cake, gâteau au chocolat, Eclair*

II : Après avoir écouté le support audio visuel répondez aux questions suivantes :

II.1 :

1. De quoi parle cette vidéo ?

Ⓞ *La vidéo parle de la fête de Mathieu, pâtissier*

2. Quelles sont les personnages dans cette vidéo ?

Ⓞ *Les personnages sont : Jean Mathieu et Jalouli*

3. Quelle est la différence entre le gâteau des deux candidats ?

Ⓞ *Le gâteau de Jalouli n'a pas de base, mais le gâteau de Jean Mathieu a base de bœuf*

II.2 :

1. Cochez la bonne réponse :

➤ Quel est le secret de chef Algérien Jalouli :

Sirop de sucre sirop de TOPLEXIL (sirop de la touse) sirop d'érable.

➤ Le gâteau de chef Français Jean Mathieu est :

Un grenier une galette des rois un mille feuilles.

➤ Le gâteau de Mathieu est la gommandise préféré de :

Le cardinal de Richelieu Nicolas Sarkozy Jacques Chirac.

➤ Jalouli dit : « je ne gagne pas, je serai.... »

Triste brisé dégouté.

2. Répondez par « vrai » ou « faux » :

Ⓞ Le gâteau de Jalouli n'a pas de base. *صحيح*....

Ⓞ Le gâteau de chef Français est parfait. *صحيح*....

Ⓞ Jalouli aime l'odeur de l'essence. *صحيح*.....

3. Mettez les ingrédients suivants dans la bonne colonne :

Une pâte d'amande – glacage- 08 kilos de miel- une bosquet- 24 plaquettes de beurre- pâte pâtisserie- 12 litres d'huile d'olive.

| | |
|--|---|
| Le chef Français : Jean Mathieu | Le chef Algérien : Jalouli |
| <i>une pâte d'amande glacage une bosquet pâte pâtisserie</i> | <i>08 kilos de miel 24 plaquettes de beurre 12 litres d'huile d'olive</i> |

III :

1. Citez des 03 gâteaux d'origine français.

une galette des rois, un mille feuilles, un madeline

2. Citez quelques expressions humoristiques qui vous faites rire.

Je vie pâtisserie... je dans pâtisserie... je fête toute la journée... si je gagne pas, je serai dégouté

Bonne Courage 😊

ACTIVITE :

: gâteau et :

I : Citez quelques noms des gâteaux que vous connaissez.

Ⓞ *M. de France... bonnet... gâteau de Noël... gâteau de mariage... gâteau de mariage...*

II : Après avoir écouté le support audio visuel répondez aux questions suivantes :

II.1 :

1. De quoi parle cette vidéo ?

Ⓞ *La vidéo parle de la fête de Noël de Mathieu Patin*

2. Quelles sont les personnages dans cette vidéo ?

Ⓞ *Les personnages sont : Jean Mathieu Patin, Jacques Chirac et Jean Sarkozy*

3. Quelle est la différence entre le gâteau des deux candidats ?

Ⓞ *Le gâteau de Jean Sarkozy est plus grand que celui de Jean Mathieu Patin. Le gâteau de Jean Sarkozy est plus grand que celui de Jean Mathieu Patin.*

II.2 :

1. Cochez la bonne réponse :

➤ Quel est le secret de chef Algérien Jalouli:

Sirop de sucre sirop de TOPLEXIL (sirop de la touse) sirop d'érable.

➤ Le gâteau de chef Français Jean Mathieu est :

Un grenier une galette des rois un mille feuilles.

➤ Le gâteau de Mathieu est la gourmandise préféré de :

Le cardinal de Richelieu Nicolas Sarkozy Jacques Chirac.

➤ Jalouli dit : « je ne gagne pas, je serai... »

Triste brisé dégoûté.

2. Répondez par « vrai » ou « faux » :

Ⓞ Le gâteau de Jalouli n'a pas de base. *Non*

Ⓞ Le gâteau de chef Français est parfait. *Non*

Ⓞ Jalouli aime l'odeur de l'essence. *Non*

3. Mettez les ingrédients suivants dans la bonne colonne :

Une pâte d'amande – glacage – 08 kilos de miel – une bosquet – 24 plaquettes de beurre-pâte pâtisserie – 12 litres d'huile d'olive.

| Le chef Français : Jean Mathieu | Le chef Algérien : Jalouli |
|--|----------------------------|
| <i>A une pâte d'amande glacage une bosquet pâte pâtisserie</i> | <i>08 Kilos de miel</i> |

III :

1. Citez des 03 gâteaux d'origine français.

Le gâteau de Noël, le gâteau de mariage, le gâteau de mariage.

2. Citez quelques expressions humoristiques qui vous faites rire.

Le gâteau de Noël est plus grand que celui de Jean Sarkozy.

ACTIVITE :

exemple 08 :

I : Citez quelques noms des gâteaux que vous connaissez.

⊙..... *des sékarias... Baklava... M. M. ...*.....

II : Après avoir écouté le support audio visuel répondez aux questions suivantes :

II.1 :

1. De quoi parle cette vidéo ?

⊙ *C'est M. Chokoloff... entre M. chef Algérien et M. chef Français*

2. Quelles sont les personnages dans cette vidéo ?

⊙ *Jean Mathieu... et J. J. ...*.....

3. Quelle est la différence entre le gâteau des deux candidats ?

⊙ *Les ingrédients et le gâteau de l'Algérien il n'a pas de noix*

II.2 : 1. Cochez la bonne réponse :

➤ Quel est le secret de chef Algérien *Jalouli* :

Sirop de sucre sirop de TOPLEXIL (sirop de la touse) sirop d'érable.

➤ Le gâteau de chef Français *Jean Mathieu* est :

Un grenier une galette des rois un mille feuilles.

➤ Le gâteau de *Mathieu* est la gourmandise préféré de :

Le cardinal de Richelieu Nicolas Sarkozy Jacques Chirac.

➤ *Jalouli* dit : « je ne gagne pas, je serai.... »

Triste brisé dégoûté.

2. Répondez par « vrai » ou « faux » :

⊙ Le gâteau de *Jalouli* n'a pas de base... *base*.....

⊙ Le gâteau de chef Français est parfait... *travaux*.....

⊙ *Jalouli* aime l'odeur de l'essence... *travaux*.....

3. Mettez les ingrédients suivants dans la bonne colonne :

Une patte d'amande – glacage- 08 kilos de miel- une bosquet- 24 plaquettes de beurre- patte pâtisserie- 12 litres d'huile d'olive.

| | |
|--|-----------------------------------|
| Le chef Français : <i>Jean Mathieu</i> | Le chef Algérien : <i>Jalouli</i> |
| <i>Mme patte d'amande</i> | 08 Kilos de miel. |
| <i>glacage</i> | 24 plaquettes de beurre |
| <i>patte pâtisserie</i> | 12 litres d'huile d'olive |

III :

1. Citez des 03 gâteaux d'origine français.

... Mille feuilles... Mme galette... des noix... M. grenier... ..

2. Citez quelques expressions humoristiques qui vous faites rire.

... Je ne gagne pas, je serai... dégoûté... ..

.....

ACTIVITE :

: groupe 09 :

I : Citez quelques noms des gâteaux que vous connaissez.

⊙ Baklava, mille feuilles, chausson, les crêpes.

II : Après avoir écouté le support audio visuel répondez aux questions suivantes :

II.1 :

1. De quoi parle cette vidéo ?
 ⊙ Les visites parle de la Meilleure pâtisserie.

2. Quelles sont les personnages dans cette vidéo ?
 ⊙ Les chefs pâtisseries Jean Mathieu.

3. Quelle est la différence entre le gâteau des deux candidats ?
 ⊙ Le gâteau de français est parfait mais de jalouli n'est pas bon.

II.2 : 1. Cochez la bonne réponse :

➤ Quel est le secret de chef Algérien Jalouli:

Sirop de sucre sirop de TOPELXIL (sirop de la touse) sirop d'érable.

➤ Le gâteau de chef Français Jean Mathieu est :

Un grenier une galette des rois un mille feuilles.

➤ Le gâteau de Mathieu est la gourmandise préféré de :

Le cardinal de Richelieu. Nicolas Sarkozy Jacques Chirac.

➤ Jalouli dit : « je ne gagne pas, je serai... »

Triste brisé dégoûté.

2. Répondez par « vrai » ou « faux » :

⊙ Le gâteau de Jalouli n'a pas de base. *Non*

- ⊙ Le gâteau de chef Français est parfait. *Non*
- ⊙ Jalouli aime l'odeur de l'essence. *Non*
- 3. Mettez les ingrédients suivants dans la bonne colonne :
 Une patte d'amanche – glaçage- 08 kilos de miel- une bosquet- 24 plaquettes de beurre- patte pâtisserie- 12 litres d'huile d'olive.

| Le chef Français : Jean Mathieu | Le chef Algérien : Jalouli |
|---|--|
| - une patte d'amanche - glaçage - une bosquet - patte pâtisserie | - 8 kilos de miel - 24 plaquette de beurre - 12 litres d'huile d'olive |

III :

1. Citez des 03 gâteaux d'origine français.

mille feuilles, chausson, les crêpes.

2. Citez quelques expressions humoristiques qui vous faites rire.

« les papiers... »

ACTIVITE :

gâteau 11 :

I : Citez quelques noms des gâteaux que vous connaissez.

⊙ ...kabs, yés, t. wale, ... B. s. k. s. y. M. e. ... M. M. V. r. e. d. e. ... H. r. e. p. e. ... K. s. l. h. s. ... J. o. s. e. .

II : Après avoir écouté le support audio visuel répondez aux questions suivantes :

II.1 :

1. De quoi parle cette vidéo ?

⊙ ...du. k. i. s. t. e. s. ... P. a. s. t. e. c. h. e. : M. e. i. B. e. n. n. a. ... f. i. c. t. i. v. e. ...

2. Quelles sont les personages dans cette vidéo ?

⊙ ... f. a. a. f. a. ... p. r. i. m. a. r. q. u. e. : J. a. n. M. a. t. h. i. e. u. ... J. a. c. q. u. e. s. C. h. i. r. a. c. ... M. a. t. h. i. e. n

3. Quelle est la différence entre le gâteau des deux candidats ?

⊙ ... le. g. a. t. e. a. u. ... de. J. e. a. n. S. a. r. k. o. z. y. ... P. a. r. f. a. i. t. ... m. a. i. s. ... le. g. a. t. e. a. u. ... de J. e. d

II.2 : 1. Cochez la bonne réponse :

➤ Quel est le secret de chef Algérien *Jalouli* :

- Sirop de sucre sirop de TOPELXIL (sirop de la touse) sirop d'érable.

➤ Le gâteau de chef Français *Jean Mathieu* est :

- Un grenier une galette des rois un mille feuilles.

➤ Le gâteau de *Mathieu* est la gourmandise préféré de :

- Le cardinal de Richelieu. Nicolas Sarkozy Jacques Chirac.

➤ *Jalouli* dit : « je ne gagne pas, je serai... »

- Triste brisé dégoûté.

2. Répondez par « vrai » ou « faux » :

⊙ Le gâteau de *Jalouli* n'a pas de base. *W. J. W.*

⊙ Le gâteau de chef Français est parfait... *W. J. W.*

⊙ *Jalouli* aime l'odeur de l'essence... *W. J. W.*

3. Mettez les ingrédients suivants dans la bonne colonne :

Une patte d'amande — glaçage- 08 kilos de miel- une bosquet- 24 plaquettes de beurre- patte pâtisserie- 12 litres d'huile d'olive.

| Le chef Français : <i>Jean Mathieu</i> | Le chef Algérien : <i>Jalouli</i> |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> - une patte d'amande - glaçage - un bosquet - pâte pâtisserie | <ul style="list-style-type: none"> - 8 kg de miel - 24 plaquettes de beurre. - 12 litres d'huile d'olive |

III :

1. Citez des 03 gâteaux d'origine français.

...mi. M. e. ... J. u. i. M. e. ... q. u. e. P. a. t. e. ... d. e. s. r. o. i. s. ... e. t. ... d. e. s. a. m. e. ...

2. Citez quelques expressions humoristiques qui vous faites rire.

... c' e. s. t. ... d. e. m. e. ... q. u. a. n. d. ... p. a. s. ... j. e. ... d. e. m. a. i. ... s. e. ... g. a. t. e. a. u. ...

groupe 12:

⊙ Le gâteau de chef Français est parfait. *WYCA*.....

⊙ *Jaloui* aime l'odeur de l'essence... *FARAZ, WYCA*

3. Mettez les ingrédients suivants dans la bonne colonne :

Une patte d'amande – glacage- 08 kilos de miel- une bosquet- 24 plaquettes de beurre- patte pâtisserie- 12 litres d'huile d'olive.

| | |
|--|----------------------------------|
| Le chef Français : <i>Jean Mathieu</i> | Le chef Algérien : <i>Jaloui</i> |
| -patte pâtisserie | -08 kilos de miel |
| - une patte d'amande | - 24 plaquettes de beurre |
| - glacage | - 12 litres d'huile d'olive |
| - une bosquet | |

III :

1. Citez des 03 gâteaux d'origine français.

-mille feuille, une galette des rois, creusant.....

2. Citez quelques expressions humoristiques qui vous faites rire.

.....
.....

ACTIVITE :

I : Citez quelques noms des gâteaux que vous connaissez.

⊙ mille feuilles, macarons, tchoukwa.....

II : Après avoir écouté le support audio visuel répondez aux questions suivantes :

II.1 :

1. De quoi parle cette vidéo ?

⊙ *Mn... challenge entre un chef Algérien et un chef Français*

2. Quelles sont les personnalités dans cette vidéo ?

⊙ *Jaloui et Jean Mathieu.....*

3. Quelle est la différence entre le gâteau des deux candidats ?

⊙ *Le gâteau est français elle est belle mais le Algérien elle est melle propre et les ingrédients*
II.2 : 1. Cochez la bonne réponse :

➤ Quel est le secret de chef Algérien *Jaloui* :

Sirop de sucre sirop de TOPLEXII (sirop de la touse) sirop d'érable.

➤ Le gâteau de chef Français *Jean Mathieu* est :

Un grenier une galette des rois un mille feuilles.

➤ Le gâteau de *Mathieu* est la gourmandise préféré de :

Le cardinal de Richelieu Nicolas Sarkozy Jacques Chirac.

➤ *Jaloui* dit : « je ne gagne pas, je serai.... »

Triste brisé dégoûté.

2. Répondez par « vrai » ou « faux » :

⊙ Le gâteau de *Jaloui* n'a pas de base. *WYCA*.....

BON Courage 😊

groupe 01

17 activités sur les Français

1. Les Français sont des professionnels de la parole. Ils savent parler à l'aise, même dans leurs familles. La conversation à leur moment.

2. Les Français sont des professionnels de la table. Ils savent dîner à l'aise, même dans leurs familles. La conversation à leur moment.

3. Les Français sont des professionnels de la table. Ils savent dîner à l'aise, même dans leurs familles. La conversation à leur moment.

4. Les Français sont des professionnels de la table. Ils savent dîner à l'aise, même dans leurs familles. La conversation à leur moment.

5. Les Français sont des professionnels de la table. Ils savent dîner à l'aise, même dans leurs familles. La conversation à leur moment.

6. Les Français sont des professionnels de la table. Ils savent dîner à l'aise, même dans leurs familles. La conversation à leur moment.

7. Les Français sont des professionnels de la table. Ils savent dîner à l'aise, même dans leurs familles. La conversation à leur moment.

8. Les Français sont des professionnels de la table. Ils savent dîner à l'aise, même dans leurs familles. La conversation à leur moment.

9. Les Français sont des professionnels de la table. Ils savent dîner à l'aise, même dans leurs familles. La conversation à leur moment.

10. Les Français sont des professionnels de la table. Ils savent dîner à l'aise, même dans leurs familles. La conversation à leur moment.

11. Les Français sont des professionnels de la table. Ils savent dîner à l'aise, même dans leurs familles. La conversation à leur moment.

Activité:

Vous avez sous les yeux, un dessin qui réalise 11 vérités sur les français.

Regarder bien le dessin et essayer de répondre aux questions suivantes :

- 1) Que font les Français quand ils mangent un plat délicieux ?
...ils se mettent à parler d'autres plats...
- 2) Donnez deux caractéristiques fondamentales que les Français connaissent par ces deux derniers ?
...professionnelle de l'expérience... ils restent... neiges au goût de la table...
- 3) Reconnaissez vous d'après les quelques lignes de 7^{ème} bulle « la ville lumière » ? quelles est cette ville ?
...Paris...

- 4) D'après ce dessin comment ce comporte les Français envers les bonnes choses ?
...ils traouvent un aspect négatif à chaque bonne chose...
- 5) répondez par vrai ou faux :
- Les Français eux même ont une difficulté dans leur langue. *vrai*
 - Le bon vin chez les français doit se trouver avec chaque bonne nourriture. *vrai*
- 6) Maintenant que vous avez vu l'image, rédiger un paragraphe dans laquelle vous parler sur les clichés présentés par cette image ? Et êtes-vous d'accord ou pas avec ses stéréotypes.

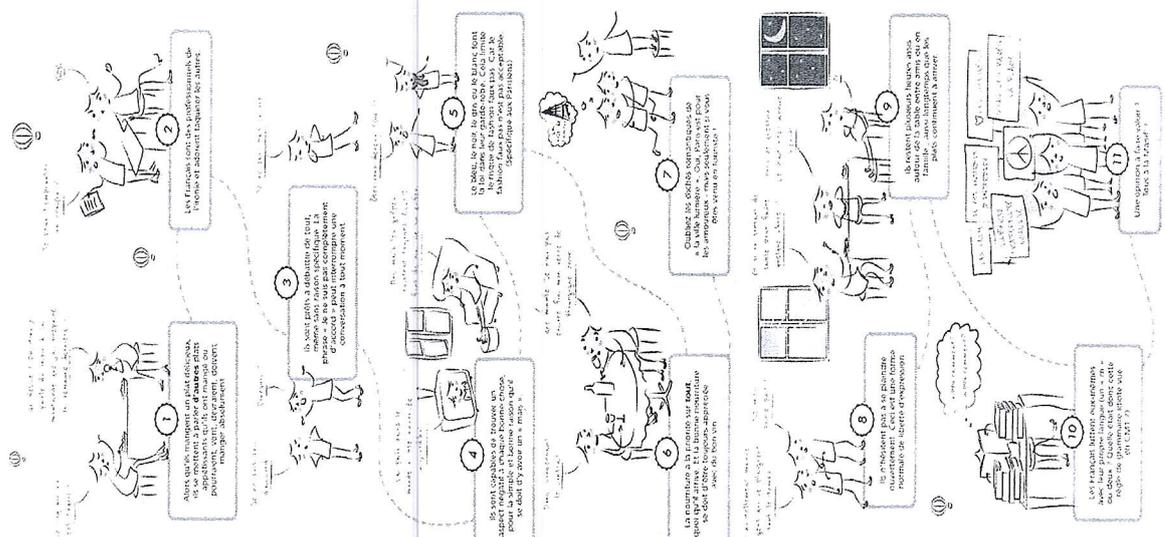
** (les français) trouve chez les français des caractéristiques très intrus comme :*

- Les français sont des professionnels de l'iranie.
- une opinion à faire valoir ? tous a main et ils
- ils restent pas a ta priorité surtout, quoi qu'il arrive
- mon opinion je suis d'accords parce que
- nous possédons le même caractéristique.

Bon courage 😊

groupe 11:

Français



- 4) D'après ce dessin comment se comporte les Français envers les bonnes choses ?
 - Ils sont...
 5) répondez par vrai ou faux :
 - Les Français eux même ont une difficulté dans leur langue. V.
 - Le bon vin chez les français doit se trouver avec chaque bonne nourriture... V.
 6) Maintenant que vous avez vu l'image, rédiger un paragraphe dans laquelle vous parler sur les clichés présentés par cette image ? Et êtes-vous d'accord ou pas avec ses stéréotypes.

Chaque peuple a ses particularités comme la France. Ils parlent des meilleurs cuisiniers et mangent tout mis de manière négative. Et quand ils se disputent, ils disent "Ils nous pas toute à fait d'accord". Les Français ont mis une loi spéciale sur leurs vêtements. Ils considèrent la nourriture en même que tout. Ils ont également des maisons romantiques à Paris pour les amoureux. Ils se plaignent toujours et considèrent la liberté. Les Français restent aussi longtemps avec leurs familles et leurs amis. Ils sont aussi du mal avec leur langue. Il n'aime pas leur comportement.

Activité :

Vous avez sous les yeux, un dessin qui réalise 11 vérités sur les français.

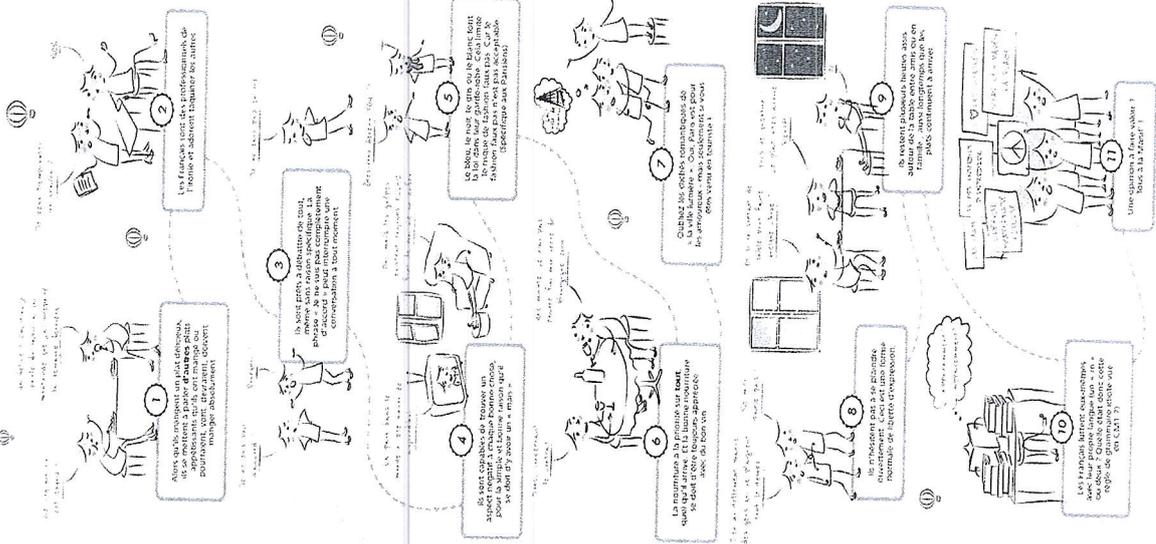
Regarder bien le dessin et essayer de répondre aux questions suivantes :

- 1) Que font les Français quand ils mangent un plat délicieux ?
 - Ils se disent qu'il mangent un plat délicieux. Ils se disent qu'il est possible de trouver un appartement à Paris. Mais il faut être sûr de sa prononciation et de sa grammaire. Il est important de bien parler. Je ne suis pas complètement sûr de moi.
- 2) Donnez deux caractéristiques fondamentales que les Français connaissent par ces deux caractéristiques ?
 - Les Français sont professionnels de l'humour et savent toujours se faire drôler. Les Français sont professionnels de l'humour et savent toujours se faire drôler.
- 3) Reconnaissez vous d'après les quelques lignes de 7^{ème} bulle « la ville lumière » ? Quelles est cette ville ?
 - La ville est Paris.

Bon courage 😊

1 groupe 10!

11 mandats sur les Français



Activité:

Vous avez sous les yeux, un dessin qui réalise 11 vérités sur les français.

Regarder bien le dessin et essayer de répondre aux questions suivantes :

- 1) Que font les Français quand ils mangent un plat délicieux ?
...ils se mettent à parler de autre plats appréciés en ville. ont mangé en province.
- 2) Donnez deux caractéristiques fondamentales que les Français connaissent par ces deux derniers ?
...ils font souvent tomber des spect. négative ... chaque boisson phare ... de la ville ... d'université.
- 3) Reconnaissez vous d'après les quelques lignes de 7^{ème} bulle « la ville lumière » ? quelles est cette ville ?
...Paris.

4) D'après ce dessin comment se comporte les Français envers les bonnes choses ?
...ils sont capotés... de... trouver... un... respect... négative... avoir bon chance

5) répondez par vrai ou faux :

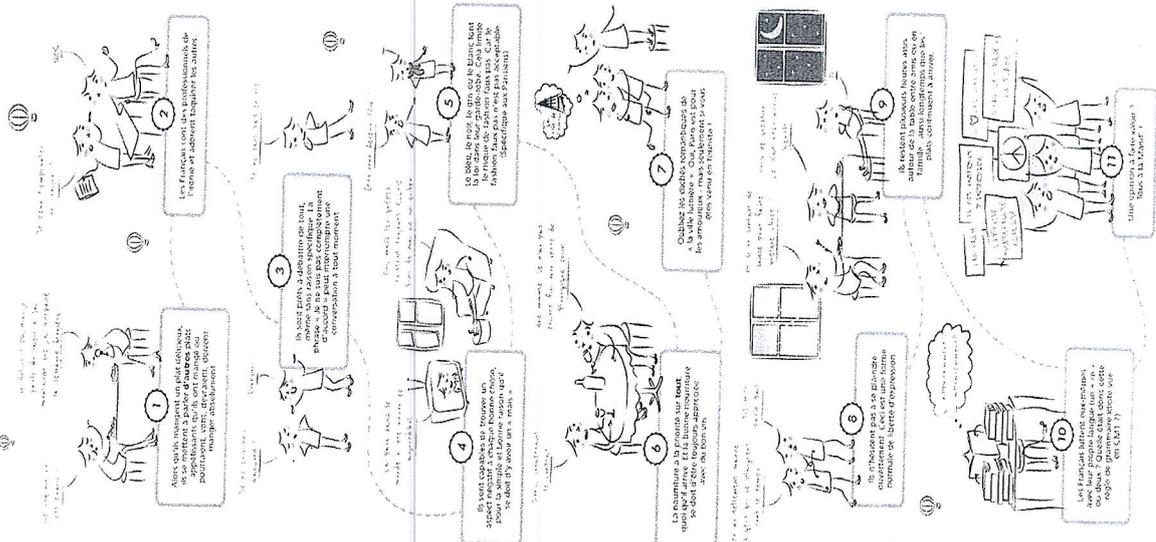
- Les Français eux même ont une difficulté dans leur langue. *Vrai.*
 - Le bon vin chez les français doit se trouver avec chaque bonne nourriture. *Vrai.*
- 6) Maintenant que vous avez vu l'image, rédiger un paragraphe dans laquelle vous parler sur les clichés présentés par cette image ? Et êtes-vous d'accord ou pas avec ses stéréotypes.

Je suis avec ~~leur~~ leur opinion, et tous qui ce dit

Bon courage ☺

groupe 09;

11 ANNEES SUR LES Français



Activité:

Vous avez sous les yeux, un dessin qui réalise 11 vérités sur les français.

Regarder bien le dessin et essayer de répondre aux questions suivantes :

- 1) Que font les Français quand ils mangent un plat délicieux ?
- 2) Donnez deux caractéristiques fondamentales que les Français connaissent par ces deux dessins ?

- ils se mettent à parler d'autres plats délicieux.
 - ils ont un message en français.
 - ils peuvent trouver des aspects négatifs à chaque bonne chose.
 - ils ont des caractéristiques.
 - ils ont une personnalité.
- 3) Reconnaissiez vous d'après les quelques lignes de 7^{ème} bulle « la ville lumière » ? quelles est cette ville ?
- Paris.

4) D'après ce dessin comment se comporte les Français envers les bonnes choses ?

...ils sont...capable...ok...trouvez...non-espert...ne gâti.f...à...chaque...bonne chose.

5) répondez par vrai ou faux :

- Les Français eux même ont une difficulté dans leur langue. Vrai...
- Le bon vin chez les français doit se trouver avec chaque bonne nourriture. Faux

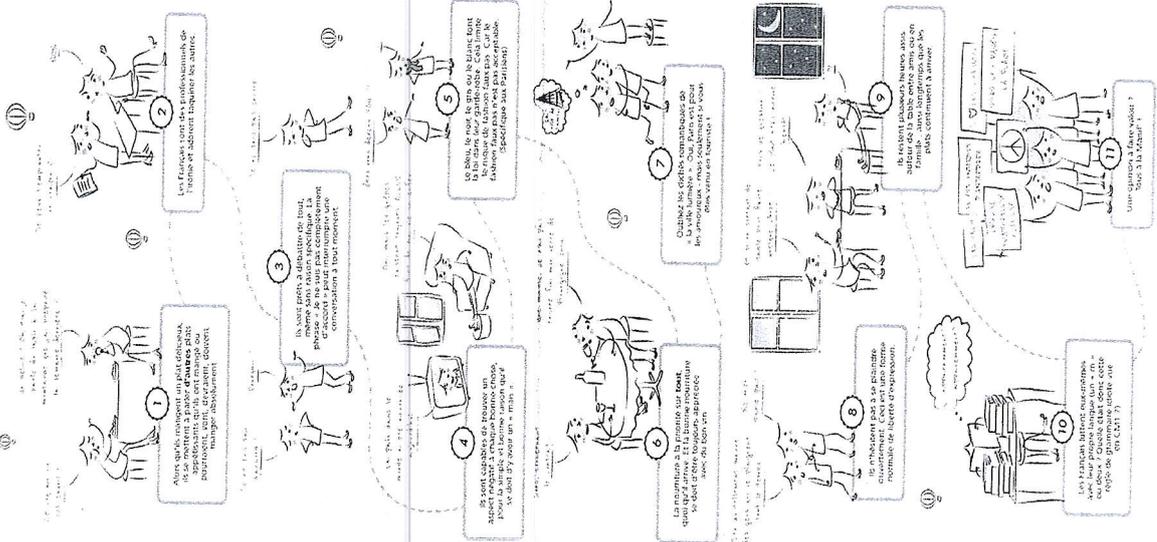
6) Maintenant que vous avez vu l'image, rédiger un paragraphe dans laquelle vous parler sur les clichés présentés par cette image ? Et êtes-vous d'accord ou pas avec ses stéréotypes.

Oui Je suis d'accord avec tout ce qui est dit.

Bon courage 😊

1 groupe 08 !

11 caractéristiques de Français



Activité:

Vous avez sous les yeux, un dessin qui réalise 11 vérités sur les français.

Regarder bien le dessin et essayer de répondre aux questions suivantes :

- 1) Que font les Français quand ils mangent un plat délicieux ?
- 2) Donnez deux caractéristiques fondamentales que les Français connaissent par ces deux dévotions ?

- Ils se mettent à parler d'autres plats qu'ils aiment manger, ils discutent de leur plat préféré...

- Ils sont des professionnels de la vie, ils sont très attachés à leur mode de vie et à leur confort.

- Ils sont très attachés à leur langue et à leur orthographe, ils aiment écrire et lire.

- Ils sont très attachés à leur environnement et à leur nature, ils aiment aller à la campagne et profiter de la belle saison.

- Ils sont très attachés à leur mode de vie et à leur confort, ils aiment vivre dans de belles villes et profiter de la vie.

- 4) D'après ce dessin comment se comporte les Français envers les bonnes choses ?
- Les Français sont capables de trouver le bon vin chez les français.
- 5) Réponds par vrai ou faux :
- Les Français eux même ont une difficulté dans leur langue. Vrai ...
- Le bon vin chez les français doit se trouver avec chaque bonne nourriture. Vrai

Maintenant que vous avez vu l'image, rédiger un paragraphe dans laquelle vous parlez sur les clichés présentés par cette image ? Et êtes-vous d'accord ou pas avec ses stéréotypes.

Les français en général sont des gens aimés la nouveauté ; quand ils mangent un plat délicieux, il se mettent à parler d'autres plats qu'ils ont mangés, et ils restent plusieurs heures autour de la table avec en famille.

Ils connaissent par plusieurs caractéristiques par exemple : il sont des professionnels de l'ironie et adorent taquiner les autres, il sont prêts à débattre de tout même sans raison spécifique, ils sont capable de trouver un aspect négative à chaque chose, et la fashion France pas n'est pas acceptable.

Aussi ils n'hésitent pas à se plaindre amicalement, et ils luttent eux-mêmes avec leur propre langue. et voilà c'est tout vrai.

Bon courage 😊

groupe et :

11 activités sans les Français

1) Après un moment un plat copieux apparaît sur la table et ils commencent à manger abrutiment.

2) Les Français sont des professionnels de l'ennui et aiment toujours les statues.

3) Ils sont capables de trouver un accord sur n'importe quel sujet, même sans leurs spécifiques. La conversation a peut-être cessé un moment, mais elle reprendra à tout moment.

4) Ils sont capables de trouver un accord sur n'importe quel sujet, même sans leurs spécifiques. La conversation a peut-être cessé un moment, mais elle reprendra à tout moment.

5) Le blanc, le noir, le gris ou le blanc font partie de leur vocabulaire. Comme le rouge et le vert sont interdits, ils ne peuvent pas se faire de vêtements.

6) La nourriture à la française sur tout ce qu'il y a de mieux, elle est avec du bon vin.

7) Quelle que soit la conversation, elle est toujours la même. Ça, ça n'est pas un problème, mais ça n'est pas un problème.

8) Ils n'ont pas de sens de l'humour. Ils sont très sérieux. Ils ne peuvent pas se faire de vêtements.

9) Ils ne peuvent pas se faire de vêtements.

10) Les Français sont capables de trouver un accord sur n'importe quel sujet, même sans leurs spécifiques. La conversation a peut-être cessé un moment, mais elle reprendra à tout moment.

11) Une fois que l'on a dit "bonjour", on ne peut plus rien dire.

Activité :

Vous avez sous les yeux, un dessin qui réalise 11 vérités sur les français.

Regarder bien le dessin et essayer de répondre aux questions suivantes :

1) Que font les Français quand ils mangent un plat délicieux ?

ils se sont parler d'autres plats

2) Donnez deux caractéristiques fondamentales que les Français connaissent par ces deux derniers ?

*professionnels de l'ennui
ils n'ont pas de sens de l'humour
courtoisement*

3) Reconnaissez vous d'après les quelques lignes de 7^{ème} bulle « la ville lumière » ? Quelles est cette ville ?

Paris

4) D'après ce dessin comment se comporte les Français envers les bonnes choses ?

*ils n'ont pas de sens de l'humour
ils n'ont pas de sens de l'humour*

5) répondez par vrai ou faux :

- Les Français eux même ont une difficulté dans leur langue.....
- Le bon vin chez les français doit se trouver avec chaque bonne nourriture.....

6) Maintenant que vous avez vu l'image, rédiger un paragraphe dans laquelle vous parler sur les clichés présentés par cette image ? Et êtes-vous d'accord ou pas avec ses stéréotypes.

Bon courage 😊

1 groupe 06 1

11 minutes sur 60

Français

1) Alors qu'ils mangent un plat délicieux, ils se regardent et se disent : « C'est bon, mais ça n'a pas l'air d'être français... »

2) Les Français sont très intéressés par la technologie et les nouvelles inventions.

3) Ils sont très intéressés par la technologie et les nouvelles inventions.

4) Ils sont très intéressés par la technologie et les nouvelles inventions.

5) Ils sont très intéressés par la technologie et les nouvelles inventions.

6) Ils sont très intéressés par la technologie et les nouvelles inventions.

7) Ils sont très intéressés par la technologie et les nouvelles inventions.

8) Ils sont très intéressés par la technologie et les nouvelles inventions.

9) Ils sont très intéressés par la technologie et les nouvelles inventions.

10) Ils sont très intéressés par la technologie et les nouvelles inventions.

11) Ils sont très intéressés par la technologie et les nouvelles inventions.

Activité :

Vous avez sous les yeux, un dessin qui réalise 11 vérités sur les français.

Regarder bien le dessin et essayer de répondre aux questions suivantes :

- 1) Que font les Français quand ils mangent un plat délicieux ?
- ils sont intéressés par la technologie et les nouvelles inventions.
- 2) Donnez deux caractéristiques fondamentales que les Français connaissent par ces deux éléments ?
- ils pensent à la technologie et à la nouveauté.
- 3) Reconnaissez vous d'après les quelques lignes de 7^{ème} bulle « la ville lumière » ? quelles est cette ville ?
- Paris.

4) D'après ce dessin comment se comporte les Français envers les bonnes choses ?
- ils sont intéressés par la technologie et les nouvelles inventions.

5) répondez par vrai ou faux :
- Les Français eux même ont une difficulté dans leur langue.....
- Le bon vin chez les français doit se trouver avec chaque bonne nourriture.....

6) Maintenant que vous avez vu l'image, rédiger un paragraphe dans laquelle vous parler sur les clichés présentés par cette image ? Et êtes-vous d'accord ou pas avec ses stéréotypes.

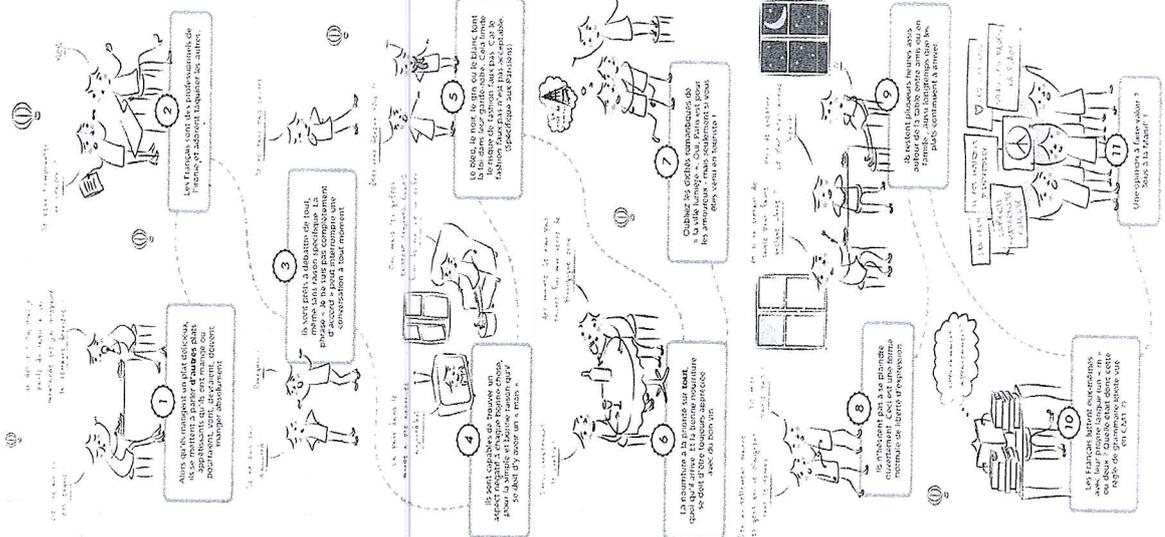
Dans les dessin elle va donner je suis venue quelque stéréotypes de nos fondamentales que les français comme la manière de manger et pour moi je suis d'accord avec ces stéréotypes parce que elle est moderne et actions positive à chaque chose.

Bon courage 😊

! groupe 05 :

11 activités sur les

Français



Activité :

Vous avez sous les yeux, un dessin qui réalise 11 vérités sur les français.

Regarder bien le dessin et essayer de répondre aux questions suivantes :

- 1) Que font les Français quand ils mangent un plat délicieux ?
- Ils se mettent à parler d'autres plats.
- 2) Donnez deux caractéristiques fondamentales que les Français connaissent par ces deux dessins ?
- adorer de goûter les autres plats.
- ils aiment se battre de tout.
- 3) Reconnaissez vous d'après les quelques lignes de 7^{ème} bulle « la ville lumière » ? quelles est cette ville ?
- Oui, Paris...

- 4) D'après ce dessin comment se comporte les Français envers les bonnes choses ?
- Les français traitent un aspect négatif envers les bonnes choses.
- 5) réponds par vrai ou faux :
- Les Français eux même ont une difficulté dans leur langue... Vrai
 - Le bon vin chez les français doit se trouver avec chaque bonne nourriture... Vrai
- 6) Maintenant que vous avez vu l'image, rédiger un paragraphe dans laquelle vous parler sur les clichés présentés par cette image ? Et êtes-vous d'accord ou pas avec ses stéréotypes.

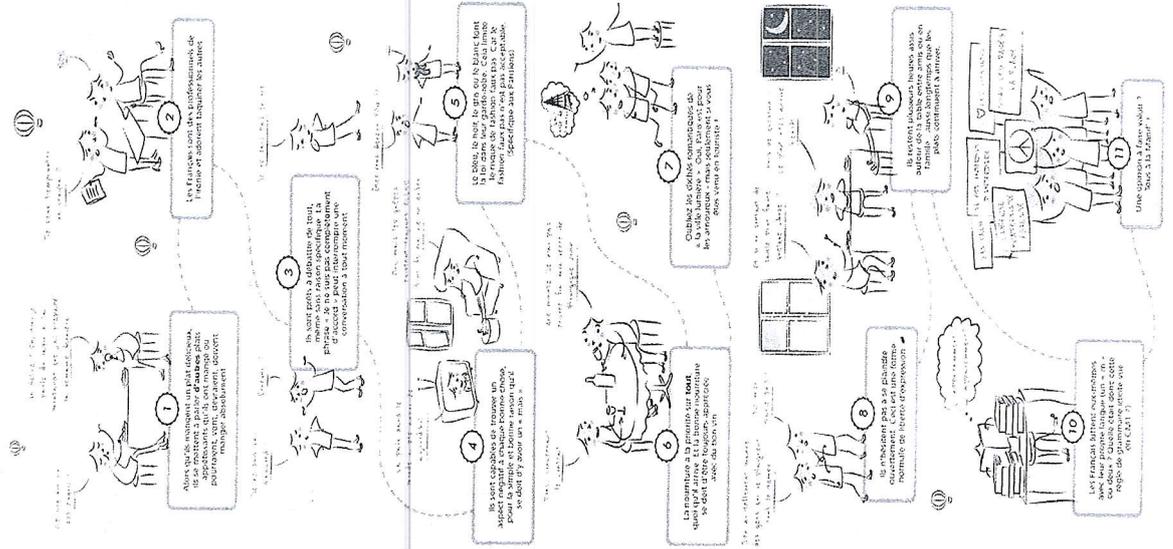
Les français ont des clichés citant par exemple : ils adorent de taquiner les autres, comme ils sont prêts à se battre de tout, ensuite les français ont une difficulté dans leur langue.

Enfin, je ne suis pas d'accords car ils trouvent un aspect négatif envers les bonnes choses.

Bon courage 😊

groupe 04:

11 caractéristiques des Français



Activité :

Vous avez sous les yeux, un dessin qui réalise 11 vérités sur les français.

Regarder bien le dessin et essayer de répondre aux questions suivantes :

- 1) Que font les Français quand ils mangent un plat délicieux ?
- ils se contentent à pleurer et à crier.
- 2) Donnez deux caractéristiques fondamentales que les Français connaissent par ces deux derniers ?
- ils sont très érudits et aiment beaucoup discuter.
- 3) Reconnaissez vous d'après les quelques lignes de 7^{ème} bulle « la ville lumière » ? quelles est cette ville ?
- Paris.

4) D'après ce dessin comment se comporte les Français envers les bonnes choses ?

- ils se contentent à pleurer et à crier... négatif... ça change... ça change...

5) répondez par vrai ou faux :

- Les Français eux même ont une difficulté dans leur langue...
- Le bon vin chez les français doit se trouver avec chaque bonne nourriture...

6) Maintenant que vous avez vu l'image, rédiger un paragraphe dans laquelle vous parler sur les clichés présentés par cette image ? Et êtes-vous d'accord ou pas avec ses stéréotypes.

Les français ont des caractéristiques particulières...
ses caractéristiques = -

- ils sont mangés au même temps qu'ils parlent et ils sont capables de trouver un aspect négatif de tout bonne chose.

Moi personnellement je ne suis pas d'accord pour ces clichés car ils donnent un commentaire de toute petite chose est je trouve que ça n'est pas bien

Bon courage 😊

groupe 01

Activité :

Lisez la blague des provinciaux et répondez aux questions :

Les provinciaux à Paris

Un couple de provinciaux arrive à Paris pour faire un peu de tourisme.

À la Porte Maillot, il prend un bus pour aller au Musée du Louvre. Arrivé à la Place de l'Étoile, le chauffeur lance :

- « *Charles de Gaulle* » ! Et un grand monsieur descend.

Le bus prend alors la direction des Champs-Élysées.

À l'arrêt du rond-point, le chauffeur crie :

- « *Franklin Roosevelt* » ! Et un étudiant descend.

À la nouvelle halte au niveau du Grand Palais, le chauffeur annonce :

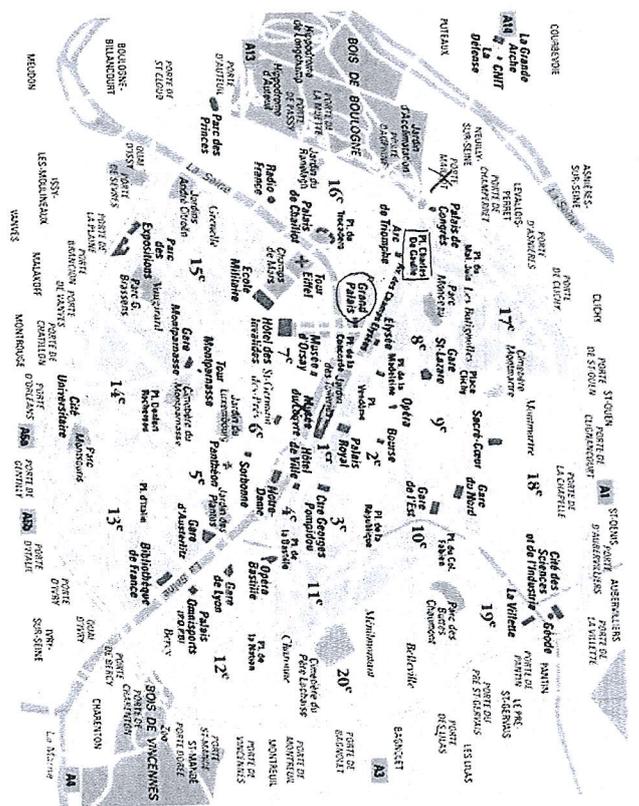
- « *Georges Clemenceau* » ! Et un vieux monsieur quitte le bus.

Alors, la provinciale dit à son mari :

- « On ne saura jamais où descendre ! On n'a pas donné notre nom au chauffeur... ».

Les questions :

- 1) Qui est :
 - Charles de Gaulle : *le Président français... c'est lui*
 - Georges Clemenceau : *un homme d'état... est ministre français*
- 2) Réponds par « vrai » ou « faux » :
 - Le bus prend direction pour aller au Champs-Élysées. *Non*
 - Au niveau du Grand Palais, le chauffeur annonce : « *Franklin Roosevelt* ». *Faux*
 - Les provinciaux savent où descendre... *Faux*



1) Sur la carte de Paris, montrez :

- Le lieu de la montée dans le bus et la destination finale des provinciaux par une croix. *x*
- Le lieu où descend le grand monsieur par un carré. *le Grand Palais*
- Le lieu où se trouve l'arrêt « *Georges Clemenceau* » par une croix. *à l'arrêt du rond-point*

Activité :

jeuque 02

Lisez la blague des provinciaux et répondez aux questions :

Les provinciaux à Paris

Un couple de provinciaux arrive à Paris pour faire un peu de tourisme.

À la Porte Maillot, il prend un bus pour aller au Musée du Louvre. Arrivé à la Place de l'Étoile, le chauffeur lance :

- « *Charles de Gaulle* » ! Et un grand monsieur descend.

Le bus prend alors la direction des Champs-Élysées.

À l'arrêt du rond-point, le chauffeur crie :

- « *Franklin Roosevelt* » ! Et un étudiant descend.

À la nouvelle halte au niveau du Grand Palais, le chauffeur annonce :

- « *Georges Clemenceau* » ! Et un vieux monsieur quitte le bus.

Alors, la provinciale dit à son mari :

- « On ne saura jamais où descendre ! On n'a pas donné notre nom au chauffeur... »

Les questions :

1) Qui est :

- Charles de Gaulle : *général français*
- Georges Clemenceau :

2) Réponds par « vrai » ou « faux » :

- Le bus prend direction pour aller au Champs-Élysées... *faux*
- Au niveau du Grand Palais, le chauffeur annonce : « *Franklin Roosevelt* ». *faux*
- Les provinciaux savent où descendre *faux*.....



1) Sur la carte de Paris, montrez :

- Le lieu de la montée dans le bus et la destination finale des provinciaux par une croix.
- Le lieu où descend le grand monsieur par un carré.
- Le lieu où se trouve l'arrêt « *Georges Clemenceau* » par un cercle.

Activité :

Lisez la blague des provinciaux et répondez aux questions :

Les provinciaux à Paris

Un couple de provinciaux arrive à Paris pour faire un peu de tourisme.

À la Porte Maillot, il prend un bus pour aller au Musée du Louvre. Arrivé à la Place de l'Étoile, le chauffeur lance :

- « *Charles de Gaulle* » ! Et un grand monsieur descend.

Le bus prend alors la direction des Champs-Élysées.

À l'arrêt du rond-point, le chauffeur crie :

- « *Franklin Roosevelt* » ! Et un étudiant descend.

À la nouvelle halte au niveau du Grand Palais, le chauffeur annonce :

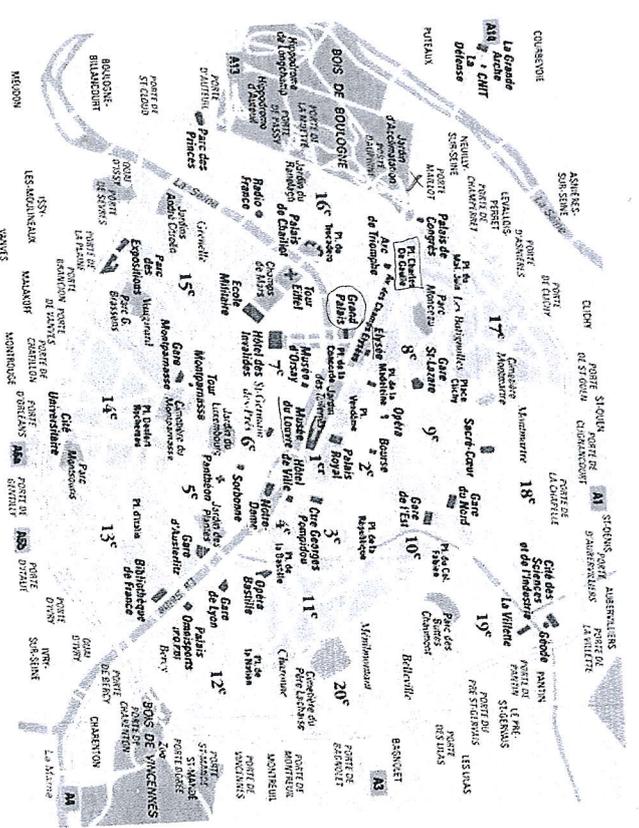
- « *Georges Clemenceau* » ! Et un vieux monsieur quitte le bus.

Alors, la provinciale dit à son mari :

- « On ne saura jamais où descendre ! On n'a pas donné notre nom au chauffeur... ».

Les questions :

- 1) Qui est :
 - Charles de Gaulle : *Et moi j'arriverai en avion de Saint-Denis*
 - Georges Clemenceau : *Et moi, j'ai vécu pendant la première guerre mondiale*
- 2) Réponds par « vrai » ou « faux » :
 - Le bus prend direction pour aller au Champs-Élysées... *faux*
 - Au niveau du Grand Palais, le chauffeur annonce : « *Franklin Roosevelt* »... *faux*
 - Les provinciaux savent où descendre... *faux*



- 1) Sur la carte de Paris, montrez :
 - Le lieu de la montée dans le bus et la destination finale des provinciaux par une croix.
 - Le lieu où descend le grand monsieur par un carré.
 - Le lieu où se trouve l'arrêt « *Georges Clemenceau* » par une cerce.

Activité :

groupe 4

Lisez la blague des provinciaux et répondez aux questions :

Les provinciaux à Paris

Un couple de provinciaux arrive à Paris pour faire un peu de tourisme.

À la Porte Maillot, il prend un bus pour aller au Musée du Louvre. Arrivé à la Place de l'Étoile, le chauffeur lance :

- « *Charles de Gaulle* » ! Et un grand monsieur descend.

Le bus prend alors la direction des Champs-Élysées.

À l'arrêt du rond-point, le chauffeur crie :

- « *Franklin Roosevelt* » ! Et un étudiant descend.

À la nouvelle halte au niveau du Grand Palais, le chauffeur annonce :

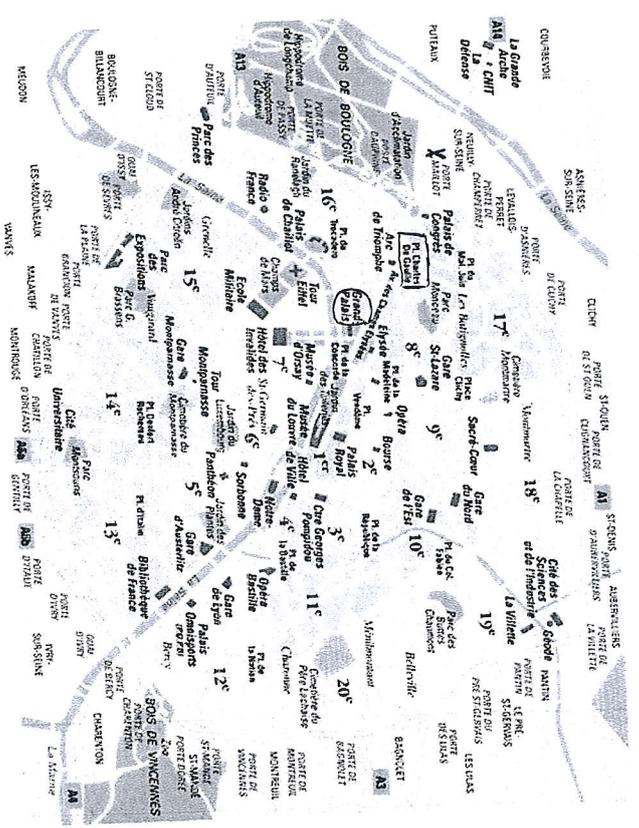
- « *Georges Clemenceau* » ! Et un vieux monsieur quitte le bus.

Alors, la provinciale dit à son mari :

- « On ne saura jamais où descendre ! On n'a pas donné notre nom au chauffeur... ».

Les questions :

- 1) Qui est :
 - Charles de Gaulle : *est... un grand monsieur... de Gaulle... le général français*
 - Georges Clemenceau : *est... un vieux monsieur... de Gaulle... le bon*
- 2) Réponds par « vrai » ou « faux » :
 - Le bus prend direction pour aller au Champs-Élysées... *Non*
 - Au niveau du Grand Palais, le chauffeur annonce : « *Franklin Roosevelt* »... *Faux*
 - Les provinciaux savent où descendre... *Faux*



1) Sur la carte de Paris, montrez :

- Le lieu de la montée dans le bus et la destination finale des provinciaux par une croix.
- Le lieu où descend le grand monsieur par un carré.
- Le lieu où se trouve l'arrêt « *Georges Clemenceau* » par un cercle.

Activité :

: groupe 05 :

Lisez la blague des provinciaux et répondez aux questions :

Les provinciaux à Paris

Un couple de provinciaux arrive à Paris pour faire un peu de tourisme.

À la Porte Maillot, il prend un bus pour aller au Musée du Louvre. Arrivé à la Place de l'Étoile, le chauffeur lance :

- « Charles de Gaulle » ! Et un grand monsieur descend.

Le bus prend alors la direction des Champs-Élysées.

À l'arrêt du rond-point, le chauffeur crie :

- « Franklin Roosevelt » ! Et un étudiant descend.

À la nouvelle halte au niveau du Grand Palais, le chauffeur annonce :

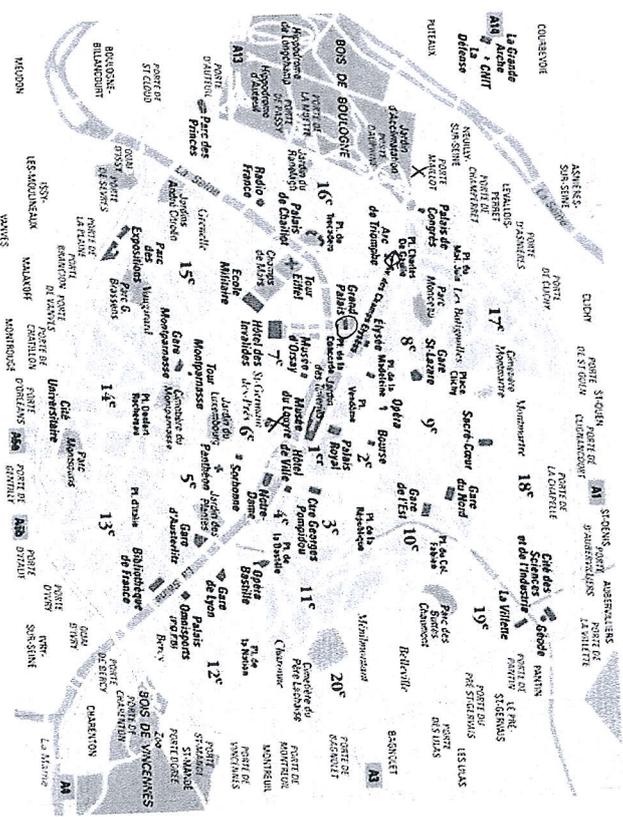
- « Georges Clemenceau » ! Et un vieux monsieur quitte le bus.

Alors, la provinciale dit à son mari :

- « On ne saura jamais où descendre ! On n'a pas donné notre nom au chauffeur... ».

Les questions :

- 1) Qui est :
 - Charles de Gaulle : *général français*
 - Georges Clemenceau : *l'ancien chancelier français*
- 2) Réponds par « vrai » ou « faux » :
 - Le bus prend direction pour aller au Champs-Élysées. *faux*
 - Au niveau du Grand Palais, le chauffeur annonce : « Franklin Roosevelt » *faux*
 - Les provinciaux savent où descendre. *faux*



1) Sur la carte de Paris, montrez :

- Le lieu de la montée dans le bus et la destination finale des provinciaux par une croix.
- Le lieu où descend le grand monsieur par un carré.
- Le lieu où se trouve l'arrêt « Georges Clemenceau » par une croix.

Activité :

Lisez la blague des provinciaux et répondez aux questions :

Les provinciaux à Paris

Un couple de provinciaux arrive à Paris pour faire un peu de tourisme.

À la Porte Maillot, il prend un bus pour aller au Musée du Louvre. Arrivé à la Place de l'Étoile, le chauffeur lance :

- « *Charles de Gaulle* » ! Et un grand monsieur descend.

Le bus prend alors la direction des Champs-Élysées.

À l'arrêt du rond-point, le chauffeur crie :

- « *Franklin Roosevelt* » ! Et un étudiant descend.

À la nouvelle halte au niveau du Grand Palais, le chauffeur annonce :

- « *Georges Clemenceau* » ! Et un vieux monsieur quitte le bus.

Alors, la provinciale dit à son mari :

- « On ne saura jamais où descendre ! On n'a pas donné notre nom au chauffeur... ».

Les questions :

- 1) Qui est :
 - Charles de Gaulle : *général français*
 - Georges Clemenceau : *Premier ministre français*
- 2) Réponds par « vrai » ou « faux » :
 - Le bus prend direction pour aller au Champs-Élysées : *faux*
 - Au niveau du Grand Palais, le chauffeur annonce : « *Franklin Roosevelt* » : *faux*
 - Les provinciaux savent où descendre : *faux*



1) Sur la carte de Paris, montrez :

- Le lieu de la montée dans le bus et la destination finale des provinciaux par une croix.
- Le lieu où descend le grand monsieur par un carré.
- Le lieu où se trouve l'arrêt « *Georges Clemenceau* » par une croix.

Activité : *groupe of*

Lisez la blague des provinciaux et répondez aux questions :

Les provinciaux à Paris

Un couple de provinciaux arrive à Paris pour faire un peu de tourisme.

À la Porte Maillot, il prend un bus pour aller au Musée du Louvre. Arrivé à la Place de l'Étoile, le chauffeur lance :

- « Charles de Gaulle » ! Et un grand monsieur descend.

Le bus prend alors la direction des Champs-Élysées.

À l'arrêt du rond-point, le chauffeur crie :

- « Franklin Roosevelt » ! Et un étudiant descend.

À la nouvelle halte au niveau du Grand Palais, le chauffeur annonce :

- « Georges Clemenceau » ! Et un vieux monsieur quitte le bus.

Alors, la provinciale dit à son mari :

- « On ne saura jamais où descendre ! On n'a pas donné notre nom au chauffeur... ».

Les questions :

- 1) Qui est :
 - Charles de Gaulle : *Général Français*
 - Georges Clemenceau : *Homme d'état Français*
- 2) Réponds par « vrai » ou « faux » :
 - Le bus prend direction pour aller au Champs-Élysées : *faux*
 - Au niveau du Grand Palais, le chauffeur annonce : « Franklin Roosevelt » : *faux*
 - Les provinciaux savent où descendre : *faux*



- 1) Sur la carte de Paris, montrez :
 - Le lieu de la montée dans le bus et la destination finale des provinciaux par une croix
 - Le lieu où descend le grand monsieur par un carré
 - Le lieu où se trouve l'arrêt « Georges Clemenceau » par un cercle

Activité :

- groupe 08 !

Lisez la blague des provinciaux et répondez aux questions :

Les provinciaux à Paris

Un couple de provinciaux arrive à Paris pour faire un peu de tourisme.

À la Porte Maillot, il prend un bus pour aller au Musée du Louvre. Arrivé à la Place de l'Étoile, le chauffeur lance :

- « *Charles de Gaulle* » ! Et un grand monsieur descend.

Le bus prend alors la direction des Champs-Élysées.

À l'arrêt du rond-point, le chauffeur crie :

- « *Franklin Roosevelt* » ! Et un étudiant descend.

À la nouvelle halte au niveau du Grand Palais, le chauffeur annonce :

- « *Georges Clemenceau* » ! Et un vieux monsieur quitte le bus.

Alors, la provinciale dit à son mari :

- « On ne saura jamais où descendre ! On n'a pas donné notre nom au chauffeur... ».

Les questions :

- 1) Qui est :
 - Charles de Gaulle : *général français dans la guerre algérienne*
 - Georges Clemenceau :
- 2) Réponds par « vrai » ou « faux » :
 - Le bus prend direction pour aller au Champs-Élysées. *faux*
 - Au niveau du Grand Palais, le chauffeur annonce : « *Franklin Roosevelt* » *faux*
 - Les provinciaux savent où descendre. *faux*.....



- 1) Sur la carte de Paris, montrez :
 - Le lieu de la montée dans le bus et la destination finale des provinciaux par une croix.
 - Le lieu où descend le grand monsieur par un carré.
 - Le lieu où se trouve l'arrêt « *Georges Clemenceau* » par une cerce.

Activité :

2 Groupe 09 ;

Lisez la blague des provinciaux et répondez aux questions :

Les provinciaux à Paris

Un couple de provinciaux arrive à Paris pour faire un peu de tourisme.

À la Porte Maillot, il prend un bus pour aller au Musée du Louvre. Arrivé à la Place de l'Étoile, le chauffeur lance :

- « *Charles de Gaulle* » ! Et un grand monsieur descend.

Le bus prend alors la direction des Champs-Élysées.

À l'arrêt du rond-point, le chauffeur crie :

- « *Franklin Roosevelt* » ! Et un étudiant descend.

À la nouvelle halte au niveau du Grand Palais, le chauffeur annonce :

- « *Georges Clemenceau* » ! Et un vieux monsieur quitte le bus.

Alors, la provinciale dit à son mari :

- « On ne saura jamais où descendre ! On n'a pas donné notre nom au chauffeur... ».

Les questions :

- 1) Qui est :
 - Charles de Gaulle : *est un militaire, président de la République, il y a eu un coup d'état.*
 - Georges Clemenceau : *est un homme politique, président de la République.*
- 2) Réponds par « vrai » ou « faux » :
 - Le bus prend direction pour aller au Champs-Élysées. *Faux.*
 - Au niveau du Grand Palais, le chauffeur annonce : « *Franklin Roosevelt* ». *Faux.*
 - Les provinciaux savent où descendre... *Faux.*



- 1) Sur la carte de Paris, montrez :
 - Le lieu de la montée dans le bus et la destination finale des provinciaux par une croix.
 - Le lieu où descend le grand monsieur par un carré.
 - Le lieu où se trouve l'arrêt « *Georges Clemenceau* » par une cerce.

Activité :

1. *exercice 10;*

Lisez la blague des provinciaux et répondez aux questions :

Les provinciaux à Paris

Un couple de provinciaux arrive à Paris pour faire un peu de tourisme.

À la Porte Maillot, il prend un bus pour aller au Musée du Louvre. Arrivé à la Place de l'Étoile, le chauffeur lance :

- « *Charles de Gaulle* » ! Et un grand monsieur descend.

Le bus prend alors la direction des Champs-Élysées.

À l'arrêt du rond-point, le chauffeur crie :

- « *Franklin Roosevelt* » ! Et un étudiant descend.

À la nouvelle halte au niveau du Grand Palais, le chauffeur annonce :

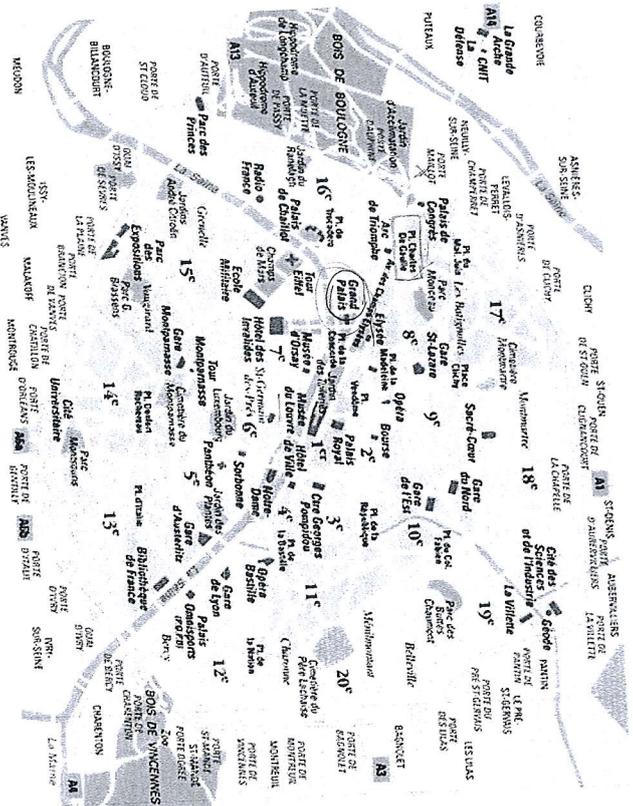
- « *Georges Clemenceau* » ! Et un vieux monsieur quitte le bus.

Alors, la provinciale dit à son mari :

- « On ne saura jamais où descendre ! On n'a pas donné notre nom au chauffeur... »

Les questions :

- 1) Qui est :
 - Charles de Gaulle : *est un militaire, résiste aux Allemands et devient chef de l'État*
 - Georges Clemenceau : *est un homme politique français et chef de la 3e République*
- 2) Réponds par « vrai » ou « faux » :
 - Le bus prend direction pour aller au Champs-Élysées. *Faux*
 - Au niveau du Grand Palais, le chauffeur annonce : « *Franklin Roosevelt* ». *Faux*
 - Les provinciaux savent où descendre. *Vrai*



1) Sur la carte de Paris, montrez :

- Le lieu de la montée dans le bus et la destination finale des provinciaux par une croix.
- Le lieu où descend le grand monsieur par un carré.
- Le lieu où se trouve l'arrêt « *Georges Clemenceau* » par une cerce.

Activité :

opensepe 11;

Lisez la blague des provinciaux et répondez aux questions :

Les provinciaux à Paris

Un couple de provinciaux arrive à Paris pour faire un peu de tourisme.

À la Porte Maillot, il prend un bus pour aller au Musée du Louvre. Arrivé à la Place de l'Étoile, le chauffeur lance :

- « *Charles de Gaulle* » ! Et un grand monsieur descend.

Le bus prend alors la direction des Champs-Élysées.

À l'arrêt du rond-point, le chauffeur crie :

- « *Franklin Roosevelt* » ! Et un étudiant descend.

À la nouvelle halte au niveau du Grand Palais, le chauffeur annonce :

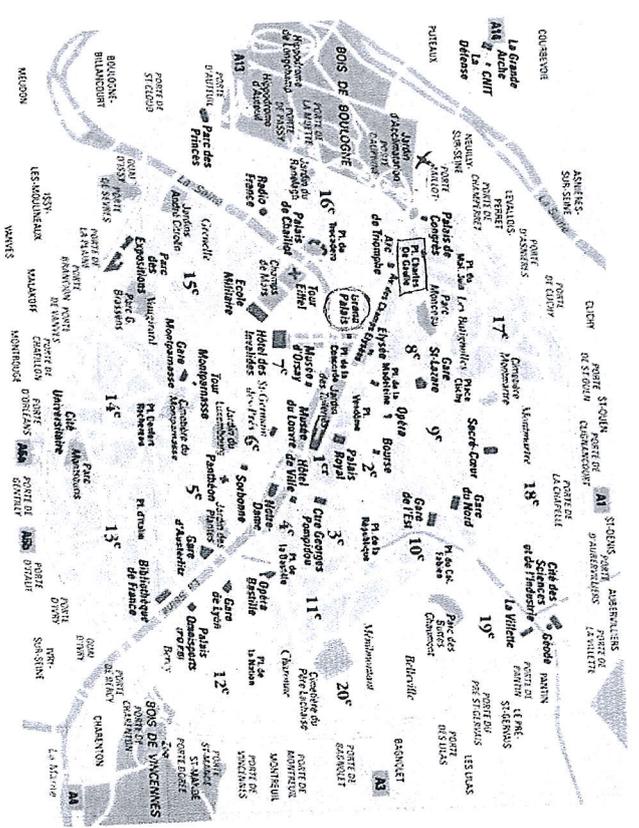
- « *Georges Clemenceau* » ! Et un vieux monsieur quitte le bus.

Alors, la provinciale dit à son mari :

- « On ne saura jamais où descendre ! On n'a pas donné notre nom au chauffeur... ».

Les questions :

- 1) Qui est :
 - Charles de Gaulle : *ex. Mr. Général... Français... il n.é. de 22/11/1830*
 - Georges Clemenceau : *ex. Mr. Président... ancien... et j'aurais aimé être Français... né de 23/11/1874*
- 2) Réponds par « vrai » ou « faux » :
 - Le bus prend direction pour aller au Champs-Élysées. *faux...*
 - Au niveau du Grand Palais, le chauffeur annonce : « *Franklin Roosevelt* » *faux*
 - Les provinciaux savent où descendre. *faux... X.....*



- 1) Sur la carte de Paris, montrez :
 - Le lieu de la montée dans le bus et la destination finale des provinciaux par une croix.
 - Le lieu où descend le grand monsieur par un carré.
 - Le lieu où se trouve l'arrêt « *Georges Clemenceau* » par un cercle.

Activité :

Lisez la blague des provinciaux et répondez aux questions :

Les provinciaux à Paris

Un couple de provinciaux arrive à Paris pour faire un peu de tourisme.

À la Porte Maillot, il prend un bus pour aller au Musée du Louvre. Arrivé à la Place de l'Étoile, le chauffeur lance :

- « Charles de Gaulle » ! Et un grand monsieur descend.

Le bus prend alors la direction des Champs-Élysées.

À l'arrêt du rond-point, le chauffeur crie :

- « Franklin Roosevelt » ! Et un étudiant descend.

À la nouvelle halte au niveau du Grand Palais, le chauffeur annonce :

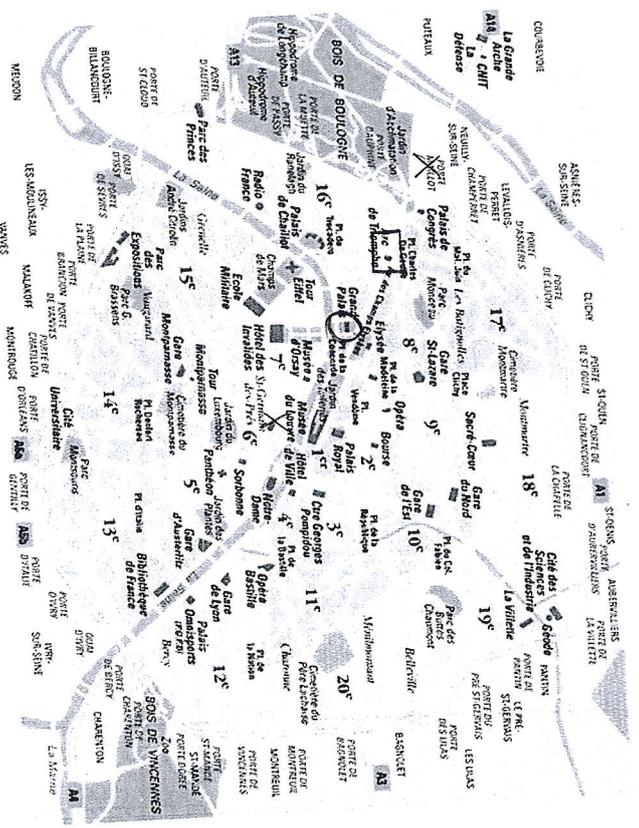
- « Georges Clemenceau » ! Et un vieux monsieur quitte le bus.

Alors, la provinciale dit à son mari :

- « On ne saura jamais où descendre ! On n'a pas donné notre nom au chauffeur... ».

Les questions :

- 1) Qui est :
 - Charles de Gaulle : *Général de Gaulle*
 - Georges Clemenceau : *Georges Clemenceau*
- 2) Réponds par « vrai » ou « faux » :
 - Le bus prend direction pour aller au Champs-Élysées. *faux*
 - Au niveau du Grand Palais, le chauffeur annonce : « Franklin Roosevelt » *faux*
 - Les provinciaux savent où descendre. *faux*



- 1) Sur la carte de Paris, montrez :
 - Le lieu de la montée dans le bus et la destination finale des provinciaux par une croix.
 - Le lieu où descend le grand monsieur par un carré.
 - Le lieu où se trouve l'arrêt « Georges Clemenceau » par une croix.

ANNEXE 03

EVALUATION CERTIFICATIVE :

1. D'après que nous avons vus durant toutes les séances passées, essayez de classer chaque élément dans la bonne colonne.

La gallette des rois- Charles De Gaulle- la ville de lumière- professionnels de l'ironie- La Musée du Louvre- Nicolas Sarkozy-les macarons- « je ne suis pas complètement d'accord »- les Champs-Élysées – mille feuilles- Franklin Roosevelt- Notre Dame de Paris- le vin- passent beaucoup de temps à table- Jacques Chirac.

| | Monuments | Personnalités célèbres | Plats | Comportements |
|-----------|--|--|--|---|
| La France | la ville de lumière la musée du Louvre les Champs-Élysées Notre Dame de Paris | Charles de Gaulle Nicolas Sarkozy Franklin Roosevelt Jacques Chirac | la gallette des rois mille feuilles les macarons le vin | professionnels de l'ironie je ne suis pas complètement d'accord - passent beaucoup de temps à table |

2. Est-ce que vous appréciez l'utilisation de l'humour pendant le cours : Oui non

- si oui dites pourquoi ?

Parce que il me fait rire et plait.

.....

EVALUATION CERTIFICATIVE :

1. D'après que nous avons vus durant toutes les séances passées, essayez de classer chaque élément dans la bonne colonne.

La gallette des rois- Charles De Gaulle- la ville de lumière- professionnels de l'ironie- La Musée du Louvre- Nicolas Sarkozy-les macarons- « je ne suis pas complètement d'accord »- les Champs-Élysées – mille feuilles- Franklin Roosevelt- Notre Dame de Paris- le vin- passent beaucoup de temps à table- Jacques Chirac.

| | Monuments | Personnalités célèbres | Plats | Comportements |
|-----------|---|--|--|--|
| La France | Notre Dame de Paris Musée du Louvre les Champs-Élysées Les Invalides | Charles de Gaulle Franklin Roosevelt Nicolas Sarkozy Jacques Chirac | mille feuilles la gallette des rois le vin les macarons | professionnels de l'ironie je ne suis pas complètement d'accord - passent beaucoup de temps à table. |

2. Est-ce que vous appréciez l'utilisation de l'humour pendant le cours : Oui non

- si oui dites pourquoi ?

Parce que il me fait rire et plait.

.....

1. gavage 04 :

EVALUATION CERTIFICATIVE :

1. D'après que nous avons vus durant toutes les séances passées, essayez de classer chaque élément dans la bonne colonne.

La galette des rois- Charles De Gaulle- la ville de lumière- professionnels de l'ironie- La Musée du Louvre- Nicolas Sarkozy-les macarons- « je ne suis pas complètement d'accord »- les Champs-Elysées - mille feuilles- Franklin Roosevelt- Notre Dame de Paris- le vin- passent beaucoup de temps à table- Jacques Chirac.

| | Monuments | Personnalités célèbres | Plats | Comportements |
|-----------|--|--|--|--|
| La France | - La ville de Rouen - Le Musée du Louvre - Champs-Elysées - Notre Dame de Paris | - Charles De Gaulle - Nicolas Sarkozy - Franklin Roosevelt - Jacques Chirac | - La galette des rois - les macarons - Mille Feuilles - Le vin | - Je ne suis complètement d'accord... - passent beaucoup de temps à table |

2. Est-ce que vous appréciez l'utilisation de l'humour pendant le cours :

Oui non

- si oui dites pourquoi ?

..... peut améliorer le stress.....

.....

2. gavage 05 :

EVALUATION CERTIFICATIVE :

1. D'après que nous avons vus durant toutes les séances passées, essayez de classer chaque élément dans la bonne colonne.

La galette des rois- Charles De Gaulle- la ville de lumière- professionnels de l'ironie- La Musée du Louvre- Nicolas Sarkozy-les macarons- « je ne suis pas complètement d'accord »- les Champs-Elysées - mille feuilles- Franklin Roosevelt- Notre Dame de Paris- le vin- passent beaucoup de temps à table- Jacques Chirac.

| | Monuments | Personnalités célèbres | Plats | Comportements |
|-----------|---|--|---|--|
| La France | - Musée du Louvre - Notre Dame de Paris - La ville de lumière - Les Champs-Elysées | - Charles de Gaulle - Franklin Roosevelt - Nicolas Sarkozy - Jacques Chirac | - mille feuilles - la galette des rois - les macarons - le vin | - passent beaucoup de temps à table - professionnels de l'ironie - ne suis pas complètement d'accord |

2. Est-ce que vous appréciez l'utilisation de l'humour pendant le cours :

Oui non

- si oui dites pourquoi ?

.....

.....

groupe 06

EVALUATION CERTIFICATIVE :

1. D'après que nous avons vus durant toutes les séances passées, essayez de classer chaque élément dans la bonne colonne.

La galette des rois- Charles De Gaulle- la ville de lumière- professionnels de l'ironie- La Musée du Louvre- Nicolas Sarkozy-les macarons- « je ne suis pas complètement d'accord »- les Champs-Élysées – mille feuilles- Franklin Roosevelt- Notre Dame de Paris- le vin- passent beaucoup de temps à table- Jacques Chirac.

| | Monuments | Personnalités célèbres | Plats | Comportements |
|-----------|---|---|---|---|
| La France | la ville de lumière Mairie du Louvre Franklin Roosevelt | Charles De Gaulle Nicolas Sarkozy les macarons Jacques Chirac | la galette des rois les macarons mille feuilles le vin | professionnels de l'ironie je ne suis pas complètement d'accord passent beaucoup de temps à table |

2. Est-ce que vous appréciez l'utilisation de l'humour pendant le cours :

Oui non

- si oui dites pourquoi ?

Parce que les élèves vont mieux

.....

EVALUATION CERTIFICATIVE :

1. D'après que nous avons vus durant toutes les séances passées, essayez de classer chaque élément dans la bonne colonne.

La galette des rois- Charles De Gaulle- la ville de lumière- professionnels de l'ironie- La Musée du Louvre- Nicolas Sarkozy-les macarons- « je ne suis pas complètement d'accord »- les Champs-Élysées – mille feuilles- Franklin Roosevelt- Notre Dame de Paris- le vin- passent beaucoup de temps à table- Jacques Chirac.

| | Monuments | Personnalités célèbres | Plats | Comportements |
|-----------|--|--|---|---|
| La France | la ville de lumière Mairie du Louvre Franklin Roosevelt Notre Dame de Paris | Charles De Gaulle Nicolas Sarkozy Jacques Chirac | la galette des rois les macarons mille feuilles le vin | professionnels de l'ironie je ne suis pas complètement d'accord passent beaucoup de temps à table |

2. Est-ce que vous appréciez l'utilisation de l'humour pendant le cours :

Oui non

- si oui dites pourquoi ?

Parce que les élèves vont mieux

.....

groupe 07

1. groupe 081

EVALUATION CERTIFICATIVE :

1. D'après que nous avons vus durant toutes les séances passées, essayez de classer chaque élément dans la bonne colonne.

La galette des rois - Charles De Gaulle- la ville de lumière- professionnels de l'ironie- La Musée du Louvre- Nicolas Sarkozy-les macarons- « je ne suis pas complètement d'accord »- les Champs-Élysées - mille feuilles- Franklin Roosevelt- Notre Dame de Paris- le vin- passent beaucoup de temps à table- Jacques Chirac.

| | Monuments | Personnalités célèbres | Plats | Comportements |
|-----------|--|--|---|---|
| La France | <ul style="list-style-type: none"> - la ville de lumière - les Champs-Élysées - le Musée du Louvre - Notre Dame de Paris - Franklin Roosevelt | <ul style="list-style-type: none"> - Charles De Gaulle - Nicolas Sarkozy - Jacques Chirac | <ul style="list-style-type: none"> - la galette des rois - les macarons - mille feuilles - le vin | <ul style="list-style-type: none"> - professionnels de l'ironie - passent beaucoup de temps à table |

2. Est-ce que vous appréciez l'utilisation de l'humour pendant le cours :

Oui non

- si oui dites pourquoi ?

.....

1. groupe 081

EVALUATION CERTIFICATIVE :

1. D'après que nous avons vus durant toutes les séances passées, essayez de classer chaque élément dans la bonne colonne.

La galette des rois - Charles De Gaulle- la ville de lumière- professionnels de l'ironie- La Musée du Louvre- Nicolas Sarkozy-les macarons- « je ne suis pas complètement d'accord »- les Champs-Élysées - mille feuilles- Franklin Roosevelt- Notre Dame de Paris- le vin- passent beaucoup de temps à table- Jacques Chirac.

| | Monuments | Personnalités célèbres | Plats | Comportements |
|-----------|--|--|---|---|
| La France | <ul style="list-style-type: none"> - la ville de lumière - le Musée du Louvre - les Champs-Élysées - Notre Dame de Paris | <ul style="list-style-type: none"> - Charles De Gaulle - Nicolas Sarkozy - Franklin Roosevelt - Jacques Chirac | <ul style="list-style-type: none"> - la galette des rois - les macarons - mille feuilles - le vin | <ul style="list-style-type: none"> - professionnels de l'ironie - passent beaucoup de temps à table |

2. Est-ce que vous appréciez l'utilisation de l'humour pendant le cours :

Oui non

- si oui dites pourquoi ?

.....
 - parce que l'enseignement est très humoristique de mon travail.....

exemple 10 :

EVALUATION CERTIFICATIVE :

1. D'après que nous avons vus durant toutes les séances passées, essayez de classer chaque élément dans la bonne colonne.

La galette des rois- Charles De Gaulle- la ville de lumière- professionnels de l'ironie- La Musée du Louvre- Nicolas Sarkozy-les macarons- « je ne suis pas complètement d'accord »- les Champs-Elysées – mille feuilles- Franklin Roosevelt- Notre Dame de Paris- le vin- passent beaucoup de temps à table- Jacques Chirac.

| | Monuments | Personnalités célèbres | Plats | Comportements |
|-----------|--|--|---------------------------------------|---|
| La France | la ville de lumière Les Champs-Élysées Le Musée de la Galette Franklin Roosevelt Notre Dame de Paris | Charles De Gaulle Nicolas Sarkozy Jacques Chirac | la galette des rois mille feuilles | professionnels de l'ironie d'accord passent beaucoup de temps à table |

2. Est-ce que vous appréciez l'utilisation de l'humour pendant le cours :

Oui non

- si oui dites pourquoi ?

.....

exemple 11 :

EVALUATION CERTIFICATIVE :

1. D'après que nous avons vus durant toutes les séances passées, essayez de classer chaque élément dans la bonne colonne.

La galette des rois- Charles De Gaulle- la ville de lumière- professionnels de l'ironie- La Musée du Louvre- Nicolas Sarkozy-les macarons- « je ne suis pas complètement d'accord »- les Champs-Elysées – mille feuilles- Franklin Roosevelt- Notre Dame de Paris- le vin- passent beaucoup de temps à table- Jacques Chirac.

| | Monuments | Personnalités célèbres | Plats | Comportements |
|-----------|--|---|---|---|
| La France | la ville de lumière Le Musée du Louvre Les Champs-Élysées Notre Dame de Paris | Charles De Gaulle Franklin Roosevelt Jacques Chirac | la galette des rois les macarons mille feuilles le vin | professionnels de l'ironie d'accord passent beaucoup de temps à table |

2. Est-ce que vous appréciez l'utilisation de l'humour pendant le cours :

Oui non

- si oui dites pourquoi ?

.....

- exemple 48'

EVALUATION CERTIFICATIVE :

1. D'après que nous avons vu durant toutes les séances passées, essayez de classer chaque élément dans la bonne colonne.

La galette des rois- Charles De Gaulle- la ville de lumière- professionnels de l'ironie- La Musée du Louvre- Nicolas Sarkozy-les macarons- « je ne suis pas complètement d'accord »- les Champs-Élysées - mille feuilles- Franklin Roosevelt- Notre Dame de Paris- le vin- passent beaucoup de temps à table- Jacques Chirac.

| | Monuments | Personnalités célèbres | Plats | Comportements |
|-----------|---|--|---|---|
| La France | <ul style="list-style-type: none"> la ville de lumière Musée du Louvre les Champs-Élysées Franklin Roosevelt Notre Dame de Paris | <ul style="list-style-type: none"> Charles de Gaulle Nicolas Sarkozy Franklin Roosevelt Jacques Chirac | <ul style="list-style-type: none"> la galette des rois mille feuilles les macarons le vin | <ul style="list-style-type: none"> professionnels de l'ironie je ne suis pas complètement d'accord passent beaucoup de temps à table |

2. Est-ce que vous appréciez l'utilisation de l'humour pendant le cours :
 Oui non

- si oui dites pourquoi ?
 - parce que la professeuse est sérieuse les élèves ne peut pas étudier

EVALUATION CERTIFICATIVE :

1. D'après que nous avons vu durant toutes les séances passées, essayez de classer chaque élément dans la bonne colonne.

La galette des rois- Charles De Gaulle- la ville de lumière- professionnels de l'ironie- La Musée du Louvre- Nicolas Sarkozy-les macarons- « je ne suis pas complètement d'accord »- les Champs-Élysées - mille feuilles- Franklin Roosevelt- Notre Dame de Paris- le vin- passent beaucoup de temps à table- Jacques Chirac.

| | Monuments | Personnalités célèbres | Plats | Comportements |
|-----------|--|--|---|---|
| La France | <ul style="list-style-type: none"> la ville de lumière le musée du Louvre les Champs-Élysées Notre Dame de Paris | <ul style="list-style-type: none"> Charles de Gaulle Nicolas Sarkozy Franklin Roosevelt Jacques Chirac | <ul style="list-style-type: none"> la galette des rois mille feuilles les macarons le vin | <ul style="list-style-type: none"> professionnels de l'ironie je ne suis pas complètement d'accord passent beaucoup de temps à table |

2. Est-ce que vous appréciez l'utilisation de l'humour pendant le cours :
 Oui non

- si oui dites pourquoi ?
 - parce que il me fait rire et m'aider

Résumé :

L'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère vise à doter l'apprenant de compétences communicative et interculturelle en ce sens qu'elles favorisent sa socialisation et le développement d'une attitude de tolérance et d'ouverture à l'égard de l'Autre. C'est la raison pour laquelle nous avons tenté dans ce travail de valoriser la composante interculturelle en classe de langue par le biais de l'humour car il pourrait être un vecteur à l'interculturel puisqu'il peut être un outil d'échange culturel au sein du même groupe, il créerait une sorte de socialisation et permettrait à l'apprenant de se familiariser avec les autres acteurs de son apprentissage. Le recours à une pédagogie de l'humour dans la classe de FLE fournit le cadre pour une vraie découverte et construction de la compétence interculturelle en partageant l'enthousiasme et en donnant le plaisir d'apprendre aux apprenants.

Les mots clés :

Humour –interculturels- compétence interculturelle – altérité- le plaisir d'apprendre.

ملخص

تعليم و تعلم لغة أجنبية يهدف الي تمكين المتعلم اكتساب كفاءات في التواصل و التداخل الثقافي لأنها تساهم في الشراكة الاجتماعية و تعزيز مواقف التسامح و التفتح على الآخر. و لهذا السبب حاولنا من خلال هذا العمل إبراز قيمة تداخل الثقافات في قسم اللغة الأجنبية بواسطة الفكاهة لأن هذه الأخيرة يمكن أن تكون وسيلة لتعليم الثقافات لكونها ستخلق نوعًا من التواصل الاجتماعي وتتيح للمتعلم التعرف على الجهات الأخرى الفاعلة في تعلمه ولأنه يمكن اعتبارها أداة للتبادل داخل نفس المجموعة.

كما يوفر استخدام الفكاهة في الفصول الدراسية لتعليم اللغة الأجنبية الفرنسية إطارًا لاكتشاف حقيقي وبناء الكفاءة الثقافية؛ من خلال مشاركة الحماس وإعطاء المتعلمين متعة التعلم بهدف تكوين كفاءات ثقافية.

الكلمات المفتاحية

الفكاهة – الثقافات – كفاءة تداخل الثقافات – معرفة الآخر- متعة التعلم.